

EVIDENCE

OTTAWA, Thursday, November 12, 2020

The Standing Senate Committee on National Finance met by videoconference this day at 11 a.m. [ET] to examine the subject matter of Bill C-9, An Act to amend the Income Tax Act (Canada Emergency Rent Subsidy and Canada Emergency Wage Subsidy).

Senator Percy Mockler (*Chair*) in the chair.

[*English*]

The Chair: Honourable senators, before we begin, I would like to remind you and our witnesses to please keep your microphones muted at all times, unless recognized by name by the chair.

[*Translation*]

If you're experiencing technical difficulties, in particular with the interpretation, please let the chair or the clerk know. We'll work to resolve the issue.

If you're experiencing other technical difficulties, please contact the ISD Service Desk using the technical support number provided.

[*English*]

We will now proceed to the official portion of our meeting.

My name is Percy Mockler, senator from New Brunswick and I am chair of the committee. I would like to introduce the members of the National Finance Committee who are participating in this meeting: Senator Boehm, Senator Dagenais, Senator Deacon, Senator Duncan, Senator Forest, Senator Galvez, Senator Klyne, Senator Loffreda, Senator Marshall, Senator Richards, Senator Smith, Senator Gagné and Senator Martin. We also have other senators attending the meeting.

I wish to welcome all of you and viewers across the country who may be watching these proceedings.

However, before hearing from our witnesses, I must address one housekeeping item. It seems that there was an agreement to give one deputy chair seat on our National Finance Committee to the Progressive Senators Group. This is not what we did at our last organization meeting. I'll take full responsibility. We will therefore immediately rectify the situation.

I believe that Senator Richards wishes to address the committee.

TÉMOIGNAGES

OTTAWA, le jeudi 12 novembre 2020

Le Comité sénatorial permanent des finances nationales se réunit aujourd'hui par vidéoconférence à 11 heures (HE) pour examiner la teneur du projet de loi C-9, Loi modifiant la Loi de l'impôt sur le revenu (Subvention d'urgence pour le loyer du Canada et Subvention salariale d'urgence du Canada).

Le sénateur Percy Mockler(*président*) occupe le fauteuil.

[*Traduction*]

Le président : Honorables sénateurs, avant que nous ne commençons, je vous rappelle, ainsi qu'à nos témoins, que vos microphones doivent être éteints en tout temps, à moins que la présidence ne vous nomme.

[*Français*]

Si vous éprouvez des difficultés techniques, notamment en matière d'interprétation, veuillez le signaler au président ou à la greffière et nous nous efforcerons de résoudre le problème.

Si vous éprouvez d'autres difficultés techniques, veuillez contacter le centre de services de la DSI en utilisant le numéro d'assistance technique qui vous a été fourni.

[*Traduction*]

Nous allons maintenant commencer la partie officielle de notre réunion.

Je m'appelle Percy Mockler, et je suis sénateur du Nouveau-Brunswick et président du comité. Je vais maintenant nommer les membres du comité des finances nationales ici présents : le sénateur Boehm, le sénateur Dagenais, la sénatrice Deacon, la sénatrice Duncan, le sénateur Forest, la sénatrice Galvez, le sénateur Klyne, le sénateur Loffreda, la sénatrice Marshall, le sénateur Richards, le sénateur Smith, la sénatrice Gagné et la sénatrice Martin. D'autres sénateurs assistent également à la réunion.

Je souhaite la bienvenue à tous, ainsi qu'aux Canadiens qui nous regardent.

Avant d'entendre nos témoins, nous devons régler une question administrative. Il semble qu'on s'est entendu pour donner un poste de vice-président du Comité des finances nationales au Groupe progressiste du Sénat. Or, nous ne l'avons pas fait lors de notre dernière séance d'organisation et j'en assume la responsabilité entière. Nous allons immédiatement rectifier la situation.

Je crois que le sénateur Richards souhaite parler au comité.

Senator Richards: Thank you very much, Senator Mockler. I am resigning as deputy chair and nominating Senator Klyne for the position. I will remain on the steering committee as a fourth member. Thank you very much.

The Chair: Thank you, Senator Richards.

On this, honourable senators, do we have an agreement that Senator Richards will resign the deputy chair position and that it will be linked directly to the Progressive Senators Group under Senator Klyne? Do I have unanimous agreement, honourable senators? Thank you. Therefore, it is the will of our National Finance Committee.

For the fourth person on the steering committee, Senator Richards will be that fourth person. Is there an agreement, honourable senators? Agreed? Thank you.

Honourable senators, let's get down to our scheduled business today. We are beginning our study of the subject matter of Bill C-9, An Act to amend the Income Tax Act (Canada Emergency Rent Subsidy and Canada Emergency Wage Subsidy), which was referred to the Finance Committee on November 5, 2020, by the Senate of Canada.

Honourable senators, for our first panel today, we welcome the representatives of three organizations. First, from the Canadian Federation of Independent Business, we welcome Dan Kelly, President and Chief Executive Officer. Second, from Restaurants Canada, we welcome Lauren van den Berg, Executive Vice-President, Government Relations. She is accompanied by David Lefebvre, Vice-President, Federal & Quebec Affairs. Finally, from the accounting tax and business consulting firm MNP LLP, we welcome Am Lidder, Senior Vice-President, Taxation Services. She is accompanied by Kim Drever, Partner and Regional Tax Leader.

Welcome to all of you, and thank you for accepting our invitation to look at the subject matter of Bill C-9.

We will start with presentation remarks of not more than five minutes by Mr. Kelly, to be followed by Ms. van den Berg and Ms. Lidder. Mr. Kelly, the floor is yours.

Dan Kelly, President and Chief Executive Officer, Canadian Federation of Independent Business: Senator Mockler, thank you so much for giving me the floor. Senators, it's great to be with you today, virtually. I'm looking forward to the day when we can do this again in person.

My organization, the Canadian Federation of Independent Business, has really been hit incredibly hard by small businesses across Canada asking for help and support during this critical period. I'm delighted that you're studying this bill. It is an important one. I urge your swift passage of this legislation.

Le sénateur Richards : Merci beaucoup, sénateur Mockler. Je démissionne de mon poste de vice-président et je propose la candidature du sénateur Klyne. Je conserverai une place au sein du comité de direction à titre de quatrième membre. Merci beaucoup.

Le président : Merci, sénateur Richards.

Honorable sénateurs, on propose que le sénateur Richards renonce à son poste de vice-président, lequel sera confié au sénateur Klyne, membre du Groupe progressiste du Sénat. Êtes-vous tous d'accord, chers collègues? Merci. Le Comité des finances nationales en a décidé ainsi.

Êtes-vous tous d'accord, honorables sénateurs, que le sénateur Richards soit le quatrième membre du comité de direction? D'accord. Merci.

Mesdames et messieurs, attaquons-nous à notre ordre du jour. Nous commençons une étude de la teneur du projet de loi C-9, Loi modifiant la Loi de l'impôt sur le revenu (Subvention d'urgence pour le loyer du Canada et Subvention salariale d'urgence du Canada), dont a été saisi le Comité des finances nationales le 5 novembre 2020 par le Sénat du Canada.

Notre premier groupe de témoins d'aujourd'hui est constitué des représentants de trois organisations. Tout d'abord, nous entendrons Dan Kelly, président et chef de la direction de la Fédération canadienne de l'entreprise indépendante, suivi de Lauren van den Berg, vice-présidente exécutive des Relations gouvernementales de Restaurants Canada, qui est accompagnée de David Lefebvre, vice-président des Affaires fédérales et Québec. Viendra ensuite le tour d'Am Lidder, première vice-présidente des Services fiscaux de MNP s.r.l., qui est accompagnée de Kim Drever, associée et responsable régionale de la fiscalité.

Bienvenue à vous tous, et merci d'avoir accepté de comparaître au sujet de la teneur du projet de loi C-9.

M. Kelly, Mme van den Berg et Mme Lidder auront chacun cinq minutes pour faire leurs exposés. Monsieur Kelly, vous avez la parole.

Dan Kelly, président et chef de la direction, Fédération canadienne de l'entreprise indépendante : Sénateur Mockler, merci beaucoup. Mesdames et messieurs, c'est un plaisir de comparaître virtuellement aujourd'hui. J'ai bien hâte au jour où nous pourrons le faire de nouveau en personne.

Mon organisation, la Fédération canadienne de l'entreprise indépendante, se fait la voix des petites entreprises du Canada qui ont accusé un coup terrible et qui demandent de l'aide et du soutien pendant cette période critique. Je suis heureux que vous étudiiez le projet de loi, car il est important. Je vous encourage à l'adopter rapidement.

Last night, through Maxime Fortin, the clerk, I sent around a slide deck that has a bit of data from small business owners across Canada. We have been collecting data on a regular basis from our 110,000 small- and medium-sized business members across Canada. It gives you a representative flavour of just how bad the damage is from COVID-19 to the independent business community across Canada.

Of course, as we speak, there are more lockdown measures being applied to small businesses across Canada. I'm in Toronto now, but my home province of Manitoba is being hit hardest with an across-the-board shutdown very much similar to what we saw in most provinces in March. This is a massive crisis for small businesses, and it requires immediate action.

Right now, across Canada, we have been collecting data almost every week from small business owners, and you should know that right now only 66% of small businesses across the country are fully open. A third of small businesses are closed or partially closed, even now, eight months into the pandemic. That has been stuck at about 70% through the majority of the eight-month COVID emergency.

Only 42% of small businesses have brought back their full staffing. That means that almost 60% are at lower levels of staffing than they were pre-pandemic. Most worrisome of all, of course, for small business owners is that only 29% of small businesses are at normal levels of sales. So 70% of small businesses are making less than their normal level of sales for this time of the year, and many of them, over a third, were down by 50% or more, still, at this stage of the pandemic. It's getting worse, not better. Since the second wave, 51% of small business owners have seen a further decline in sales, and concern about the second wave has started. That's deeply worrisome to us.

Right now across Canada, 37% of small businesses are telling us that they are losing money every single day that they are open. Over a third of small businesses are losing money every single day, many of them asking the question, "How many more days do I have before my business needs to permanently close its doors?"

We did some research to understand how many small business owners are actively considering bankruptcy or winding down their business; 14% of small business owners are currently looking at shutting their businesses forever. That's one in seven small firms across Canada that may end up permanently closing their doors as a result of COVID-19. It varies deeply sector to sector in business. Obviously, those in the hospitality industry are hardest hit, as well as those in the arts and recreation and the service sectors.

Government has put in place some positive programs for small business owners, and the changes that are contemplated in Bill C-9 are, for the most part, very positive changes, things that

Hier soir, j'ai envoyé à votre greffière, Maxime Fortin, des diapositives qui présentent des données sur les propriétaires de petites entreprises du Canada. Nous recueillons régulièrement des données sur nos 110 000 membres, des PME du Canada. Cela vous donnera une bonne idée des dommages attribuables à la COVID-19 au sein de la communauté des entreprises indépendantes du Canada.

Alors que nous nous réunissons aujourd'hui, d'autres mesures de confinement frappent des petites entreprises du Canada. Je suis à Toronto maintenant, mais ma province natale du Manitoba se fait imposer un confinement général qui ressemble beaucoup à ce qu'ont subi la plupart des provinces en mars. C'est une crise énorme pour les petites entreprises et il faut prendre des mesures immédiatement.

Nous recueillons des données presque chaque semaine sur les petites entreprises du Canada, et sachez qu'actuellement, seulement 66 % d'entre elles sont entièrement ouvertes. Un tiers des petites entreprises sont carrément ou partiellement fermées, même maintenant, huit mois après le début de la pandémie. Ce chiffre a oscillé autour de 70 % pendant la majorité des huit mois de la crise de la COVID.

Seulement 42 % des petites entreprises ont pu rebaucher tout leur personnel. Cela veut dire que presque 60 % d'entre elles ont moins de personnel qu'elles n'en avaient avant la pandémie. La statistique la plus inquiétante, bien sûr, c'est que seulement 29 % des petites entreprises ont un chiffre d'affaires normal. Cela veut dire que 70 % des petites entreprises enregistrent moins de ventes que normalement à cette période de l'année, et elles sont nombreuses, plus d'un tiers, à toujours connaître une baisse des ventes de 50 % ou plus à ce stade-ci de la pandémie. La situation s'aggrave et ne s'améliore pas. Depuis la deuxième vague, 51 % des petites entreprises ont vu leurs ventes fléchir davantage, ce qui a suscité des craintes. Nous sommes très inquiets.

Actuellement, 37 % des petites entreprises canadiennes nous disent qu'elles perdent de l'argent tous les jours qu'elles ouvrent leurs portes. Plus d'un tiers perdent de l'argent chaque jour, et elles sont nombreuses à se poser la question : « Combien de jours nous restent-ils avant de devoir mettre la clé sous la porte? »

Nous avons effectué de la recherche pour savoir combien de petits entrepreneurs songent sérieusement à la faillite ou à la fermeture; 14 % y pensent. Cela correspond à une petite entreprise canadienne sur sept menacée de fermeture par la COVID-19. Les chiffres varient d'un secteur à l'autre. Bien évidemment, le secteur de l'hospitalité a été le plus durement frappé, ainsi que les secteurs des arts et loisirs et des services.

Le gouvernement a prévu des programmes utiles pour les petites entreprises, et les changements contenus dans le projet de loi C-9 sont, pour la plupart, fort positifs. Ce sont des mesures

we have been asking the government to consider as the pandemic has wound on.

Right now, 70% of small business owners — our members — have used the CEBA loan program and 63% have used the Canada Emergency Wage Subsidy (CEWS) at some point over the last number of months. Of the previous rent approach, the CECRA program, which we believe to have been a giant failure, only 22% of small business owners had used the CECRA program successfully. One of the biggest gaps in that program was it required their landlord to agree to participate in order to get any kind of relief, and most landlords took a giant pass on this program.

When we asked about our members' plans, we shared with them the good news based on the government's intentions in Bill C-9, and over half of business owners said they intended to use the revised wage subsidy to help their firms over the next number of months. Half said they would apply for the new CEBA loan program and the expansion of \$20,000 per loan, another welcome move that the government has proposed. Only a third have suggested that they will look at the rent subsidy. I don't take that as a measure of the lack of need for a rent subsidy, but I believe that the numbers are lower on that front because so many business owners have been of the view that the rent subsidy is unworkable, and so we have a major communications challenge in making sure that business owners know that there are significant revisions made to the proposed program that is before you today.

We like a lot of the tenets of these programs. I want to share with you that, right now, when we asked our members whether or not the changes to CEWS, CERS and CEBA, the three main government support programs, will help businesses survive and provide the lifeline that they need, the good news is that 25% of small business owners said they strongly agree this will help them survive, and a further 39% said they somewhat agree this will help them survive the pandemic.

These are not perfect programs, senators. There are giant gaps that exist in each of the government support programs. New business owners can access almost nothing.

I see I'm almost out of time. The programs are not, in most cases, set to fit what is coming up as a result of additional business closures.

The Chair: Thank you, Mr. Kelly. I'll have to cut you off. Thank you. You have provided us with documents. I appreciate that. I will ask then, Ms. van den Berg, please, to make your comments.

Lauren van den Berg, Executive Vice-President, Government Relations, Restaurants Canada: Thank you so much for having us this morning. By way of brief background

que nous avons demandées au gouvernement au fur et à mesure que la pandémie s'est prolongée.

En ce moment, 70 % des petites entreprises, nos membres, ont eu recours au programme de prêt CUEC et 63 % ont demandé la Subvention salariale d'urgence du Canada, la SSUC, à un moment donné au cours des derniers mois. Le programme AUCLC, qui offrait une aide avec le loyer, a été pour nous un échec colossal, car seulement 22 % des petites entreprises ont pu s'en prévaloir. L'une des plus grandes lacunes du programme, c'était qu'il fallait que le propriétaire accepte d'y participer, et la plupart des propriétaires ont boudé le programme.

Lorsque nous avons annoncé la bonne nouvelle des intentions du gouvernement contenues dans le projet de loi C-9, plus de la moitié des entreprises interrogées sur leurs projets ont indiqué qu'elles pensaient demander la subvention salariale modifiée pour les aider au cours des prochains mois. La moitié ont dit qu'elles feraient une demande au titre de la nouvelle mouture du CUEC, qui accordera désormais un prêt de 20 000 \$, soit une autre mesure salubre proposée par le gouvernement. Seulement un tiers de nos membres ont indiqué qu'ils considéreraient la subvention pour le loyer. Je ne crois pas que le faible pourcentage soit attribuable à un manque d'intérêt, car aux yeux d'un grand nombre de petites entreprises, la subvention au loyer est impraticable. Nous avons donc un grand défi de communication devant nous, afin que les propriétaires d'entreprises comprennent que le programme a été revu en profondeur.

Ces programmes contiennent de nombreux aspects positifs. Lorsque nous avons demandé à nos membres si les trois principaux programmes de soutien du gouvernement, soit la SSUC, la SUCL et le CUEC, leur donneraient le coup de main nécessaire pour survivre à la pandémie, 25 % des petites entreprises ont indiqué qu'elles étaient fortement d'accord, et un autre 39 % ont indiqué qu'elles étaient plus ou moins d'accord.

Ce ne sont pas des programmes parfaits, honorables sénateurs. Chacun de ces programmes de soutien gouvernementaux comprend de grandes lacunes. Les nouveaux entrepreneurs n'ont droit à presque rien.

Je vois que mon temps de parole est presque échu. Dans la plupart des cas, les programmes ne suffiront pas pour empêcher la fermeture d'autres entreprises.

Le président : Merci, monsieur Kelly. Je dois vous arrêter là. Vous nous avez fourni des documents, et je vous en remercie. Je demanderai à Mme van den Berg de faire son exposé.

Lauren van den Berg, vice-présidente exécutive, Relations gouvernementales, Restaurants Canada : Merci beaucoup de nous recevoir ce matin. Pour ceux d'entre vous qui ne nous

for those who may be unfamiliar with us, Restaurants Canada is a national industry association representing the voice of food service. I'm Lauren van den Berg, the executive vice-president of government relations.

As this committee begins its review and deliberation of Bill C-9, which includes critical support mechanisms for so many struggling businesses across the country, I would like to share some of our concerns regarding the unintended consequences of the wage and rent subsidies in particular, as well as solutions that will help the hardest-hit businesses to survive.

First and foremost, CEWS has been instrumental in the ability of restaurants to reopen and to continue to operate. Our industry would have collapsed without this critical support mechanism. While the rent program and emergency small business loans were crucial, it is because our industry is fundamentally so labour-intensive that we were able to make every dollar through the wage subsidy program go further than it would have through CERB or EI, because that's one of the critical assumptions here. We're job creators. The Prime Minister has highlighted on numerous occasions that the goal was to create 1 million jobs. Frankly, we're the only sector that has the capacity to create those jobs [Technical difficulties] so many at the outset of this apocalypse. In fact, the food service sector lost more jobs in the first six weeks of the pandemic than the entire Canadian economy lost during the 2008-09 recession. No other industry comes close to this level of shortfall.

That brings us to a second important assumption. When the government proposed the extension of the wage subsidy back in June and July, we were more optimistic as a country. The sun was shining, the weather was warm, patios could be enjoyed again and the economic outlook was optimistic. The reality is that we are now in the middle of a second wave. Winter is literally coming, and indoor dining rooms are being shut down across the country. Those assumptions that were made back in June no longer reflect the operating environment and the economic landscape of businesses across the country — but especially of restaurants.

Because despite the lost revenue from closures and operating restrictions, we have taken the time to invest considerable resources — up to \$750 million so far in staff training, PPE, safety equipment — all to ensure that we're keeping staff and Canadians safe.

This speaks to our innovative nature as an industry. Many small operators have been able to pivot to takeout and delivery to survive, but I want to be clear here; it's just barely surviving. The third-party delivery platforms that we're all now very familiar with — the Uber Eats, SkipTheDishes — charge

connaissent pas, je vous dirais rapidement que Restaurants Canada est une association industrielle nationale qui se fait la voix du secteur des services alimentaires. Je suis Lauren van den Berg, vice-présidente exécutive, chargée des Relations gouvernementales.

Alors que votre comité commence son étude du projet de loi C-9, qui prévoit des mécanismes de soutien critiques pour de nombreuses entreprises en difficulté du pays, j'aimerais vous faire part de certaines de nos inquiétudes en ce qui concerne les conséquences non voulues des subventions au salaire et au loyer en particulier, ainsi que de solutions qui aideront les entreprises les plus durement touchées à survivre.

Tout d'abord, la SSUC a joué un rôle primordial pour permettre aux restaurants de rouvrir et de continuer à exister. Notre industrie se serait effondrée sans ce mécanisme de soutien critique. Le programme visant le loyer et les prêts d'urgence aux petites entreprises ont certes joué un rôle crucial, mais comme notre industrie repose fondamentalement sur sa main-d'œuvre, le programme de subvention salariale nous a été plus utile que la PCU ou l'assurance-emploi. Voilà un des grands constats : nous créons des emplois. Le premier ministre a souligné à de nombreuses occasions que l'objectif consistait à créer un million d'emplois. Je vous le dis franchement, nous sommes le seul secteur qui puisse créer ces emplois [Difficultés techniques] au début de l'apocalypse. En fait, le secteur des services alimentaires a perdu plus d'emplois pendant les six premières semaines de la pandémie que n'a perdus l'économie canadienne dans son ensemble pendant la récession de 2008-2009. Aucune industrie n'a connu des pertes semblables.

Voilà ce qui nous amène à un deuxième constat important. Lorsque le gouvernement a proposé la prolongation de la subvention salariale en juin et en juillet, le pays était plus optimiste. Le soleil et le beau temps étaient au rendez-vous, les gens pouvaient profiter des terrasses et les perspectives économiques étaient positives. Or, nous voilà au milieu d'une deuxième vague. L'hiver frappe à la porte et les salles à manger sont fermées partout au pays. L'embellie du mois de juin ne correspond plus au milieu opérationnel et à la situation économique des entreprises canadiennes et surtout des restaurants.

Malgré les pertes de revenus découlant des fermetures et des restrictions opérationnelles, nous avons pris le temps d'investir des ressources considérables, soit 750 millions de dollars à ce jour, pour la formation du personnel, l'achat d'ÉPI et d'autres équipements sanitaires afin de protéger nos gens et les Canadiens.

Voilà ce qui témoigne de la nature innovatrice de notre industrie. De nombreux petits restaurateurs ont pu réorienter leurs cuisines vers les plats à emporter et à livrer et ainsi survivre, mais je vais être franche : ils vivent. Les plateformes de livraison par un tiers que nous connaissons maintenant tous,

exorbitant fees for the privilege of delivering these restaurant meals to Canadians. We are being charged rates of 30 to 35% for that privilege. No restaurant is making a profit using these platforms.

And then there are the additional costs of keeping customers safe when they do order takeout or delivery. The single-use items that our industry relies on are now required at much higher numbers than previously. The packaging costs alone are astronomical for small operators. Add to this the cumulative escalation of the excise tax on beer, wine and spirits, and the economic recovery of Canadian restaurants begins to feel like a losing battle.

All of these costs, combined with a more depressing economic reality than was assumed back in the summer months, have meant that the proposed formula for the CEWS program won't work for us going forward. What we are proposing instead — and we are happy to share our formula and related documents with this committee — is a model that will help sustain as many small business owners across the country as possible. When the Canada Emergency Wage Subsidy was first introduced, it provided struggling businesses with a 75% wage subsidy. That amount has declined significantly at a time when restaurants are still struggling, in many cases more than ever.

Restaurants Canada is proposing that the wage subsidy equal 1.6 times the decline [Technical difficulties] in sales up to a maximum of 75%. CEWS is fundamental to our industry. I know it sounds drastic to double it, but that's because the assumptions made in June have been cut in half. While this model would also help offset the losses incurred since the start of this crisis, it doesn't take into account the additional operating expenses I highlighted earlier that restaurants have incurred since 2020, such as third-party delivery, staff training, PPE, et cetera. What we are proposing will help ensure our industry can survive. CEWS is fundamental to the existence of the restaurant and food service sector.

We make up a critical, load-bearing pillar of Canada's culture and economy. We are essential to a resilient and inclusive COVID-19 recovery, which is why we need a formula that will help sustain as many small business owners across the country as possible.

I thank the committee for its time and consideration. I am happy to answer any questions you might have.

Am Lidder, Senior Vice-President, Taxation Services, MNP LLP: Thank you, honourable members of the Senate. Just over 240 days ago, our lives changed forever as Canadians from coast to coast to coast have experienced a level of stress and uncertainty that has been unknown in our country for generations. We thank the Government of Canada and all

Uber Eats, SkipTheDishes, exigent des frais exorbitants pour le privilège de livrer les repas des restaurateurs aux Canadiens. Nous payons une commission allant de 30 à 35 % pour le privilège. Aucun restaurant ne réalise des recettes au moyen de ces plateformes.

N'oublions pas les frais supplémentaires qui découlent de la nécessité de protéger les clients qui commandent des plats à emporter ou à livrer. Notre industrie doit maintenant utiliser beaucoup plus de contenants à usage unique qu'autrefois. Les frais engendrés par ces contenants à eux seuls pèsent lourdement sur les petits restaurateurs. Ajoutons à cela la taxe d'accise sur la bière, le vin et les spiritueux, et l'espoir d'une reprise économique pour les restaurants canadiens commence à se rétrécir comme peau de chagrin.

Tous ces frais, associés à une conjoncture économique moins encourageante que celle de l'été, veulent dire que la formule proposée du programme de la SSUC ne nous aidera pas à l'avenir. Nous proposons plutôt, et nous serons heureux de vous transmettre la formule et les documents à l'appui, un modèle qui aidera un nombre maximum de petits entrepreneurs du pays. La Subvention salariale d'urgence du Canada a fourni aux entreprises en situation difficile une subvention égale à 75 % des salaires. Ce montant a baissé de façon considérable à une époque où les restaurants ont toujours des difficultés et, dans de nombreux cas, encore plus qu'avant.

Restaurants Canada propose une subvention salariale égale à 1,6 fois la baisse [Difficultés techniques] des ventes, jusqu'à concurrence de 75 %. La SSUC est une aide primordiale pour notre industrie. Je sais que cela semble énorme de la doubler, mais les projections faites en juin ont été réduites de moitié. Le modèle aiderait également à compenser les pertes encourues depuis le début de la crise, mais elle ne tient pas compte des frais d'exploitation supplémentaires que j'ai décrits plus tôt qu'ont dû assumer les restaurants en 2020, tels que la livraison par un tiers, la formation du personnel, l'achat d'ÉPI, etc. Ce que nous proposons aidera notre industrie à survivre. La SSUC est essentielle à la survie du secteur de la restauration et des services alimentaires.

Nous sommes un grand pilier de la culture et de l'économie canadiennes. Nous jouons un rôle essentiel dans la reprise inclusive et musclée post COVID-19, et c'est la raison pour laquelle nous avons besoin d'une formule qui appuiera un maximum de petits entrepreneurs du pays.

Je remercie le comité de son temps et de son écoute. Je serai heureuse de répondre à vos questions, le cas échéant.

Am Lidder, première vice-présidente, Services fiscaux, MNP s.r.l. : Honorables sénateurs, merci. Il y a quelque 240 jours, la vie des Canadiens a été profondément chamboulée et marquée par une incertitude et des tensions que nous n'avions pas connues depuis des générations. Nous remercions le gouvernement du Canada et tous les ordres du gouvernement du

governments across the country for their tireless work to keep Canadians safe and healthy throughout the pandemic.

Our presentation today is focused on ensuring that the changes to Bill C-9 deliver simpler, more accessible programs to help businesses get through the pandemic. This is important for immediate emergency relief and the long-term health of our economy. As the largest accounting, consulting and tax advisory firm headquartered in Canada, MNP has had a unique vantage point through which we have experienced this pandemic and the related economic fallout. As a trusted adviser to over 180,000 clients, we have stood alongside them as they faced the challenges of COVID-19. With over 80 offices across Canada, we have been deeply engaged in the communities we call home and know first-hand the complexities of operating a business in a world with more questions than answers.

Broadly, the legislative changes put forward in Bill C-9 are to be commended, as they provide businesses with much-needed emergency financial support in a time of sustained crisis. At the same time, these amendments demonstrate how complex our tax system and government programs are. Easing the administrative and financial burden put on businesses to access and comply with the programs may allow more businesses to access support.

We are tabling with the committee some specific technical amendments to Bill C-9 that we feel could improve the legislation, and ultimately the outcomes for the small- and medium-sized businesses that represent an integral part of our Canadian economy, the Canadians employed by these businesses and the communities that they support. Simplicity and accessibility are key to delivering successful emergency relief programs. Our hope is that through the Bill C-9 process, and any future deliberations on support measures, businesses are not unduly burdened by excess administration. We believe that making the Canada Emergency Rent Subsidy a tenant program is the right focus, and we believe that this will improve accessibility for those who need it.

To address specific concerns related to the Canada Emergency Rent Subsidy, there are a number of businesses that will be excluded from the program by virtue of how the legislation is drafted. I'll just share a few examples.

Businesses that change the terms of their lease, for whatever reason, would be excluded. Businesses that are moving into different premises could also impede the tenant's ability to

pays de leurs efforts soutenus visant à protéger les Canadiens pendant la pandémie.

Aujourd'hui, nous vous proposons quelques modifications au projet de loi C-9 pour rendre les programmes plus simples et accessibles et aider les entreprises à survivre à la pandémie. C'est important, autant à titre d'aide d'urgence immédiate que de garantie de la viabilité à long terme de notre économie. Notre cabinet, le plus grand fournisseur de services de comptabilité et d'experts-conseils et de conseils fiscaux dont le siège est au Canada, a pu observer la pandémie et les conséquences économiques connexes dans un contexte privilégié. À titre de conseiller de confiance auprès de plus de 180 000 clients, nous les avons accompagnés alors qu'ils faisaient face aux défis de la COVID-19. Grâce à notre réseau de plus de 80 bureaux au Canada, nous avons travaillé au sein des collectivités qui sont les nôtres et nous connaissons intimement la réalité complexe d'une entreprise qui se retrouve dans un monde où les questions sont plus nombreuses que les réponses.

De manière générale, les modifications législatives proposées dans le projet de loi C-9 méritent des félicitations, car elles apportent aux entreprises un soutien financier d'urgence dont elles ont grand besoin en période de crise prolongée. En même temps, ces modifications démontrent la complexité de notre système fiscal et des programmes gouvernementaux. L'allègement du fardeau administratif et financier imposé aux entreprises pour avoir accès aux programmes et répondre à leurs exigences pourrait permettre à un plus grand nombre d'entreprises d'obtenir un soutien.

Nous présentons au comité certains amendements techniques spécifiques au projet de loi C-9 qui, selon nous, pourraient améliorer le projet de loi et, au bout du compte, les résultats pour les petites et moyennes entreprises qui font partie intégrante de notre économie canadienne, les Canadiens employés par ces entreprises et les collectivités qu'elles soutiennent. La simplicité et l'accessibilité sont essentielles au bon fonctionnement des programmes d'aide d'urgence. Nous espérons que grâce au processus du projet de loi C-9 et à toute délibération future sur les mesures de soutien, les entreprises ne seront pas indûment accablées par une administration excessive. Selon nous, il est approprié de faire de la Subvention d'urgence du Canada pour le loyer un programme pour les locataires, et nous croyons que cela permettra aux personnes qui en ont besoin d'y avoir accès plus facilement.

En ce qui concerne les préoccupations liées à la Subvention d'urgence du Canada pour le loyer, on peut mentionner le fait que le libellé du projet de loi exclura un certain nombre d'entreprises du programme. Permettez-moi de vous donner quelques exemples.

Les entreprises qui modifient les conditions de leur bail, pour quelque raison que ce soit, seront exclues. Les entreprises qui déménagent dans des locaux différents pourraient également

access the subsidy. There is also some uncertainty for those businesses that own their own building but are receiving income through leasing excess space like, for example, a local bookstore that shares space with a coffee shop. If the bookstore's revenue declines to below the rental income due to the pandemic, would that bookstore still qualify? Last, the eligibility criteria require that cash-strapped tenants find the cash to pay the rent in order to access the program.

Regarding CEWS, the program is working and the extension of the program is welcomed by Canadians. This is a lifeline for Canadian businesses. Bill C-9 contains amendments related to asset sales that could have a negative impact on succession planning of small- and medium-sized businesses. Given the significance of the CEWS program, vital business decisions may be delayed.

Take for example a family-owned flower shop with two locations. It would be unable to transition one of the locations to their daughter. She would be disqualified from CEWS, whereas if the family had opted instead to sell the location to a competitor, the new owner would qualify. This leads to the long-term sustainability of the business being compromised. While program tweaks and changes compound, it is critical that policy-makers are mindful that the CEWS program is administratively challenging for businesses. We caution that any further changes do not add further complexity.

Ultimately, we believe that the core objectives of any recovery measures ought to result in a more robust and competitive economy so that all Canadians and Canadian businesses can prosper in our evolving economic reality. An ideal recovery is one where our country is well positioned to respond to any future challenges. Canadians and the businesses with which they work or invest are continuing to face a crisis of confidence. The need for the protections and stability afforded to them by amended programs like CEWS and CERS are not to be understated.

The Chair: Ms. Lidder, thank you very much. Well done; great presentations. Thank you for your statements and your comments. We will now proceed to questions. I would like to inform you and all senators that, as in the spring, there will be a pre-established list of questioners and there will be a rotation

entraver l'accès du locataire à la subvention. Il y a aussi une certaine incertitude dans le cas des entreprises qui sont propriétaires de leur propre édifice, mais qui perçoivent des revenus en louant un espace excédentaire comme, par exemple, une librairie locale qui partage un espace avec un café. Si les revenus de la librairie se retrouvent sous le revenu locatif à cause de la pandémie, cette librairie sera-t-elle encore admissible à la subvention? Enfin, les critères d'admissibilité exigent que les locataires à court d'argent trouvent les fonds nécessaires pour payer le loyer afin d'avoir accès au programme.

Quant à la Subvention salariale d'urgence du Canada, elle fonctionne bien et sa prolongation a été bien accueillie par les Canadiens. Ce programme est une bouée de sauvetage pour les entreprises canadiennes. Par contre, le projet de loi C-9 contient des modifications relatives à la vente d'actifs qui pourraient avoir des répercussions négatives sur la planification de la relève des petites et moyennes entreprises. Étant donné l'importance de la Subvention salariale d'urgence du Canada, la prise de certaines décisions opérationnelles cruciales pourrait être remise à plus tard.

Prenons l'exemple d'une entreprise familiale de vente de fleurs qui possède deux magasins. Les propriétaires ne pourraient pas transférer l'un de ces magasins à leur fille, par exemple, car cette dernière ne serait pas admissible à la Subvention salariale d'urgence du Canada. Toutefois, si les propriétaires décidaient de vendre ce magasin à un concurrent, le nouveau propriétaire serait admissible à la subvention. La viabilité à long terme de l'entreprise est donc compromise. Pendant que le programme fait l'objet de rajustements et de changements, il est essentiel que les responsables des politiques tiennent compte du fait que la Subvention salariale d'urgence du Canada représente un défi administratif pour les entreprises. Nous recommandons de veiller à ce que tout autre changement n'accroisse pas la complexité du processus.

Au bout du compte, nous croyons que les objectifs fondamentaux de toute mesure de relance devraient viser à produire une économie plus robuste et concurrentielle, afin que tous les Canadiens et toutes les entreprises canadiennes puissent prospérer dans notre réalité économique en évolution. La relance idéale est celle qui permet à notre pays d'être en mesure de faire face à tout défi qui se présentera à l'avenir. Les Canadiens et les entreprises dans lesquelles ils travaillent ou investissent continuent de faire face à une crise de confiance. Ainsi, on ne saurait sous-estimer la nécessité des mesures de protection et de la stabilité que leur offrent des programmes adaptés comme la Subvention salariale d'urgence du Canada et la Subvention d'urgence du Canada pour le loyer.

Le président : Je vous remercie beaucoup, madame Lidder. Vous avez tous fait une excellente déclaration. Nous vous remercions de vos renseignements et de vos commentaires. Nous allons maintenant passer aux questions. Je tiens à vous informer et à informer les sénateurs que, tout comme au printemps

between each panel. Honourable senators, for this panel you will have a maximum of five minutes each; therefore, please ask your questions directly to the witnesses and please respond concisely and succinctly. The clerk will make a hand signal to show that the time is over and I will then proceed to the next senator.

Senator Marshall: Thank you to our witnesses for being here today.

I was very disappointed when I read the bill because there was no information on the programs after December 19. I would like your comments on what difficulty this poses for your clients or your members. Since December 19 is only five weeks away, when would you like to see the information?

Mr. Kelly: Senator, thank you for the question. It is a very good one. We are concerned because businesses do need the ability to plan and better understand what kind of subsidies are available to determine how far they may be able to go during the pandemic. What I like about the formula that has been established through both the CEWS changes and the new CERS program is that it puts the rails of two good programs in place that can be ratcheted up or down depending on the circumstances that the economy finds itself in.

I don't think the government needs to present a plan all the way out to June at this stage. Doing it a few months ahead of the schedule is good, but your point is a very valid one: We are only five weeks away from the end of the subsidy period in late December. We do need to have more advanced warning than that. If we kept two or three months ahead, I think we would find that comfortable balance to allow government to plan and also allow businesses to know what the subsidies might look like as they go forward.

Senator Marshall: Thank you. Could I hear from the other witnesses?

David Lefebvre, Vice-President, Federal & Quebec Affairs, Restaurants Canada: Thank you for your question. Of course, we see the situation and the predictability of that from a small-business perspective and, in our case, from a food service and restaurants perspective. But also, in terms of the overall labour market, we like to see this predictability because we know that our workers and workers in our sector are looking forward to coming back to the business. The wage subsidy makes it possible to do that, so any kind of reassurance in terms of more medium- and long-term extensions of the program is good, because at the same time you have a lot of people in food service that are thinking that maybe they should try to work in another line of

dernier, nous fonctionnerons avec une liste d'intervenants préétablie et qu'il y aura une rotation entre les groupes. Honorables sénateurs, vous aurez chacun au maximum cinq minutes pour ce groupe de témoins. Veuillez donc poser vos questions directement aux témoins. Je demanderais également aux témoins de fournir des réponses brèves et concises. La greffière fera un signe de la main lorsque le temps sera écoulé et je donnerai ensuite la parole au sénateur suivant.

La sénatrice Marshall : J'aimerais remercier les témoins d'être ici aujourd'hui.

Lorsque j'ai lu le projet de loi, j'ai été très déçue de constater qu'il ne contenait aucune information sur les programmes après le 19 décembre. J'aimerais que vous nous parliez des difficultés que cela cause à vos clients ou à vos membres. Puisqu'il ne reste que cinq semaines avant le 19 décembre, quand aimeriez-vous recevoir ces informations?

M. Kelly : Madame la sénatrice, je vous remercie de votre question. C'est une très bonne question. Nous sommes inquiets, car les entreprises ont besoin de planifier et de mieux comprendre le type de subventions qui leur sont offertes pour estimer combien de temps elles pourront survivre pendant la pandémie. Ce qui me plaît dans la formule établie par l'entremise des changements apportés à la Subvention salariale d'urgence du Canada et de la nouvelle Subvention d'urgence du Canada pour le loyer, c'est qu'elle permet d'ajuster ces deux bons programmes à la hausse ou à la baisse selon les circonstances économiques du moment.

Je ne pense pas qu'il soit nécessaire, à ce stade-ci, que le plan du gouvernement s'étende jusqu'au mois de juin. Il est bien de prévoir quelques mois à l'avance, mais vous avez fait valoir un très bon point, c'est-à-dire qu'il ne reste que cinq semaines avant la fin de la période de subvention, à la fin décembre. Il faut avertir les gens bien plus tôt que cela. Je pense que si nous étions toujours deux ou trois mois à l'avance, nous pourrions atteindre un équilibre qui permettrait au gouvernement de faire sa planification, mais aussi aux entreprises de se faire une idée des subventions à venir.

La sénatrice Marshall : Je vous remercie. Puis-je entendre l'avis des autres témoins?

David Lefebvre, vice-président, Affaires fédérales et Québec, Restaurants Canada : Je vous remercie de votre question. Manifestement, nous voyons la situation et la prévisibilité du point de vue des petites entreprises et, dans notre cas, du point de vue des services alimentaires et des restaurants. Mais en ce qui concerne le marché du travail en général, nous aimons aussi cette prévisibilité parce que nous savons que nos employés et les autres employés de notre secteur ont hâte de revenir au travail. La subvention salariale rend cela possible et c'est la raison pour laquelle toute certitude au sujet du prolongement à moyen ou à long terme de ce programme est une bonne chose, car autrement, de nombreux employés du secteur

work or other businesses. It is critical for us that our workers have the confidence that they will be taken care of moving forward.

Ms. van den Berg: Just to build on the excellent points made by Dan and my colleague, David, one of the unique challenges facing restaurant owners is trying to keep pace with the evolving public health guidance and the realities of being given 24 or maybe 48 hours' notice to shut down entirely. This has been extremely devastating for an industry that, even at the best of times, was making perhaps 3.8% pre-tax profit. This is not a rich industry, and being able to access and plan for the access of these support programs will be absolutely crucial to our survival, let alone the road to recovery.

I certainly take your point. I would like to echo that five weeks is not a lot of time. Looking ahead to 2021, we're hopeful that the expert testimony heard here and the consideration of this committee will help to address some of the gaps that we've identified in the legislation as it currently stands.

[Translation]

Senator Forest: I want to thank the witnesses. Are you ready to answer a question in French? My question is primarily for Mr. Kelly from the Canadian Federation of Independent Business. The Canada Emergency Wage Subsidy and the Canada Emergency Rent Subsidy are quite complicated to administer. The programs have been renewed several times and the rules have changed from one period to the next. According to media reports, a number of entrepreneurs who acted in good faith are afraid that the Canada Revenue Agency will find them at fault.

Based on your expertise and the information from your members, I want to know what key recommendations we should provide to simplify these programs. The programs should be much more easily available to small businesses that may not always have the staff needed to manage very complicated programs. Mr. Kelly, if the other two speakers could build on your response, I would appreciate it.

[English]

Mr. Kelly: Thanks so much for the question, Senator Forest. You're absolutely right, there are a million rules that businesses have to comply with and it is very confusing. I'm pleased to say that my organization has been working closely with the Canada Revenue Agency behind the scenes to ensure that the templates they put in place and the calculators are as easy as is possible. However, there are a few changes that would be helpful to these programs.

des services alimentaires pourraient envisager de trouver du travail dans un autre secteur ou une autre entreprise. Il est donc essentiel pour nous que nos employés aient la certitude qu'on s'occupera d'eux.

Mme van den Berg : J'aimerais m'appuyer sur les excellents points soulevés par M. Kelly et mon collègue, M. Lefebvre, car l'un des défis particuliers auxquels font face les propriétaires de restaurant est de tenter de suivre l'évolution des directives en matière de santé publique et la réalité de devoir fermer leur entreprise après un préavis de seulement 24 ou 48 heures. Cette situation a causé énormément de tort à une industrie qui, même dans les meilleures conditions, génère des profits d'environ 3,8 % avant impôts. Ce n'est pas une industrie lucrative, et il sera essentiel que nos entreprises puissent planifier et avoir accès à ces programmes de soutien pour survivre, et encore plus pour être en mesure de prospérer.

Je comprends certainement votre argument. J'aimerais répéter que cinq semaines, ce n'est pas beaucoup de temps. Nous espérons que d'ici 2021, les témoignages d'experts entendus ici et l'examen du Comité contribueront à combler certaines des lacunes que nous avons cernées dans le projet de loi actuel.

[Français]

Le sénateur Forest : Je remercie les témoins. Êtes-vous prêts à répondre à une question en français? Ma question s'adresse dans un premier temps à M. Kelly, de la Fédération canadienne de l'entreprise indépendante. La Subvention salariale d'urgence du Canada et la Subvention d'urgence du Canada pour le loyer sont assez complexes à administrer, notamment parce qu'on a renouvelé les programmes à plusieurs reprises en changeant les règles d'une période à l'autre. Les médias rapportent que plusieurs entrepreneurs qui ont agi de bonne foi craignent de se faire prendre en défaut par l'Agence du revenu du Canada.

J'aimerais savoir, selon votre expertise et l'information que vous avez de la part de vos membres, quelles principales recommandations nous devrions faire afin de simplifier ces programmes pour les rendre beaucoup plus facilement accessibles aux petites entreprises qui n'ont pas toujours le personnel nécessaire pour gérer des programmes très complexes. Monsieur Kelly, si les deux autres intervenants pouvaient compléter votre réponse, je l'apprécierais.

[Traduction]

M. Kelly : Je vous remercie beaucoup de votre question, sénateur Forest. Vous avez tout à fait raison, c'est-à-dire que les entreprises doivent suivre un million de règles différentes et cela crée beaucoup de confusion. Je suis heureux de dire que mon organisme travaille étroitement avec l'Agence du revenu du Canada, en coulisse, pour veiller à ce que les modèles et les calculateurs mis en place soient aussi simples que possible. Il y a toutefois quelques changements qui pourraient être utiles à ces programmes.

I say that while still urging you to pass the legislation as fast as humanly possible. But, in terms of the changes that are needed, one of the big ones for the rent subsidy is the fact that you are actually required to pre-pay your rent — at the moment, with the way the legislation is written — prior to applying for the rent subsidy. This creates a giant chicken-and-egg problem for small businesses. The reason they need the subsidy is that they don't have the money to pay their rent, yet the requirements are that you have to pay it and then get it retroactively. We're urging government and the government has been receptive to making a change to allow that to happen. I know that was introduced in Parliament just last week. It failed, but that was something that I know is under active consideration.

Second, on the rent subsidy, there are simplifications needed. One of the biggest ones that has prevented many firms from accessing this is the requirement that you have a business number in advance and that you have a track record in 2018 and 2019. Newer firms that perhaps have not needed a business number — say a school that is GST- or HST-exempt — are not able to apply for the program and they become unusable to them.

We have a four-page list of exemptions and problems with the legislation and are urging governments to consider making changes to these programs. They have been receptive to that but there's a lot more needed before the programs are usable by all.

Ms. van den Berg: Just to build on the points raised, one of the difficult aspects of applying for the rent subsidy in its first iteration has been addressed: The barrier to entry has been lowered and we are appreciative of that. However, what we struggle with is what was already identified: Having to pre-pay rent when you need to apply for a program because you need rent, especially in a restaurant when even, again, during the best of times they have perhaps between four and six weeks' worth of liquidity on hand.

This apocalypse — and I don't mean to be glib but that's certainly what it feels like — has dragged on for six, seven, eight and nine months. We're in the middle of a second wave and restaurants don't have the cash on hand. They aren't able to pay rent. That's why they are paying for the rent subsidy.

Additionally, one of our long-standing concerns has been the unintended consequence of punishing those under the franchisee model, those multi-unit operators who happen to own a

Je le dis tout en vous priant instamment d'adopter le projet de loi le plus rapidement possible. Cependant, l'un des changements nécessaires les plus importants concerne le fait qu'il faut payer le loyer avant de demander la subvention au loyer — du moins pour le moment, à cause du libellé du projet de loi. Cela crée un énorme problème du type de « l'œuf ou la poule » pour les petites entreprises. En effet, elles ont besoin de la subvention parce qu'elles n'ont pas les fonds nécessaires pour payer leur loyer, mais le programme exige de payer d'abord le loyer pour ensuite demander un remboursement. Nous exhortons le gouvernement — qui a été réceptif — à apporter les changements nécessaires dans ce cas. Je sais que cette proposition a été présentée au Parlement la semaine dernière. Elle n'a pas été retenue, mais je sais qu'on se penche activement sur la question.

Deuxièmement, il faut simplifier la subvention au loyer. L'un des principaux obstacles qui ont empêché de nombreuses entreprises d'avoir accès à ce programme est l'exigence selon laquelle elles doivent déjà avoir un numéro d'entreprise et présenter un bilan pour 2018 et 2019. De nouvelles entreprises qui n'ont peut-être pas besoin d'un numéro d'entreprise — par exemple, une école exemptée de la TPS ou de la TVH — ne peuvent donc pas présenter une demande dans le cadre de ce programme, qui leur est donc inutile.

Nous avons une liste de quatre pages qui énumèrent les exemptions et les problèmes liés au projet de loi et nous exhortons donc les gouvernements à envisager d'apporter des changements à ces programmes. Ils ont été réceptifs à nos demandes, mais il reste beaucoup à faire avant que les programmes soient accessibles à tous.

Mme van den Berg : J'aimerais m'appuyer sur les points déjà soulevés pour indiquer que l'une des difficultés liées aux demandes présentées dans le cadre de la première version de la subvention au loyer a été réglée, c'est-à-dire que les obstacles à l'accès ont été réduits et nous en sommes reconnaissants. Toutefois, les éléments qui nous posent toujours problème sont ceux qui ont déjà été cernés. Il s'agit de l'exigence de payer le loyer avant de présenter une demande dans le cadre du programme d'aide au loyer, surtout dans le cas des restaurants puisque, je le répète, dans le meilleur des cas, ces entreprises ont peut-être quatre à six semaines de liquidité en réserve.

Cette apocalypse — je n'essaie pas d'être désinvolte, mais il semble certainement que nous sommes en pleine apocalypse — s'est prolongée sur six, sept, huit et maintenant neuf mois. Nous sommes au beau milieu d'une deuxième vague, et les propriétaires de restaurant n'ont pas les fonds nécessaires en réserve. Ils ne peuvent pas payer leur loyer. C'est la raison pour laquelle ils paient pour la subvention au loyer.

De plus, ce qui nous préoccupe depuis longtemps, c'est une conséquence imprévue qui pénalise les franchisés qui exploitent plusieurs unités et qui possèdent un restaurant dans un centre-

restaurant in the downtown core of a city. Rent there is just prohibitively more expensive by definition and the cap causes a lot of problems for those who operate as a franchisee.

The Chair: Thank you.

Kim Drever, Partner and Regional Tax Leader, MNP LLP: I would also add to that, Senator Forest. There is complexity in the program. We understand the complexity is there to create a fairness program so that one size does not fit all. But that being said, with respect to the payment of rent, we would agree that it will cause financial hardship for a lot of businesses in Canada to have to pay the rent to the landlord prior to having to claim for the subsidy.

We do understand there is a conundrum, however, because the rent must be paid. So government does have a need to ensure that any rent subsidies that are received in advance of payment of rent are actually paid to the landlords. They are also running a business and need to achieve their own cash flows with that.

The Chair: Thank you.

Ms. Drever: With respect to the CEWS program, some of the calculators that the CRA has issued have been very helpful. The program is very complex. We discourage any further changes; do not add more complexity.

I didn't have the opportunity to respond to Senator Marshall. Going back to the timeline, we do think sooner rather than later is best to give people access to information so they can make decisions and have certainty. Uncertainty is one of the biggest problems that we are facing with business right now and we do have to be nimble to get the right values at the right numbers but we do want to make sure that businesses can make decisions and that involves finding out what the subsidy amounts are.

The Chair: Thank you, Ms. Drever.

Senator Klyne: These were very good presentations; they answered a lot of presumed questions, I'm sure. We know that the hospitality and tourism industry has been hit hard by the decline in long-haul, non-essential travel, plus the guidelines and restrictions established to protect both employees and customers.

The rent assistance and the wage subsidy are both intended to address that sector, but can you share with the committee what other sectors may be falling through the cracks simply because the nature of their business does not align with the structure or nature of the programs or subsidies?

ville où le loyer est, par définition, beaucoup plus élevé et où la limite cause donc de nombreux problèmes aux franchisés.

Le président : Je vous remercie.

Kim Drever, associée et responsable régionale de la fiscalité, MNP s.r.l. : Pour ma part, j'ajouterais que le programme est complexe. Nous comprenons que la complexité permet l'équité, un programme adapté à diverses situations. Mais cela étant dit, nous en convenons, le versement des loyers risque d'entraîner des difficultés financières pour beaucoup d'entreprises canadiennes qui doivent le payer au propriétaire avant de demander la subvention.

Nous comprenons que ça pose un problème épineux, parce que le loyer doit être payé. Le gouvernement a besoin de s'assurer que toute subvention au loyer reçue avant le versement du loyer ira aux propriétaires. Ces derniers exploitent eux aussi une entreprise et doivent conserver leurs propres liquidités.

Le président : Merci.

Mme Drever : En ce qui concerne le programme de la subvention salariale d'urgence du Canada, certains des calculateurs publiés par l'Agence du revenu du Canada ont été très utiles. Le programme est très complexe. Évitions de le modifier, de le rendre plus complexe.

Je n'ai pas eu l'occasion de répondre à la sénatrice Marshall. Pour revenir à l'échéancier, plus l'information qui permettra de prendre des décisions sera accessible tôt, mieux ce sera pour la prise de décisions et la certitude. L'incertitude est l'un des problèmes les plus importants pour les entreprises, actuellement, et nous devons faire preuve d'agilité pour prescrire les bonnes valeurs aux bonnes grandeurs, mais nous tenons à nous assurer que les entreprises pourront prendre des décisions, ce qui implique qu'elles connaîtront le montant des subventions.

Le président : Merci, madame Drever.

Le sénateur Klyne : Je suis certain que ces excellents exposés ont répondu à beaucoup de questions présumées. Nous savons que l'industrie touristique et hôtelière a été heurtée de plein fouet par la réduction des déplacements non essentiels sur de longues distances en plus de subir les contrecoups des lignes directrices et des limites établies pour protéger les employés et les clients.

L'aide pour le loyer et la subvention salariale sont toutes les deux destinées à ce secteur, mais pouvez-vous nous dire quels autres secteurs risquent de traverser les mailles du filet simplement en raison de la nature de leurs entreprises qui ne coïncident pas avec la structure ou la nature des programmes ou des subventions?

As well, is there a seasonality factor that could be a concern here? Businesses might be in the trough or shoulder of their season and it would be typical that in that same trough, when you compare prior periods, they already were experiencing low sales, so it's kind of a non-event because their season might be picked up in the ensuing months.

As far as other sectors that might be missed, perhaps CFIB could answer that, and if anybody else wants to jump in, I'd appreciate it. Thank you.

Mr. Kelly: Thank you, Senator Klyne. Yes, your instincts are absolutely right. We are soon going to send each senator a four-page list of the problems, the challenges and the gaps with all the major government support programs. That includes the wage subsidy, the new rent subsidy and the CEBA loan program.

A few of the groups you mentioned, Senator Klyne, are absolutely in that category of major gaps. Seasonal businesses find these programs incredibly difficult to access because their volumes are often not easily compared from one year to the next. And while the government did add a second comparator — they allow you to compare against January and February of this year, not just for the same month last year — that too provides some limitations for certain businesses that are not able to use it.

Another one, as I mentioned, is new businesses. Those that didn't have a track record in 2018-19 can use almost none of the programs. Firms that don't have a business number can't use those programs.

The self-employed struggle to use most of the programs. They often don't meet some of the requirements, and I urge the government to consider some support for people who are self-employed. They are slipping through the cracks of this program left, right and centre.

Music schools come to mind. We've seen lots of different academies, those that are GST-exempt, that the programs are not working for. I'm sympathetic to governments. When COVID first happened, these programs were not even contemplated, so they had to rush to get the rails of the programs up and running. I don't want to make perfect the enemy of the good, however, if you fall into one of these categories where there is no support whatsoever and you see somebody else receiving government support to help them get through, it feels really unfair and potentially punishes and irreparably harms that business.

De même, faut-il se soucier d'un facteur saisonnier? Des entreprises pourraient se trouver dans un creux ou sur un plateau saisonnier et il serait habituel que, dans le même creux, antérieurement, les ventes aient déjà baissé. Autrement dit, il n'y aurait rien à signaler, parce qu'elles pourraient faire mieux dans les mois suivants.

En ce qui concerne les autres secteurs qui risqueraient de passer inaperçus, peut-être que la Fédération canadienne de l'entreprise indépendante pourrait répondre à cette question. J'apprécierai les interventions des autres témoins. Merci.

M. Kelly : Merci pour la question. Oui, je donne absolument raison à votre intuition. Nous enverrons bientôt à chaque sénateur une liste des problèmes, des difficultés et des lacunes, qui tient en quatre pages, de tous les grands programmes gouvernementaux d'appui. La subvention salariale, la nouvelle subvention au loyer et le programme de prêts au titre du compte d'urgence pour les entreprises canadiennes y figurent.

Quelques-uns des groupes que vous avez mentionnés se rangent sans contredit dans cette catégorie de lacunes majeures. Les entreprises saisonnières trouvent que ces programmes sont d'un accès incroyablement difficile, parce que le volume de leurs affaires est difficilement comparable d'une année à la suivante. Et même si le gouvernement a effectivement ajouté un deuxième facteur de comparaison — il permet de comparer les chiffres de l'entreprise à ceux de janvier et de février de cette année, non seulement pour le même mois de l'année dernière —, ce qui, également, pose des limites à certaines entreprises qui sont incapables de s'en servir.

Une autre catégorie, que j'ai mentionnée, est celle des nouvelles entreprises. Celles dont on n'a pas trace de leur existence en 2018-2019 ne peuvent utiliser presque aucun des programmes, ni celles qui ne possèdent pas de numéro d'entreprise.

Les personnes qui sont à leur propre compte se démènent pour se prévaloir de la plupart des programmes. Souvent, elles ne satisfont pas à certains critères, et j'incite vivement le gouvernement à envisager des mécanismes pour les aider. Les mailles du filet du programme les laissent traverser de toutes parts.

Les écoles de musique me viennent à l'esprit. Nous avons vu que, pour beaucoup d'académies, celles qui sont exonérées de la TPS, les programmes sont inutiles. Je comprends la situation des gouvernements. Au début de la COVID, on ne songeait même pas à ces programmes. Ils ont donc dû se dépêcher pour en créer de fonctionnels. Je ne veux pas que le mieux devienne l'ennemi du bien, mais si on se trouve dans l'une des catégories pour lesquelles il n'y a absolument aucun appui de prévu et qu'on voit d'autres groupes bénéficier de l'aide salvatrice de l'État, le sentiment d'injustice est réel, et l'entreprise privée d'aide risque de se sentir sanctionnée et de subir des torts irréparables.

We need to keep correcting them as we go, and we're working with government every single day to make that happen. I will say, Minister Freeland has been very receptive and had an open ear and has fixed many of the problems as she's taken the reins in the Ministry of Finance.

Mr. Lefebvre: I think it's a good question, especially as some provinces are moving into the red zone with new closures of restaurants and food services, and with the Christmas season coming, Christmas parties are going to be hard to do in a lot of provinces. Typically, late December and January are harder periods in our industry, so I would say there's a concern there.

There is another concern that is more about geography than seasonality. There's a special problematic subsector of the food service that is in the downtown core, whether it's Vancouver, Calgary, Toronto, Montreal, Halifax or other places, where there's collateral damage for other businesses when their workers remain home and work remotely.

There's a specific problem there, especially in light of the rent support, because usually those rents will be higher in the downtown core than they would be in other parts of their respective provinces. That's something that we've also worked with government on: some sort of program for the downtown cores. We're still waiting for that. Just make sure that, in terms of the cap and those kinds of things in the rent and cost support, these items are considered. Thank you.

Ms. Lidder: We also provided a list of where we think there are gaps and where different businesses have fallen through the cracks. One I would mention is the top-up for the rent subsidy, and the public health restriction.

That's where some or all of the activities are required to cease in order to be able to access the top-up. It excludes situations where the restrictions are due to limitations on the number of people that can come into the restaurant, or the reduction of hours. Both businesses would have a reduction in revenue, but one would be able to get the top-up and the other wouldn't. Thank you.

Senator Richards: In part, my question was answered. I think you're right. It's mind-boggling to have to pay the rent before you get money to pay the rent.

Mr. Kelly, on the graph you stated that about 29% of businesses are operating close to optimum or are in pretty good shape. What businesses are they? Are they across the spectrum or within certain sectors?

Second, what are those businesses that are in really dire straits?

Les correctifs doivent se succéder au fur et à mesure, et nous collaborons quotidiennement avec le gouvernement à cette fin. La ministre Freeland, je dois le dire, s'est montrée très réceptive, elle nous a écoutés et elle a réparé de nombreux problèmes depuis qu'elle tient les rênes des Finances.

M. Lefebvre : C'est une excellente question, particulièrement alors que certaines provinces arrivent en zone rouge, ce qui entraîne de nouvelles fermetures de restaurants et de services alimentaires. Comme le temps des Fêtes approche, il sera difficile d'organiser des réceptions de Noël dans beaucoup de provinces. D'ordinaire, la fin décembre et le mois de janvier sont des périodes difficiles dans notre secteur. J'avoue qu'il y a des inquiétudes.

Une autre cause d'inquiétude découle davantage de la géographie que du passage des saisons. Un sous-secteur de la restauration pose des problèmes particuliers dans les centres-villes, que ce soit de Vancouver, Calgary, Toronto, Montréal, Halifax ou d'autres endroits où d'autres entreprises dont les employés télétravaillent deviennent des victimes collatérales.

Ça pose un problème, particulièrement en relation avec l'aide au loyer, car habituellement les loyers sont plus chers dans les centres-villes qu'ailleurs dans la province. Avec le gouvernement, nous avons travaillé à une sorte de programme destiné aux centres-villes. Il ne s'est pas matérialisé. Assurez-vous seulement d'en tenir compte pour le plafond et les paramètres de l'aide au loyer et des subventions. Merci.

Mme Lidder : Nous avons également communiqué une liste des lacunes dont nous soupçonnons l'existence et qui constituent autant de mailles par lesquelles les entreprises ont traversé le filet. L'une d'elles est le supplément de la subvention pour les loyers et les restrictions en matière de santé publique.

C'est là où une partie ou la totalité des activités doivent cesser pour pouvoir avoir droit au supplément. Il n'est pas tenu compte des situations où les restrictions sont attribuables à la limitation du nombre de personnes qui peuvent être admises dans le restaurant ou la réduction des heures. Dans les deux cas, les revenus des entreprises diminuent, mais, dans un cas, l'entreprise serait admissible au supplément; dans l'autre, non. Merci.

Le sénateur Richards : On a répondu en partie à ma question. Vous avez raison. On a du mal à imaginer qu'il faut payer le loyer avant de toucher l'argent nécessaire.

Monsieur Kelly, d'après votre graphique, 29 % des entreprises tournent à un régime presque optimal ou sont en assez bonne situation financière. Desquelles s'agit-il? Sont-elles réparties dans l'ensemble des secteurs ou se trouvent-elles dans certains secteurs?

Ensuite, lesquelles sont dans une situation vraiment désespérée?

Mr. Kelly: Thank you, Senator Richards. My presentation does have data on which businesses are the most or least hardest hit by this. Those that tend to be faring a bit better include the construction sector, finance and insurance companies, professional services, and agriculture, with exceptions in all of those categories. And those that are faring the worst include hospitality, arts and recreation, personal and miscellaneous services, social services, and transportation. They tend to be the hardest hit sectors of the economy.

For retail it is a mixed bag. We are deeply worried about the new, almost universal lockdown in Manitoba. There's also been a big shift from small to large because, of course, big-box stores and online retailers have seen huge benefits from some of the lockdown measures. The small guy is really getting hit hard.

Ms. van den Berg: Certainly, restaurants, and the food service industry writ large, have been some of the hardest hit by this pandemic. As I mentioned in my opening remarks, we lost more jobs in the first six weeks of the pandemic than the entire Canadian economy did in the 2008-09 recession. The hard truth for our industry is that this summer's bustling patio season was just an illusion of success. Even with the full patios, where "full" is now at half capacity, most restaurants were barely breaking even. That was at best, because they were still operating well below normal capacity, but saddled with the same costs.

Our recent data forecast suggests that hospitality sales will not rebound to pre-pandemic levels until at least 2022. According to our estimates, more than 10,000 restaurants have already shut down as of August. That number is likely to be much higher today, and will be even higher tomorrow.

Senator Richards: Thank you for that.

Ms. Drever: Thank you for that question. We would agree with Dan Kelly that there are certain businesses that have been thriving, like the big-box stores and businesses like that, like grocery stores. But there are a lot that have very much been impacted. Even if we look at real estate, we see a lot of declines there. We see declines in the hospitality industry and in gyms. We are also noticing quite a few declines in places like medical and dental offices, and anything that's been subject to any kind of public health restriction.

Retail is impacted, hospitality is impacted and hotels have been impacted in a big way. In our brief, we had said maybe we should implement something as part of the recovery where we actually create a stay-at-home and travel-local tax credit to get people spending money back within their own jurisdictions.

M. Kelly : Merci pour la question. Mon exposé comprend des données sur les entreprises le plus ou le moins durement touchées. Les secteurs qui ont tendance à s'en tirer un peu mieux sont notamment la construction, les finances et l'assurance, les services professionnels et l'agriculture, mais, dans toutes ces catégories, on trouve des exceptions. Les secteurs qui s'en tirent le moins bien sont notamment l'hôtellerie et la restauration, les arts et les loisirs, les services personnels et divers, les services sociaux et le transport. Ils ont tendance à être les plus durement touchés de l'économie.

Dans la vente de détail, c'est mitigé. Nous sommes profondément inquiets du récent confinement, presque universel, décrété au Manitoba. On a également assisté à des transferts importants des petits magasins aux gros, bien sûr, puisque les grandes surfaces et les détaillants en ligne ont largement profité de certaines des mesures de confinement. Les petits écotent vraiment beaucoup.

Mme van den Berg : Il est sûr que la restauration et les services d'alimentation, en général, font partie des secteurs les plus durement touchés par la pandémie. Comme je l'ai dit dans ma déclaration préliminaire, nous avons perdu plus d'emplois dans les six premières semaines de la pandémie que l'économie canadienne en a perdu pendant la récession de 2008-2009. La cruelle vérité, pour notre secteur, c'est que l'animation des terrasses pendant l'été n'a été qu'une illusion. Même si tous les sièges étaient occupés, ce qui, maintenant, signifie la moitié d'entre eux, la plupart des restaurants faisaient à peine leurs frais. En effet, au mieux, leur exploitation se faisait bien au-dessous du rendement normal, mais avec les mêmes coûts sur les bras.

D'après nos prévisions récentes, il faudra attendre au moins 2022 pour que les ventes du secteur de l'hôtellerie et de la restauration ne reviennent à leur niveau d'avant la pandémie. Nous estimons que plus de 10 000 restaurants avaient déjà fermé, en août. Il y en a peut-être beaucoup plus aujourd'hui et il y en aura encore plus demain.

Le sénateur Richards : Merci.

Mme Drever : Merci pour la question. Je serais d'accord avec M. Kelly, selon qui certaines entreprises ont bien tiré leur épingle du jeu, comme les grandes surfaces, ou les épiceries. Mais beaucoup ont été durement touchées. Même l'immobilier présente beaucoup de reculs. Nous constatons des baisses dans l'hôtellerie, la restauration et les gymnases. Nous observons aussi quelques baisses dans des endroits comme les cliniques médicales et dentaires, dans tous les secteurs soumis à n'importe quelle sorte de restrictions en matière de santé publique.

La vente au détail est touchée, comme les restaurants, et les hôtels sont gravement touchés. Dans notre mémoire, nous avons proposé, pour la reprise économique, un crédit d'impôt pour le confinement à la maison et les déplacements locaux pour relancer les dépenses locales de consommation.

The Chair: Thank you.

Senator Smith: Listening to the witnesses, the following thoughts are on my mind. Many small businesses and owners are worried that relief programs will only delay the inevitability of bankruptcy if they're not allowed to open due to public health orders. The same businesses have spent thousands retrofitting their businesses with plexiglass barriers, personal protective equipment, sanitizing products and other health-related measures. In your view, what steps can the federal government take in working with provincial and local governments to ensure businesses can remain open in a safe manner?

Ms. van den Berg: If I may, I will jump on that particular grenade first.

I think what's been particularly frustrating for the restaurant industry, which I alluded to when we were being asked to shut down with relatively no notice, is that — I'll be blunt — we're not getting the data. We are investing over \$750 million in 2020 alone — and that's just since March — in a wide variety of PPE equipment and staff training. We're paying double for storage costs because we're moving furniture into storage while only serving half of our capacity. The list goes on.

Restaurants are the safe alternate to the private gatherings that are the source of this community spread. Where data has been made public regarding transmission rates — not case numbers and not hospital beds, but transmission rates as spreader events — it's those private gatherings. When you can't go to a restaurant to enjoy a meal in a safe location, you go to your friend's house. You go to your neighbour's house and hang out on a balcony in a condo. This is where you're seeing the majority of the spread. What we've been asking for is that governments at the provincial level meet us at the table. We've made these enormous investments literally at a cost.

We just want to know: If you're going to shut us down, how do we do better? If we're somehow the source, share the data so we can figure out together what we need to do to improve. Because punishing us but then not telling us what we did wrong makes it a little bit difficult for anything to change in the future. We're seeing that in the rise in case numbers in certain parts of Ontario where restaurants have been closed for 28 days — in some cases that's been extended to mid-December — and case numbers are still going up.

The logical conclusion to that is that restaurants are not the source of the spread. So where does that leave us?

Le président : Merci.

Le sénateur Smith : Vos témoignages m'inspirent ces réflexions : beaucoup de petites entreprises et de petits propriétaires craignent que les programmes de soulagement ne fassent que retarder la faillite inévitable si on ne les autorise pas à ouvrir, à cause des directives sanitaires. Les mêmes entreprises ont dépensé des milliers de dollars en écrans de plexiglas, en équipement de protection individuelle, en produits désinfectants et en d'autres mesures sanitaires. D'après vous, quelles mesures le gouvernement fédéral peut-il prendre, en collaboration avec les provinces et les autorités locales pour maintenir ouvertes les entreprises sans qu'elles présentent de risques?

Mme van den Berg : Si vous permettez, je me lancerai la première.

J'y vais carrément. On nous cache les données, et c'est particulièrement irritant pour l'industrie de la restauration. J'y ai fait allusion quand on nous a fait fermer nos établissements, presque sans préavis. Depuis mars seulement, en 2020, nous investissons plus de 750 millions de dollars, dans l'équipement de protection individuelle et des cours de formation du personnel très divers. Nous payons double prix pour l'entreposage d'une partie de nos meubles tout en ne servant que la moitié de la clientèle que nous pouvons accueillir. Et la liste ne s'arrête pas là.

Les restaurants sont la solution sûre de rechange aux réunions privées qui sont à l'origine de l'actuelle propagation communautaire. Les données rendues publiques sur les taux de transmission — et non le nombre de cas ni le nombre d'hospitalisations, mais les taux de transmission à la faveur d'événements surcontamineurs — incriminent ces réunions privées. À défaut de prendre un bon repas au restaurant, dans un lieu sûr, on va chez un ami, un voisin, sur le balcon d'un condo. Voilà où a lieu la majorité de la propagation. Nous avons demandé à rencontrer les gouvernements des provinces. Nous avons fait des investissements énormes, et il a littéralement fallu y mettre le prix.

Dites-nous seulement, s'il nous faut fermer, comment mieux nous y prendre? Si, j'ignore comment, nous sommes les sources de transmission, communiquez-nous les données pour que nous puissions, ensemble, déterminer les améliorations qui s'imposent. Parce que, si on nous sanctionne sans nous informer sur nos erreurs, ça rend un peu plus difficiles les éventuelles améliorations. Nous le constatons par l'augmentation du nombre de cas dans certaines régions de l'Ontario où les restaurants ont fermé pendant 28 jours, dans certains cas avec prolongation jusqu'à la mi-décembre, et le nombre de cas continue d'augmenter.

La conclusion logique est que les restaurants ne sont pas la source de la propagation. Alors, que faisons-nous ensuite?

Mr. Kelly: Your instincts are right. Public policy-makers have a very challenging job ahead of them, but more and more of the business community is starting to feel like they are the scapegoat or essentially being shut down in order to send a message to the public that they need to take COVID seriously, not because the spread of COVID is coming from the businesses themselves that are the subject of the business closures. It is essentially them as a message to the public: “Hey, guys, wake up. You have to take this seriously.”

Businesses did an enormous amount during the first rounds of shutdowns, and I was impressed with what they did at their own peril to try to protect society, but that patience is beginning to wear fairly thin. The message from the Prime Minister to the premiers the other day was, “Don’t worry about closing down these businesses, because we’ve got you. The federal government will take care of the business losses right now so that you should feel unencumbered to shut them down.”

I know the Prime Minister wants to support small businesses. That’s not my point. The unfortunate reality is, as we’re discussing right now, these programs are not ready. The rent support program has not existed for months and months, and even when it did, it was a disaster.

We need to get these programs. I implore you, senators, to get this legislation passed and in place as quickly as humanly possible because businesses are failing every day without it.

Ms. Lidder: I’ll go back to the example that I shared about the public health restriction. You take a restaurant in Winnipeg where the jurisdiction has closed all in-restaurant dining. That restaurant would be able to access the top-up of the rental subsidy, whereas in Surrey, B.C., my hometown, we don’t have such a restriction in place at the moment, but the restaurants are only able to be open until a certain time and there are certain social distancing requirements. So both restaurants are impacted, yet the restaurant in Winnipeg is able to claim the top-up and the restaurant in Surrey is not, and yet they can have the same revenue decline.

Just keep that in mind when looking at the legislation and differentiating that.

[Translation]

Senator Dagenais: My question is for Mr. Kelly. Mr. Kelly, I’m not sure whether you had time to finish your presentation on the lack of assistance for new entrepreneurs. Are any people ready to start a business right now? Of course, we’re facing a very unique economic situation. How could this affect

M. Kelly : Votre intuition ne vous trompe pas. Une tâche très difficile attend les décideurs publics, mais, de plus en plus de gens d’affaires commencent à se sentir comme des boucs émissaires ou ont essentiellement l’impression qu’on les fait fermer, pour que le public comprenne bien qu’il doit prendre la COVID au sérieux, non parce que la maladie provient des entreprises visées par les fermetures, mais pour, essentiellement, se servir d’eux comme avertissement pour que le public s’éveille et prenne la situation au sérieux.

Les entreprises ont beaucoup fait pendant les premiers temps des confinements, et j’ai été impressionné par ce qu’elles ont fait à leur propre péril pour protéger la société, mais la patience commence à s’éroder. Le message du premier ministre à ceux des provinces, l’autre jour, a été : « Ne vous inquiétez pas pour ces fermetures, parce que nous vous avons bien compris. Mon gouvernement s’occupera tout de suite des pertes des entreprises pour que vous ne vous sentiez pas gênés de les fermer. »

Je sais que le premier ministre veut appuyer les petites entreprises. Mais là n’est pas la question. La réalité, malheureusement, pendant que nous discutons, est que les programmes ne sont pas prêts. Le programme de soutien au loyer n’a pas été en vigueur pendant de nombreux mois, et même quand il l’était, ç’a été une catastrophe.

Ces programmes nous sont indispensables. Je vous implore, chers sénateurs, d’adopter le projet de loi et de l’appliquer aussi humainement que possible et aussitôt que possible, parce que, chaque jour, des entreprises, faute de ces programmes, succombent.

Mme Lidder : Je vais revenir à l’exemple que j’ai donné au sujet des restrictions sanitaires. Prenons par exemple un restaurant à Winnipeg, où la décision a été prise de fermer toutes les salles à manger des restaurants. Ce restaurant pourrait bénéficier de la subvention complémentaire pour le loyer, contrairement à un restaurant à Surrey, en Colombie-Britannique, ma ville natale, où une telle restriction n’existe pas en ce moment, mais les restaurants doivent toutefois fermer à une certaine heure et respecter certaines exigences en matière de distanciation physique. Les deux restaurants subissent des répercussions, mais le restaurant à Winnipeg peut demander la subvention complémentaire, et le restaurant à Surrey ne peut pas la demander, et pourtant, les deux restaurants subissent peut-être les mêmes pertes de revenus.

Vous devriez garder cela à l’esprit lorsque vous examinez le projet de loi et tenir compte de cette situation.

[Français]

Le sénateur Dagenais : Ma question s’adresse à M. Kelly. Monsieur Kelly, je ne suis pas certain que vous avez eu le temps de compléter votre exposé concernant l’absence d’une aide pour les nouveaux entrepreneurs. Y a-t-il des gens qui sont prêts à se lancer en affaires actuellement? Évidemment, on vit une

employment in the country? If there are no new players, the employment situation won't improve.

[English]

Mr. Kelly: Your question has a lot of wisdom, Senator Dagenais. The fact is that businesses do fail all the time. In good economic times, small businesses and entrepreneurs fail. That usually is met with replacements by new businesses that come and take the place and fill the location or hire more people in the absence of the business that has failed.

We are not seeing that. We are seeing a greater number of business failures. It hasn't been recorded. We're only at the tip of the iceberg because actual bankruptcies have also been slowed by COVID-19. In my view, there are hundreds of thousands of zombie businesses right now, businesses that are essentially dead but they haven't finalized the closure process altogether. They have a paper sign saying, "Temporarily closed." We are going to see those businesses now formally fail and more boarded-up signs. Our research shows that one in seven small businesses will fail before the end of the pandemic.

Business start-ups are slowed. What worries me the most, though, is the businesses that started in 2020. I have a list of hundreds of businesses that have reached out to tell me that because there are requirements to show your tax returns from 2018 and 2019, businesses that started in 2020 are not eligible for the wage subsidy, the rent subsidy and the CEBA loan program. They have to have a business number before this started. That has been corrected to a degree in the new rent subsidy proposal, but I would urge the government — and you, senators — to look for ways to allow new businesses that have started and have shown investments that they've made to access the program, and even for those that are now starting a business to access some of this support as well.

[Translation]

Senator Dagenais: My next question is for Ms. van den Berg. Restaurants include chains and banner groups owned by large companies that are listed on the stock exchange. However, there are also small local restaurants. Is the situation for the large chains different from the situation for local restaurant owners? Do you think that the current government response is too late for a number of restaurants?

situation économique très particulière. Quel impact cela peut-il avoir sur l'état de l'emploi au pays? S'il n'y a pas de nouveaux joueurs, la situation de l'emploi ne s'améliorera pas.

[Traduction]

M. Kelly : Votre question témoigne d'une grande sagesse, sénateur Dagenais. Le fait est qu'il y a tout le temps des entreprises qui font faillite. Même lorsque l'économie va bien, des petites entreprises et des entrepreneurs font faillite. Habituellement, de nouvelles entreprises prennent leur place au même endroit ou embauchent davantage de personnes lorsque cela se produit.

Ce n'est pas ce que nous observons en ce moment. Nous voyons un nombre accru de faillites. Cela n'a pas encore été consigné. Il ne s'agit que de la pointe de l'iceberg, car la déclaration des faillites est ralentie par la COVID-19. À mon avis, des centaines de milliers d'entreprises sont essentiellement en faillite, mais elles n'ont pas terminé le processus en tant que tel. Elles ont installé un écriteau qui dit « Fermé temporairement ». Nous allons voir que ces entreprises vont officiellement faire faillite et nous verrons davantage de ces écriteaux. Nos recherches démontrent qu'une petite entreprise sur sept fera faillite d'ici la fin de la pandémie.

Les démarrages d'entreprises sont également ralentis. Celles qui m'inquiètent le plus sont les entreprises qui ont démarré en 2020. Des centaines d'entreprises ont communiqué avec moi pour me dire qu'en raison de l'exigence de fournir les déclarations de revenus de 2018 et de 2019, celles qui ont démarré en 2020 ne sont pas admissibles à la subvention salariale, à la subvention pour le loyer et au compte d'urgence pour les entreprises. Elles devaient déjà posséder un numéro d'entreprise avant le début de la pandémie. Ce problème a été réglé en partie dans le cadre de la nouvelle subvention pour le loyer, mais j'exhorte le gouvernement — et vous, sénateurs — à examiner des moyens de permettre aux nouvelles entreprises qui ont effectué des investissements d'avoir accès aux programmes, et même de permettre aux entreprises qui commencent actuellement leurs activités de bénéficier d'un certain soutien.

[Français]

Le sénateur Dagenais : Ma prochaine question s'adresse à Mme van den Berg. Quand on parle des restaurants, il y a les chaînes et les regroupements de bannières appartenant à de grosses compagnies qui sont inscrites en bourse, mais il y a aussi les petits restaurants locaux. Est-ce que la situation est différente pour les grandes chaînes par rapport aux propriétaires de restaurants locaux? Croyez-vous que l'intervention actuelle du gouvernement arrive trop tard pour plusieurs restaurateurs?

[English]

Ms. van den Berg: That's an excellent question. What's important here is that while the brands may be large, like the unnamed ones I won't mention here, they are fundamentally run at the local level by small business owners. It's that franchisee model. At the end of the day, at the heart of the communities, it's small business owners who are opening your favourite diner, your favourite local watering hole, your favourite sit-down restaurant. For us, the biggest challenge has been the discrepancy between those with indoor dining and the quick-service model where you can go in and leave. To be clear, those have also been devastated by the pandemic, but because of their business model, they've been able to pivot much more quickly toward delivery and takeout models. Again, then you have the third-party delivery platforms that are charging several arms and at least a leg for that privilege.

The big problem for us has been those rolling restrictions, based on no publicly shared data, to shut down dining rooms. It's November, we live in Canada and winter is coming. No one is going to want to sit on a patio in -10 or -15 degree weather for more than 30 seconds. Those restaurants are going to be absolutely devastated in the coming months, not to mention the fact that winter generally is a slower period for our industry. Once the Christmas parties wrap up, no one really goes out again until March. This is the time when restaurants traditionally hunker down and save. Now they're hemorrhaging from both sides, and the subsidies that have been promised feel dangerously close to too little, too late for many.

Senator Galvez: After hearing all of you, I somehow feel that we have heard this before in the previous bills. I have three questions: one for Mr. Kelly, one for Ms. van den Berg, and the last one for Ms. Lidder.

At this point, what I am thinking is that maybe we can add an observation to the bill to express our worry and concerns. Concerning what Mr. Kelly told us, there are very important gaps in specific sectors of new businesses, seasonal businesses, professional services and independent professionals. Could we put an observation as to how the government should include these people in the bill?

What I'm hearing is that the government doesn't have enough confidence in some sectors, such as restaurants, for example. We don't trust that these types of businesses can be at the level of the sanitary requirements and exigence so people can feel safe being there.

[Traduction]

Mme van den Berg : C'est une excellente question. Ce qu'il est important de retenir, c'est que, bien qu'il s'agit de grandes entreprises, comme celles que je ne nommerai pas, elles sont gérées localement par de petits entrepreneurs. C'est le modèle des franchises. Au bout du compte, dans les collectivités, ce sont de petits entrepreneurs qui sont les propriétaires de votre petit restaurant préféré, de votre endroit favori pour prendre un verre, de votre restaurant préféré qui offre le service aux tables. Selon nous, le principal problème concerne la différence qui existe entre les restaurants qui ont une salle à manger intérieure et les établissements de restauration rapide, où vous pouvez commander pour emporter. Il faut préciser que ces établissements ont également été considérablement touchés par la pandémie, mais en raison de leur modèle d'affaires, ils ont été en mesure de se tourner beaucoup plus rapidement vers la livraison et les commandes pour emporter. Il y a aussi les services de livraison, qui coûtent les yeux de la tête.

Le principal problème pour nous a été la décision, fondée sur aucune donnée publique, de fermer les salles à manger. Nous sommes au mois de novembre au Canada, et l'hiver est à nos portes. Personne ne voudra s'asseoir sur une terrasse à -10 ou -15 degrés pendant plus de 30 secondes. Ces restaurants seront très durement touchés dans les prochains mois, d'autant plus que l'hiver est habituellement une saison où les affaires sont au ralenti au sein de notre industrie. Une fois les fêtes de Noël terminées, les gens ne sortent pas beaucoup jusqu'au mois de mars. C'est le temps de l'année durant lequel les restaurants font habituellement preuve de prudence et tentent d'économiser. À l'heure actuelle, ils sont frappés par une hémorragie, et les subventions promises sont pour certains insuffisantes et pour d'autres, elles arrivent trop tard.

La sénatrice Galvez : Après avoir entendu tous vos propos, j'ai l'impression en quelque sorte que nous les avons déjà entendus lors de l'étude de projets de loi antérieurs. J'ai trois questions à poser : une à M. Kelly, une à Mme van den Berg et la dernière à Mme Lidder.

À ce stade-ci, je pense que nous devrions peut-être annexer des observations au projet de loi pour exprimer notre inquiétude et nos préoccupations. Pour revenir à ce que M. Kelly nous a dit, il y a des écarts très importants dans des secteurs précis entre les nouvelles entreprises, les entreprises saisonnières, les services professionnels et les professionnels indépendants. Pourrions-nous ajouter des observations en vue d'expliquer comment le gouvernement devrait englober ces entités dans le projet de loi?

Ce que j'entends, c'est que le gouvernement n'a pas suffisamment confiance dans certains secteurs, comme celui de la restauration, par exemple. Nous ne sommes pas sûrs que les entreprises de ce secteur peuvent suffisamment respecter les exigences sanitaires afin que les clients se sentent en sécurité.

This brings me to the question of tax fairness. She says maybe we can give tax incentives and tax exceptions so the business can do a retrofit, for example, to increase the capacity to do ventilation or capacity of change in the layout of the business so that the people can be safely practising their yoga or gymnastics or music classes.

At this point, you need to see us as people who can convey your message to the government — maybe not as an amendment, but at least as an observation.

Ms. van den Berg: Thank you, Senator Galvez. I certainly appreciate that.

Just a point of clarification: I certainly don't want to give the impression that we don't think governments have confidence in the ability of restaurants to keep the public safe. In fact, it's quite the opposite. We have invested \$750 million exactly in that. We have additional staff on hand who are entirely responsible for sanitizing everything that is ever touched in the establishment. There has been everything from masks to face shields and new stations. It is the safe alternative to any other private gathering or public gathering in a park because we take safety so seriously, full stop. We have had to pivot from being food safety experts to food safety and sanitation experts very quickly.

What I would like to reassure this committee of is that restaurants are a safe place to go and celebrate with your friends and family because we have been making those investments and we have been training our staff. We have been keeping pace with the evolving public health guidelines to make sure that Canadians and our staff are safe and healthy and can contribute to the economy going forward.

Mr. Kelly: Senator, I really like the spirit of what you're suggesting, which is to have you senators highlight some of the gaps in the legislation while speeding this through as quickly as possible.

Ideally, in normal times, I would be urging you to make sure there are proper amendments, and I would give you a lengthy list of those amendments. My plea to you today is we need to get the legislation passed and in place. With the additional lockdowns in Manitoba, Quebec, Ontario and British Columbia now, we need to ensure that for those businesses that are shut down a second time, they are not going to make it unless they have rent support delivered quickly. Even with the optimistic view of the passage of this bill, we are looking likely at December at the earliest before any money gets into the hands of business owners to pay their October rent. We needed to have this legislation there yesterday.

Cela m'amène à parler de l'équité fiscale. Une des témoins a dit que nous pourrions offrir des incitatifs fiscaux et des exemptions fiscales aux entreprises pour qu'elles puissent effectuer des rénovations en vue, par exemple, d'améliorer la ventilation ou de modifier l'aménagement de sorte que les gens puissent pratiquer le yoga ou la gymnastique ou bien suivre des leçons de musique de façon sécuritaire.

En ce moment, vous devez nous voir comme les personnes qui peuvent transmettre votre message au gouvernement — peut-être pas sous la forme d'un amendement, mais à tout le moins sous la forme d'observations.

Mme van den Berg : Je vous remercie, sénatrice Galvez.

J'aimerais apporter une précision. Je ne veux certes pas donner l'impression que nous pensons que les gouvernements n'ont pas confiance en la capacité des restaurants d'assurer la sécurité du public. En fait, c'est tout le contraire. Nous avons investi 750 millions de dollars dans des mesures visant précisément à assurer la sécurité des gens. Nous avons ajouté des employés qui ont exclusivement la responsabilité de désinfecter tout ce qui a été touché par des clients. Nous avons acheté des masques, des visières et de nouvelles stations de désinfection. Les restaurants constituent une solution de rechange sécuritaire aux rassemblements privés ou aux rassemblements dans un parc, car nous prenons la sécurité très au sérieux. Nous sommes passés très rapidement de spécialistes en salubrité des aliments à spécialistes en salubrité des aliments et en désinfection.

J'aimerais rassurer le comité quant au fait que les restaurants constituent des endroits sécuritaires pour se réunir et célébrer avec famille et amis, car nous avons fait les investissements nécessaires et nous avons formé nos employés. Nous nous tenons au courant de l'évolution des directives en matière de santé publique afin de nous assurer que les Canadiens et nos employés demeurent en sécurité et en santé et qu'ils puissent contribuer à l'économie.

M. Kelly : Madame la sénatrice, j'aime beaucoup l'esprit de votre suggestion, à savoir demander aux sénateurs de mettre en lumière les lacunes dans le projet de loi tout en veillant à ce qu'il soit adopté le plus rapidement possible.

En temps normal, je vous exhorterais à veiller à ce que les amendements qui s'imposent soient apportés et je vous donnerais une longue liste de ces amendements. Aujourd'hui, je vous prie de veiller à ce que le projet de loi soit adopté. Compte tenu des fermetures imposées au Manitoba, au Québec, en Ontario et en Colombie-Britannique, nous devons nous assurer que les entreprises qui subissent une fermeture pour la deuxième fois bénéficient rapidement d'un soutien pour le loyer, car autrement elles ne survivront pas. Même si le projet de loi est adopté, les propriétaires d'entreprises recevront de l'argent au plus tôt en décembre pour payer leur loyer du mois d'octobre. Nous avons besoin de ce projet de loi hier.

I will add one quick piece of advice on the wage subsidy. The government has said there is now a 25% top-up of the rent subsidy for businesses shut down a second time. I think that should be contemplated for the wage subsidy as well. Right now, the wage subsidy maxes out at 65% if you have a 70% reduction in your revenues. In the spring, you could have a 30% reduction in your revenues and you would get 75% as a wage subsidy.

For those businesses shut down a second time, I would urge senators to recommend to the government that they add a 25% top-up to the wage subsidy for those businesses. That would raise the level of the wage subsidy to 90%.

The Chair: Ms. Drever or Ms. Lidder, any comments on that question?

Ms. Lidder: In the spirit of different ideas on how to jump-start things, we have attached our pre-budget consultation along with this. In it, we talk about a commercial retrofit refundable tax credit that would just help create safer workplaces for employees. You have greater well-being for the employees, productivity and confidence.

We also talk about a supercharged home renovation tax credit. We realize that during the pandemic a lot of us have had our parents living with us just for health reasons, so we would like to try to support those types of measures.

The Chair: Thank you.

Senator M. Deacon: Thank you all for being here this morning. We know this is time-sensitive, but we appreciate being able to dig into a lot of important issues.

I'm going to start with two questions. In the first question, of course, I'm going to focus a little bit on Mr. Kelly, if you don't mind. This is around independent businesses. I have listened to what you said in different ways a couple of times this morning. I want to be really clear on something, and it's the qualifying period for the Canada Emergency Wage Subsidy.

I read in the briefing notes that you provided — thank you for that — that businesses that started up in January and February of this year were unable to qualify for the emergency benefits based on the structure of the average revenue decline test. It's my understanding that Bill C-9 at this moment changes some of these qualification tests, including replacing the three-month average revenue decline test with a year-over-year test that compares revenues on a monthly basis to revenues from the 12

Je vais formuler une petite suggestion au sujet de la subvention salariale. Le gouvernement a annoncé un complément de 25 % en ce qui concerne la subvention pour le loyer dans le cas des entreprises qui subissent une fermeture pour la deuxième fois. Je pense qu'il devrait envisager la même chose relativement à la subvention salariale. En ce moment, la subvention salariale maximale s'établit à 65 % dans le cas des entreprises qui enregistrent une baisse de 70 % de leurs revenus. Au printemps dernier, une entreprise qui subissait une réduction de 30 % de ses revenus avait droit à une subvention salariale de 75 %.

En ce qui a trait à ces entreprises qui doivent fermer pour une deuxième fois, j'exhorte les sénateurs à recommander au gouvernement d'offrir un complément de 25 % à la subvention salariale. Cela permettrait de porter le taux de la subvention salariale à 90 %.

Le président : Madame Drever ou madame Lidder, avez-vous des commentaires à ce sujet?

Mme Lidder : Pour ce qui est de proposer différentes idées pour relancer l'économie, nous avons fourni le mémoire que nous avons préparé dans le cadre des consultations prébudgétaires. Dans ce document, nous parlons de mettre en place un crédit d'impôt remboursable pour la rénovation des commerces qui permettrait de créer des milieux de travail plus sécuritaires pour les employés. Cela permettrait d'améliorer le bien-être des employés, leur productivité et leur confiance.

Nous parlons également d'instaurer un crédit d'impôt pour la rénovation domiciliaire. Nous savons que durant la pandémie un grand nombre d'entre nous avons accueilli nos parents dans notre domicile pour des raisons de santé, alors nous aimerions obtenir un appui pour ce type de mesure.

Le président : Merci.

La sénatrice M. Deacon : Je vous remercie tous pour votre présence ce matin. Nous savons tous que le temps presse, mais nous sommes heureux de pouvoir examiner en détail un grand nombre de questions importantes.

Je vais commencer par deux questions. Si vous n'y voyez pas d'inconvénient, ma première question va s'adresser à M. Kelly. Elle concerne les entreprises indépendantes. J'ai écouté ce que vous avez dit de différentes façons à quelques reprises ce matin. J'aimerais obtenir des précisions concernant la période d'admissibilité à la Subvention salariale d'urgence du Canada.

J'ai lu dans le document que vous avez fourni — et je vous en remercie — que les entreprises qui ont démarré en janvier et février derniers ne pouvaient pas être admissibles à la subvention d'urgence en raison du critère de baisse des revenus moyens. Je crois comprendre que le projet de loi C-9 modifie certains de ces critères d'admissibilité. Il remplacera notamment le critère de baisse des revenus moyens sur 3 mois par un critère sur 12 mois comparant les revenus mensuels aux

months prior or to those of the average revenue earned in the months of January and February 2020.

Do this and other changes in Bill C-9 address your concerns in terms of whether businesses that began in January or February of this year can now qualify for these emergency funds?

Mr. Kelly: Thank you, Senator Deacon. I don't think it does. There are two things that are in the bill. One is the period that you have to compare your revenues against and the other is the top-up. The change that they have made to the top-up allowed you to look at, for the wage subsidy, the three-month rolling average — the average of the past three months — to see if you would get extra money for the wage subsidy and top it up to the maximum of 65%, or you can compare against the one month immediately prior. You had those two options available to you.

For the subsidy itself, you can compare against the same month last year to determine your revenue loss or against January and February of 2020. What we're finding, though, is that there were businesses that started up in June and were making investments. Franchise restaurants opened and put \$470,000 worth of investments forward to get their restaurant up and running. They opened their doors in June, shut down again now and are completely ineligible to use the subsidy. That is not fixed in this legislation. Those are some of the examples that I am raising.

It does address, to your point, some of the problems, but there are requirements to present your tax returns from 2018 or 2019 for some of the subsidy programs, and many of them are causing problems. I will say the new rent subsidy does fix a few of the problems.

Senator M. Deacon: Okay. Thank you. I'll keep thinking about that. I appreciate that.

I'm going to move over to Restaurants Canada, and I want to ask you specifically about this lockdown measure that will allow businesses to apply for extra emergency funds if they have been affected by a public health lockdown, whether they had to shut down entirely or, as the legislation says, were "significantly restricted." It's the second term that I'm thinking about, wherein a business can apply for supplementary funds if it ceases some or all of its activities and if it's reasonable to conclude that the ceased activities were responsible for at least 25% of the revenues of the entity of that location and business.

I think the provision has promise. I like it. But I worry a little bit about vagueness. Will this lead to confusion and weaken its application? Is your understanding that a restaurant could apply for this if, for instance, they had live entertainment three or four

revenus d'il y a 12 mois ou aux revenus moyens gagnés au cours des mois de janvier et février 2020.

Est-ce que ce changement et d'autres modifications contenues dans le projet de loi C-9 atténuent vos préoccupations en ce qui concerne l'admissibilité aux fonds d'urgence des entreprises qui ont démarré en janvier ou en février derniers?

M. Kelly : Je vous remercie, sénatrice Deacon. Je ne pense pas. Il y a deux éléments dans le projet de loi. Il y a la période par rapport à laquelle vous devez comparer vos revenus et il y a le complément. Le changement apporté à la subvention complémentaire permet de se fonder, en ce qui concerne la subvention salariale, sur la moyenne des trois derniers mois pour voir s'il est possible d'obtenir cette subvention complémentaire pour atteindre le taux maximum de 65 % ou de comparer les revenus à ceux du mois précédent. Ce sont les deux options qui existent.

En ce qui concerne la subvention en tant que telle, on peut comparer les revenus à ceux enregistrés durant le même mois de l'année dernière pour déterminer la baisse des revenus ou aux mois de janvier et février 2020. Ce que nous avons constaté, c'est que des entreprises ont démarré en juin et ont procédé à des investissements. Des restaurants franchisés ont ouvert leurs portes et ont investi à hauteur de 470 000 \$ pour démarrer leur entreprise. Elles ont ouvert leurs portes en juin, mais elles ont dû fermer ensuite, et elles sont donc entièrement inadmissibles à la subvention. Ce problème n'a pas été réglé dans le projet de loi. Ce sont là certains des exemples que j'ai donnés.

Le projet de loi règle toutefois certains problèmes, mais, en ce qui concerne certaines subventions, on exige encore de présenter les déclarations de revenus de 2018 ou 2019, et cela cause des problèmes. Je dirais que la nouvelle subvention pour le loyer contribue à régler quelques problèmes.

La sénatrice M. Deacon : D'accord. Je vous remercie. Je vais continuer à réfléchir à cela.

Je vais maintenant m'adresser aux représentants de Restaurants Canada. Je veux vous interroger précisément au sujet de cette mesure qui permettra aux entreprises de présenter une demande pour obtenir des fonds d'urgence supplémentaires si elles ont été forcées de fermer en raison d'une ordonnance de santé publique, que leurs activités aient cessé complètement ou, comme on le précise dans la loi, qu'elles aient considérablement diminué. Ainsi, une entreprise peut présenter une demande pour obtenir des fonds supplémentaires si elle cesse une partie ou la totalité de ses activités et s'il est raisonnable de conclure que les activités qu'elle a cessées contribuaient à au moins 25 % de ses revenus à l'endroit en question.

Je pense qu'il s'agit d'une mesure positive, et elle me plaît. Je m'inquiète un peu toutefois du fait qu'elle soit trop vague. Est-ce que cela entraînera de la confusion ou affaiblira son application? Pensez-vous qu'un restaurant pourrait présenter une demande si,

nights a week pre-pandemic that they have had to stop? Even a games night that draws folks comes to mind; any extras that brought people to the bar or restaurant that they had to stop. I'm interested in your take on that part of this.

Ms. van den Berg: Thank you, senator. That's a great question. To your point, I absolutely think there is a tremendous opportunity for confusion. Again, I'll highlight that the government had the best of intentions with this. We haven't lived through this kind of pandemic; there isn't really a playbook for this.

On the other hand, we have had six, seven and eight months to plan for this second wave, so we were hoping for a bit more specificity and clarity around what does and doesn't work. And if it doesn't work, why not? I think, in our case, pointing exactly to the examples that you have laid out, it's unclear whether having live entertainment that was forced to shut down would allow you to qualify for the extra exemption.

On its surface, again, it's great intentions. I think it allows the doors to be opened for a lot more of the heavily hurt businesses than it did previously. But again, the devil is in the details. For us, we still have a lot of outstanding questions around who qualifies, what the barriers to entry are and how we can help support the members who don't necessarily have the time to wait for the CRA, for example, to get back to them for clarification. I'm happy to let David answer if he has anything to add.

Ms. Drever: Senator, I just wanted to add a little bit to that. I know that it says certain activities are required to cease, but that's where I think we have some problems with the drafting of this "public health order" definition. Depending on your jurisdiction, you might not be required to cease, but you may have the same consequence. That's because, as a result of the public health order, you weren't absolutely required to shut down your in-room dining. You could still access in-room dining, but you had such restrictions on capacity, and it specifically indicates that, for purposes of this, restrictions on time or restrictions on capacity would not be considered ceasing. That's where we think there are some problems with that piece of the legislation.

The Chair: Thank you for that.

Senator Boehm: I would like to thank our witnesses for their expertise and their willingness to answer all the questions. Usually, at this point, when the turn comes to me, I'm in awe of my fellow senators, who, of course, have asked all the most

par exemple, il a dû cesser d'offrir les spectacles qu'il présentait trois ou quatre soirs par semaine avant la pandémie? Je pense même aux soirées de jeux qui attirent des clients; toutes ces choses qui attireraient des gens au bar ou au restaurant auxquelles on a dû mettre fin. J'aimerais connaître votre opinion à ce sujet.

Mme van den Berg : Je vous remercie, madame la sénatrice. C'est une excellente question. Pour revenir à ce que vous avez dit, je pense tout à fait qu'il risque fort d'y avoir de la confusion. Encore une fois, je tiens à souligner que le gouvernement a les meilleures intentions à cet égard. C'est la première fois que nous vivons ce type de pandémie; il n'existe pas de manuel d'instructions.

D'un autre côté, nous avons eu six, sept et huit mois pour nous préparer à cette deuxième vague, alors nous espérions davantage de précisions et de clarté en ce qui a trait à ce qui fonctionne et ne fonctionne pas. S'il y a des mesures qui ne fonctionnent pas, nous voulons savoir pour quelles raisons. Je pense que, dans notre cas, pour revenir précisément aux exemples que vous avez donnés, il n'est pas clair si le fait d'avoir dû cesser la présentation de spectacles rend admissible aux fonds supplémentaires.

En apparence, je le répète, les intentions sont bonnes. Je crois que cette mesure permet d'inclure un bien plus grand nombre d'entreprises durement touchées qu'auparavant. Mais encore une fois, le diable se cache dans les détails. En ce qui nous concerne, nous avons encore beaucoup de questions qui restent sans réponse en ce qui a trait à l'admissibilité, aux obstacles à l'admissibilité et à la façon dont nous pouvons aider nos membres qui n'ont pas nécessairement le temps d'attendre que l'ARC, par exemple, recomunique avec eux pour leur donner des précisions. Je vais laisser M. Lefebvre répondre également s'il a quelque chose à ajouter.

Mme Drever : Madame la sénatrice, j'aimerais ajouter quelque chose. Je sais qu'on précise que certaines activités doivent avoir cessé, mais cela fait partie des problèmes que nous pose la définition d'ordonnance de santé publique. Selon la province où vous êtes, vous n'êtes peut-être pas forcé de cesser certaines activités, mais les conséquences peuvent être les mêmes. En raison de l'ordonnance de santé publique, vous n'avez pas été absolument obligé de fermer votre salle à manger, qui pouvait demeurer ouverte, mais vous avez dû respecter des restrictions concernant la capacité. La loi précise que le respect de restrictions quant aux heures ou à la capacité n'est pas considéré comme une cessation des activités. C'est là où il y a certains problèmes en ce qui concerne cette mesure législative à notre avis.

Le président : Je vous remercie.

Le sénateur Boehm : Je tiens à remercier nos témoins de leur savoir-faire et de leur volonté à répondre à l'ensemble des questions. D'habitude, lorsque mon tour arrive à ce stade-ci de la réunion, je suis rempli d'admiration devant mes collègues

penetrating and interesting questions, but I will try to pick up on a few threads.

Mr. Kelly, thank you very much for the statistics you sent. They are very instructive. For me, they really underscore the crisis in our hospitality sector.

My questions are sort of on those lines. It's all fine and good to have a dialogue with the CRA on what the template looks like, but are you in the sector having broader dialogues at the political level with the government in terms of potential downstream impact?

For instance, as we get into winter, there is a shortage of propane heaters; we hear about that. Also, propane isn't exactly that cheap, so that's an extra cost restaurants would have in terms of trying to keep patios going.

Are there incentives that could be put out there in terms of a public campaign? If you look at what Prime Minister Boris Johnson did in the U.K. — providing a subsidy for clients going to restaurants — I don't know if that was tokenism or if it actually worked, but it raised the spirits of a lot of people — again, depending upon the public health advice that is forthcoming.

I'm wondering whether you've had a look, as an association, at other jurisdictions and how this is being handled in terms of getting some fresh ideas out there, under the assumption the pandemic could be protracted and that we could even be looking at a sustained second or maybe even a third wave as we come into the spring.

Mr. Kelly: Thank you, senator. There is a lot to unpack in that.

We absolutely are looking at what is happening in other jurisdictions as to what has worked and what has not. The message from entrepreneurs in hospitality — really, in any sector — is that the main thing they want longer term is to replace subsidies with sales. The only way that we're going to get through that is to ensure that businesses can safely reopen and serve the public once again. Those are the short-, medium- and long-term goals of virtually every business in the country.

To help them along the way, given the effect of the public health measures that are currently in place, we absolutely need to help guide businesses through the COVID emergency and support them.

sénateurs, qui ont bien sûr posé toutes les questions les plus pointues et intéressantes. Je vais tout de même essayer de revenir sur quelques-unes.

Monsieur Kelly, je vous remercie infiniment des chiffres que vous nous avez fait parvenir. Ils sont très révélateurs et mettent vraiment en lumière la crise qui frappe notre secteur de l'hébergement et de la restauration.

Mes questions vont en ce sens. Il est bien de discuter avec l'Agence du revenu du Canada pour savoir à quoi son gabarit ressemble. Par contre, avez-vous dans le secteur des conversations plus vastes sur le plan politique avec le gouvernement à propos des répercussions possibles en aval?

À l'approche de l'hiver, il y a par exemple une pénurie de calorifères au propane; nous en avons eu vent. Aussi, le propane n'est pas vraiment bon marché et représente des frais supplémentaires pour les restaurants qui essaient de garder leur terrasse ouverte.

Y a-t-il des mesures incitatives qui pourraient être mises en place au moyen d'une campagne publique? Si vous prenez ce que le premier ministre Boris Johnson a fait au Royaume-Uni — il accorde une subvention aux clients des restaurants —, j'ignore si c'était purement symbolique ou si la mesure a vraiment porté ses fruits, mais elle a assurément remonté le moral à bien des gens — là encore, tout dépend des conseils de santé publique à venir.

J'aimerais savoir si votre fédération a jeté un coup d'œil à ce qui se fait ailleurs, et à la façon dont les autres gèrent la situation afin de trouver de nouvelles idées, en supposant que la pandémie pourrait être très longue, que la deuxième vague pourrait se prolonger et que nous pourrions même subir une troisième vague au printemps.

M. Kelly : Je vous remercie, monsieur le sénateur. Il y a beaucoup de choses à dire là-dessus.

Nous regardons bel et bien ce qui se fait ailleurs pour voir les mesures qui ont fonctionné ou non. Ce que les entrepreneurs du secteur de l'hébergement et de la restauration veulent par-dessus tout — et c'est vrai pour tous les secteurs —, c'est de remplacer les subventions par des ventes à long terme. La seule façon de surmonter la crise est de faire en sorte que les entreprises puissent rouvrir leurs portes en toute sécurité pour servir la population. Voilà les objectifs à court, à moyen et à long terme de pratiquement toutes les entreprises au pays.

Pour les aider en cours de route à composer avec les répercussions des mesures de santé publique qui sont actuellement en place, nous devons absolument orienter les entreprises dans la situation d'urgence attribuable à la COVID et les soutenir.

My organization rejects business subsidies. We feel like they are horrible ideas, because they end up creating all sorts of unintended consequences. Small firms tend to never benefit from them in any great way. We are supporting and advocating for business subsidies in this rare instance because business owners are asked to close, shut down or serve fewer customers in order to protect society. It's deeply unfair to ask them to eat the whole cost of that.

Reducing their costs and taking away some of their expenses are two main things that governments need to do, other than finding ways to allow them to safely reopen. In part, that means, in addition to the subsidy measures contemplated in this bill, doing things like putting CPP expansion on hold for one year. Right now, on January 1, Canada Pension Plan premiums are to rise for every single employer and taken off every single employee's paycheque going forward. Cancelling tax hikes and getting these subsidy programs working to insulate the business community would be the best measures.

Stimulative measures to try to encourage more consumer spending will probably not be as effective as they are in normal times, because the public can't visit the businesses that are most severely affected, like those in the restaurant sector. They can't go.

Ms. van den Berg: Thank you so much for the question. We have absolutely been keeping a close eye on the U.K. model. For us, we have been attempting a Canadianized version of it.

But for our operating environment, quite literally, it comes down to indoor dining. What they did in the U.K. — Eat Out to Help Out — is predicated on nice weather and not being the middle of February in Canada.

Our struggle continues to be that when data is made publicly available, the transmission data shows that restaurants make up less than 0.1% of all cases. With that kind of information available, we are safe to reopen, full stop. And we are one of the few businesses that can do it safely and responsibly, because it's what we have been trained to do. Because we're those job creators, we can make every dollar from the wage subsidy go that much further than it would through CERB or EI, for example.

To be clear, these subsidy programs will help us survive. The road to recovery is absolutely about getting Canadian butts back in the seats of Canadian restaurants.

Mon organisation rejette les subventions aux entreprises. Nous trouvons l'idée horrible puisqu'elles créent toutes sortes de conséquences imprévues. Les petites entreprises ne semblent jamais en profiter grandement. Il s'agit d'un rare cas où nous sommes favorables aux subventions aux entreprises, étant donné que les propriétaires d'entreprise sont tenus de fermer leurs portes ou de servir moins de clients afin de protéger la société. Il est profondément injuste de leur demander d'en assumer la totalité du coût.

Les deux principales choses que les gouvernements doivent faire, c'est de réduire leurs coûts et d'assumer une partie de leurs dépenses, en plus de trouver des moyens leur permettant de rouvrir en toute sécurité. En plus des subventions prévues au projet de loi, il faudra prendre des mesures comme retarder d'un an la bonification du Régime de pensions du Canada, ou RPC. Le 1^{er} janvier, les cotisations au RPC de chaque employeur vont augmenter, et l'argent sera dorénavant retiré du chèque de paye de chaque employé. La meilleure chose à faire serait d'annuler les hausses d'impôt et de faire en sorte que ces programmes de subvention fonctionnent afin de protéger le monde des affaires.

Des mesures de stimulation pour encourager les consommateurs à dépenser ne seraient probablement pas aussi efficaces qu'en temps normal, étant donné que les citoyens ne peuvent pas fréquenter les établissements qui sont les plus durement touchés, comme ceux du secteur de la restauration. Les gens ne peuvent pas aller au restaurant.

Mme van den Berg : Je vous remercie infiniment de la question. Nous avons bel et bien gardé un œil rivé sur le modèle britannique. Nous avons d'ailleurs tenté d'en faire une version canadienne.

Toutefois, notre milieu opérationnel se limite littéralement à l'aire de repas intérieure. L'initiative « Eat Out to Help Out » lancée au Royaume-Uni pour inviter les gens à fréquenter les terrasses suppose un temps clément et est moins pratique à la mi-février au Canada.

Voici ce qui nous pose encore problème. Lorsque des données sont divulguées, celles sur la transmission révèlent que moins de 0,1 % de tous les cas sont attribuables aux restaurants. À la lumière de ces chiffres, nous pouvons rouvrir en toute sécurité, un point c'est tout. Nous sommes parmi les rares entreprises à pouvoir le faire de façon sécuritaire et responsable, puisque nous avons été formés en ce sens. Étant donné que nous sommes des créateurs d'emploi, nous pouvons faire en sorte que chaque dollar versé en subvention salariale ait une portée bien plus grande que la Prestation canadienne d'urgence ou l'assurance-emploi, par exemple.

En termes clairs, ces programmes de subvention vont nous aider à survivre. Mais pour qu'il y ait une reprise, il faut absolument que les Canadiens reviennent dans les restaurants du pays.

The Chair: Thank you.

Senator Duncan: At the outset, I would like to identify for my colleagues and for our panellists that I am sponsoring Bill C-9 in the Senate. I have heard very clearly the need to pass this legislation while providing substantive sober second thought, including, perhaps, as some of the senators have suggested, observations on this particular bill.

If you could have just one observation — just attach one — what is the most important?

Mr. Kelly: The most important would be to get the rent subsidy right insofar as you do not have to prepay your rent prior to use of the subsidy. If I could pick one change, that would be it.

Ms. van den Berg: If Dan is going to cover the rent, I'm happy to cover the wage side. Restaurants Canada would strongly recommend that the proposed wage subsidy equal 1.6 times the decline in sales, up to that maximum of 75%.

Ms. Drever: If we were to pick just one thing with respect to Bill C-9, it would be with respect to the rent subsidy. The rent subsidy currently has restrictions that if you have renegotiated your lease in a manner that is substantially different, or it's not substantially the same as it was prior to October 9, then you would no longer be eligible. So if you had to make the difficult decision of reducing your footprint, or you had to move locations, you are no longer eligible for the rent subsidy. We think those businesses still greatly need the rent subsidy.

The Chair: Senator Duncan, you still have a minute.

Senator Duncan: I will pass, thank you.

Senator Loffreda: I'm always happy to conclude. Thank you to our panellists for being here. My question is for our guests from MNP LLP. I will also invite Mr. Kelly to chime in if he wishes and if time permits.

My question revolves around investment tax credits, and scientific research and experimental development investment tax credits, and the correlation between these credits and the wage and rent subsidies in Bill C-9. I have read that the wage and rent subsidies might have unintended consequences for certain businesses, like R&D firms that are eligible for other tax credits like the scientific research and experimental development investment tax credit. To avoid double-dipping, I understand the eligible expense base is reduced for these various federal tax credits by the wage and rent subsidies received, which is totally fine.

Le président : Je vous remercie.

La sénatrice Duncan : D'entrée de jeu, je tiens à préciser à mes collègues et à nos témoins que je marraine le projet de loi C-9 au Sénat. Je sais très bien qu'il faut adopter le projet de loi, mais qu'il faut aussi en faire un second examen objectif et poussé, ce qui comprend peut-être des observations sur le projet de loi, comme certains sénateurs l'ont proposé.

Si vous pouviez formuler une seule observation — juste une —, quelle serait la plus importante?

M. Kelly : Le plus important serait de corriger la Subvention d'urgence pour le loyer de façon à ce que l'entreprise n'ait pas à payer son loyer à l'avance afin de toucher la subvention. Si je pouvais choisir une seule chose à modifier, ce serait celle-là.

Mme van den Berg : Si M. Kelly s'attarde au loyer, je peux volontiers parler de la subvention salariale. Restaurants Canada recommande fortement que la subvention salariale proposée soit équivalente à 1,6 fois la baisse des ventes, jusqu'au maximum de 75 %.

Mme Drever : Si nous devons choisir une seule chose au sujet du projet de loi C-9, ce serait la subvention pour le loyer. Pour l'instant, des restrictions s'appliquent à la subvention de sorte qu'une entreprise pourrait ne plus y être admissible si elle a renégocié son bail très différemment, ou si le montant n'est pas sensiblement le même qu'avant le 9 octobre. Par conséquent, si vous avez dû prendre la décision difficile de réduire votre empreinte immobilière ou que vous avez dû déménager, vous n'avez plus droit à la subvention pour le loyer. Nous pensons toutefois que ces entreprises en ont encore grandement besoin.

Le président : Madame la sénatrice Duncan, vous avez encore une minute.

La sénatrice Duncan : Je vais céder mon temps. Je vous remercie.

Le sénateur Loffreda : Je suis toujours ravi de fermer le bal. Je remercie nos témoins d'être avec nous. Ma question s'adresse aux représentantes de MNP s.r.l. J'invite aussi M. Kelly à intervenir s'il le souhaite, et si le temps le permet.

Ma question porte sur les crédits d'impôt à l'investissement, notamment pour la recherche scientifique et le développement expérimental, de même que sur la corrélation qui existe entre ces crédits et les subventions pour les salaires et les loyers qui sont proposés dans le projet de loi C-9. J'ai lu que ces subventions pourraient avoir des conséquences imprévues pour certaines entreprises, par exemple les sociétés de recherche et développement qui ont droit à d'autres crédits d'impôt, comme le crédit d'impôt à l'investissement pour la recherche scientifique et le développement expérimental. Pour éviter le cumul de déductions, je comprends que les dépenses admissibles des différents crédits d'impôts fédéraux sont réduites en raison

I know similar investment tax credits exist in the film industry or for scientific industries, health industries and high-tech companies. For example, I hear from the industry and the Canadian tech and R&D companies of their disadvantage to non-tech companies if they receive the wage subsidy and/or rent subsidy.

My question is this: Could you address that issue in general terms, and might there be a financial shortfall or disadvantage for certain sectors, or these industries, by claiming the wage or rent subsidies? We do want to promote R&D, especially in these times, and our research and development industries do need additional support, especially now, the health industry in particular.

Ms. Lidder: I can take this one. We have been looking into that, senator. I think there is one position where you take any employees that you have, where you have claimed the CEWS or the rent subsidy, that all of those expenses would have to be excluded out of the SR&ED claim.

Another position where I think it is more reasonable is to say how much of that time these employees spent around the different SR&ED work versus other work, and try to carve out a piece so that different industries are on an even footing. So getting some certainty around that would be very helpful.

Mr. Kelly: The details of that question are very good ones. I have not investigated, but I will.

Senator Loffreda: Yes. And Kim, I would like to hear your perspective on it.

Ms. Drever: There is one other thing that we would like to see with respect to SR&ED and certain other tax credits —

Senator Loffreda: Just to clarify, as a CPA I know what a SR&ED is but not everybody does, and we don't want to lose all the senators. I try to keep it basic and simple.

Ms. Drever: The SR&ED is the Scientific Research and Experimental Development Tax Incentive that is available where businesses have created new technology or advanced innovation. It's really for scientific innovation and scientific research. So

des subventions reçues pour les salaires et le loyer, ce qui est tout à fait normal.

Je sais qu'il y a des crédits d'impôt à l'investissement similaires dans l'industrie cinématographique ou pour les entreprises des milieux de la science, de la santé et de la haute technologie. Par exemple, les entreprises canadiennes de technologie et de recherche et développement se plaignent d'être désavantagées par rapport aux autres entreprises si elles reçoivent la subvention salariale ou la subvention pour le loyer.

Ma question est la suivante : pourriez-vous aborder cette question de façon générale? Se pourrait-il que les entreprises de certains secteurs ou de ces industries aient un manque à gagner ou soient désavantagées si elles réclament les subventions pour les salaires ou le loyer? Nous voulons favoriser la recherche et le développement, surtout en cette période. Ces industries ont plus que jamais besoin d'une aide supplémentaire, en particulier l'industrie de la santé.

Mme Lidder : Je peux répondre. Nous avons étudié la question, monsieur le sénateur. Je pense que dans un cas de figure, si vous avez réclamé la Subvention salariale d'urgence du Canada ou la subvention pour le loyer, peu importe le nombre d'employés, toutes ces charges doivent être exclues de la demande de crédit d'impôt pour la recherche scientifique et le développement expérimental, ou RS&DE.

Un autre cas de figure, qui me semble plus raisonnable, consiste à divulguer la proportion du temps que ces employés ont consacré aux différents travaux de RS&DE par rapport aux autres tâches. Il est alors possible d'exclure une partie pour que les différentes industries soient sur un pied d'égalité. Il serait donc très utile d'avoir plus de certitude à ce sujet.

M. Kelly : Les détails qui entourent cette question sont très intéressants. Je ne me suis pas renseigné là-dessus, mais je vais le faire.

Le sénateur Loffreda : Bien. Madame Drever, j'aimerais aussi connaître votre point de vue à ce sujet.

Mme Drever : Il y a une autre chose que nous aimerions voir en ce qui concerne le crédit d'impôt pour la RS&DE et d'autres crédits d'impôt...

Le sénateur Loffreda : J'aimerais préciser qu'en tant que comptable professionnel agréé, je sais ce qu'est le crédit d'impôt pour la RS&DE, mais ce n'est pas le cas pour tout le monde. Nous ne voudrions pas dérouter les sénateurs. J'essaie donc de m'en tenir à des concepts simples et élémentaires.

Mme Drever : Le crédit d'impôt pour la RS&DE est un encouragement fiscal à la recherche scientifique et au développement expérimental qui est offert aux entreprises ayant créé une nouvelle technologie ou une innovation de pointe. Le

these businesses can get a credit that for certain small businesses is a refundable credit and for others it reduces their income taxes.

One of the things that we are suggesting is that, for all businesses for this period of time, it should become a refundable credit because the SR&ED credit — it's in our briefing notes with respect to the pre-budget, but we think it would be very helpful if all businesses that do SR&ED could have it refundable at this point in time. I would echo my colleague Am's comment that we do think the tax credits with respect to CEWS should be consistent across all industries.

Senator Loffreda: Thank you for that answer. Like I said, it is very important, and if we can adjust it — maybe not now. I do support Bill C-9, but maybe going forward in the budget we could make an adjustment there and communicate it to our Minister of Finance.

The Chair: You still have time for another question, Senator Loffreda.

Senator Loffreda: Thank you for the presentations, and thank you for all the questions that all the senators have asked. I think they are all great questions.

One concern I do have is that — and going to what Senator Smith has often said, I look at these subsidies as an investment. How many of these businesses will actually survive? I think it would be a sin if we put all these subsidies and money out there knowing in advance that all it is doing is prolonging their bankruptcy. Maybe Mr. Kelly or anybody else on the panel could chime in. I would like to hear as a conclusion that this investment is well worthwhile and that we're not throwing it after businesses that will go bankrupt anyway in a few months.

Mr. Kelly: Sure — a note of optimism and a reality check. This will help. These subsidies will help and have helped stave off bankruptcy, decline, layoffs or irreparable harm to hundreds of thousands of businesses already, and I believe, if properly constituted, will do the same for many more.

But many businesses who are helped will still go bankrupt. Many firms that are receiving this aid will still be irreparably harmed. What we are trying to do is limit the amount of economic damage to the independent business community to ensure that Canadians have jobs to go back to. I can assure you that, when we are investigating this later and there is an Auditor General's ruling on this, they will find that some of the subsidy dollars went to firms that essentially wound down and went bankrupt through this process. And yet, I still urge you to do

programme cible vraiment l'innovation et la recherche scientifique. Ces entreprises peuvent donc obtenir un crédit d'impôt, qui est remboursable pour certaines petites entreprises, et qui réduit l'impôt sur le revenu pour d'autres.

Une des choses que nous proposons, c'est que l'encouragement devienne un crédit d'impôt remboursable pour toutes les entreprises pendant cette période. C'est dans nos notes d'information ayant trait aux consultations prébudgétaires, mais nous pensons qu'il serait fort utile que toutes les entreprises qui font de la RS&DE puissent bénéficier d'un remboursement en ce moment. Comme ma collègue, Mme Lidder, l'a dit, nous pensons que les crédits d'impôt relatifs à la Subvention salariale d'urgence du Canada devraient être harmonisés dans tous les secteurs.

Le sénateur Loffreda : Je vous remercie de la réponse. Comme je l'ai dit, c'est très important, et j'aimerais que nous puissions l'ajuster — peut-être pas maintenant. J'appuie le projet de loi C-9, mais peut-être que nous pourrions y apporter un ajustement plus tard dans le processus budgétaire et en informer notre ministre des Finances.

Le président : Vous avez encore le temps de poser une autre question, sénateur Loffreda.

Le sénateur Loffreda : Je vous remercie de vos exposés, et je remercie tous les sénateurs de leurs questions, qui sont toutes excellentes.

J'ai une inquiétude. Pour reprendre ce que le sénateur Smith a souvent dit, je considère que ces subventions sont un investissement. Parmi ces entreprises, combien survivront réellement? Je pense qu'il serait honteux d'investir toutes ces subventions et tout cet argent en sachant d'emblée que nous ne faisons que retarder leur faillite. Peut-être que M. Kelly ou un autre témoin pourra répondre. Pour conclure, j'aimerais entendre que cet investissement vaut le coup et que nous ne donnons pas l'argent à des entreprises qui feront de toute façon faillite dans quelques mois.

M. Kelly : Bien sûr. Vous voulez avoir un peu d'optimisme et connaître l'heure juste. Cette aide sera utile. Les subventions vont aider, et elles ont déjà contribué à éviter la faillite, le déclin, les licenciements ou les dommages irréparables à des centaines de milliers d'entreprises. Si elles sont bien conçues, je crois qu'elles aideront encore beaucoup d'autres entreprises.

Toutefois, un grand nombre d'entreprises bénéficiant d'une aide feront tout de même faillite, car elles seront nombreuses à subir un tort irréparable malgré tout. Pour notre part, nous essayons de limiter les dégâts économiques dans le milieu de l'entreprise indépendante afin que les Canadiens puissent retrouver un emploi. Lorsque cette question sera examinée plus tard et que le vérificateur général rendra sa décision à ce sujet, je peux vous assurer que les responsables constateront qu'une partie des subventions ont été versées à des entreprises qui ont

that, to pass it. The consequence of not doing it is far greater than the waste of tax dollars on businesses that may still end up bankrupt.

Senator Loffreda: What percentage? Ten?

Mr. Kelly: It would be almost impossible for me to calculate right now. We've heard from 14% of businesses that they are already planning their winding down at this moment. That's one in seven small firms. We've put out a range between 55,000 and 225,000 business bankruptcies. In our view, the difference is what happens during wave two as well as how well the programs deliver. So we could save probably close to 200,000 businesses if we ensure that these subsidy programs are working well.

Senator Loffreda: Thank you.

The Chair: Thank you, Mr. Kelly.

Ms. van den Berg: Just to sort of square the circle on the previous question, our members have told us that over 82% found the wage subsidy extremely helpful and, in fact, integral to their survival during the first wave of this pandemic. With the amendments being proposed about the wages and rents, we will be able to help many restaurants across the country survive.

To date, we have seen 10% of the 98,000 restaurants from coast to coast to coast close. I couldn't tell you what the future holds, but I can tell you that with the winter months coming, it's going to get worse. I believe that the wage subsidy model that we have proposed will help make sure that the restaurants which are most able to survive will. It's that 1.6% and the top-up at 75 rather than 65; all of these minute changes and tweaks are really, at the end of the day, absolutely critical to the bottom line of so many small business owners across the country.

For the restaurant industry, again, just to reiterate, we are a critical building block of the economy and local communities in which we operate. Our sector alone is a reflection of Canada's diversity; 58% of our industry is made up of women, and 31% of the food service workforce belongs to a visible minority. We support a wide variety of supply chain businesses, so when dollars go into a restaurant, they have indirect impacts on over 290,000 jobs through different supply and manufacturing companies. We spend more than \$30 billion per year on food and beverages, and we play a critical role for Canadian farmers and the agri-food sector.

essentiellement fermé leurs portes et fait faillite en cours de route. Pourtant, je vous conseille vivement de verser des subventions et d'adopter le projet de loi. Les conséquences de l'inaction seraient bien pires que le gaspillage de l'argent des contribuables sur des entreprises qui pourraient finir par faire faillite.

Le sénateur Loffreda : Quel serait le pourcentage? Dix pour cent?

M. Kelly : Il me serait pratiquement impossible d'en faire le calcul maintenant. À vrai dire, 14 % des entreprises nous ont dit être déjà en train de planifier la réduction progressive de leurs activités. C'est une petite entreprise sur sept. Nous avons estimé qu'il y aurait entre 55 000 et 225 000 faillites d'entreprise. À notre avis, tout dépend de ce qui se passera pendant la deuxième vague, et de ce que les programmes vont donner. Nous pourrions probablement sauver près de 200 000 entreprises si nous veillons au bon fonctionnement de ces programmes de subvention.

Le sénateur Loffreda : Je vous remercie.

Le président : Merci, monsieur Kelly.

Mme van den Berg : Pour en quelque sorte résoudre la quadrature du cercle au sujet de la question précédente, 82 % de nos membres nous ont dit trouver que la subvention salariale est extrêmement utile, et qu'elle a même été indispensable à leur survie pendant la première vague de la pandémie. Grâce aux modifications proposées à propos des salaires et des loyers, nous pourrions aider de nombreux restaurants à survivre au pays.

À ce jour, nous avons assisté à la fermeture de 10 % des 98 000 restaurants du nord au sud et d'est en ouest. Je ne pourrais pas vous dire ce que l'avenir nous réserve, mais je peux vous assurer que la situation va empirer à l'arrivée des mois d'hiver. Je pense que le modèle de subvention salariale que nous proposons contribuera à assurer la survie des restaurants qui sont les mieux placés pour réussir. Il s'agit d'une subvention équivalente à 1,6 fois la baisse et jusqu'à un maximum de 75 % au lieu de 65. En fin de compte, tous ces changements et ajustements minimes sont absolument essentiels aux bénéfices nets d'une foule de propriétaires de petites entreprises au pays.

Je répète une fois de plus que le secteur de la restauration est un élément névralgique de l'économie et des communautés locales dans lesquelles nous nous trouvons. À lui seul, notre secteur reflète la diversité canadienne : 58 % de notre industrie est composée de femmes, et 31 % de la main-d'œuvre du secteur de la restauration appartient à une minorité visible. Nous soutenons une grande variété d'entreprises au sein de la chaîne d'approvisionnement. Ainsi, lorsque des fonds sont investis dans un restaurant, ils ont une incidence indirecte sur plus de 290 000 emplois par le truchement de différentes entreprises d'approvisionnement et de fabrication. Nous dépensons plus de

Again, I would encourage you to consider restaurants to be the backbone of local communities and safe places to go celebrate.

The Chair: Thank you.

Ms. Drever: Thank you. I would like to echo that the subsidies have been integral to the success of businesses or for businesses to continue to deal with two of the biggest line items on their income statement — wages and rent — so they have been very well received.

However, to ensure success in the long run, we have to create certainty and predictability and ensure that businesses continue to know what is on the other side of the pandemic — even things like certainty in tax policy, keeping a lot of what we currently have and that we're working on or that we have as tenets of our system. Keeping that consistent will bring back a lot of confidence. There has been a lot of chatter out there about different potential options. I think we have to make sure that people have certainty on what's in the future.

The Chair: Thank you very much to our witnesses. I would like to share with you that the Finance Committee's motto is certainly about transparency, accountability, predictability and reliability. Thank you very much for sharing your information and expertise. It has been very informative.

Welcome, everyone, to the second portion of this meeting of the Standing Senate Committee on National Finance. We are continuing our study of the subject matter of Bill C-9.

[*Translation*]

For our second panel, we welcome the Honourable Chrystia Freeland, Deputy Prime Minister of Canada and Minister of Finance. She's joined by Department of Finance officials Andrew Marsland, Senior Assistant Deputy Minister, Tax Policy Branch; and Maude Lavoie, Director General, Business Income Tax Division. Welcome everyone and thank you for being here.

[*English*]

And to Minister Freeland, thank you for your availability to come before the National Finance Committee of the Senate of Canada.

Madam Minister, I would invite you to now make your opening remarks, followed by a period of questions from the senators. You have the floor.

30 milliards de dollars par année en aliments et en boissons, et nous jouons un rôle déterminant pour les agriculteurs canadiens et le secteur agroalimentaire.

Une fois encore, je vous invite à considérer les restaurants comme la pierre angulaire des communautés locales, et comme des lieux sécuritaires pour les célébrations.

Le président : Je vous remercie.

Mme Drever : Je vous remercie. J'aimerais moi aussi répéter que les subventions ont été essentielles à la survie des entreprises, ou qu'elles les ont aidées à assumer les deux plus gros postes budgétaires de leurs états des résultats : les salaires et le loyer. Elles ont donc été accueillies très favorablement.

Toutefois, pour assurer la réussite à long terme des entreprises, nous devons favoriser la certitude et la prévisibilité pour qu'elles sachent ce qui les attend au lendemain de la pandémie. Je parle notamment de la certitude sur le plan de la politique fiscale, et du maintien d'une grande partie des mesures qui sont en place, sur lesquelles nous travaillons ou qui sont des piliers de notre système. La constance de ces éléments rétablira une grande partie de la confiance. Il y a eu beaucoup de bavardages sur les différentes options possibles. Je pense que nous devons veiller à ce que les gens sachent avec certitude ce que l'avenir leur réserve.

Le président : Je remercie infiniment nos témoins. J'aimerais vous mentionner que le mot d'ordre du Comité des finances est certainement la transparence, la responsabilité, la prévisibilité et la fiabilité. Merci beaucoup de nous avoir transmis ces renseignements et votre savoir-faire. Vous nous avez beaucoup appris.

Je souhaite maintenant la bienvenue à tous pour la deuxième partie de la réunion du Comité sénatorial permanent des finances nationales. Nous poursuivons notre étude du projet de loi C-9.

[*Français*]

Pour notre deuxième groupe de témoins, nous accueillons la vice-première ministre du Canada et ministre des Finances, l'honorable Chrystia Freeland. Elle est accompagnée de fonctionnaires du ministère des Finances, soit Andrew Marsland, sous-ministre adjoint principal, Direction de la politique de l'impôt, et Maude Lavoie, directrice générale, Division de l'impôt des entreprises. Bienvenue à tous et merci d'être là.

[*Traduction*]

Et je remercie la ministre Freeland de prendre le temps de comparaître devant le Comité des finances nationales du Sénat du Canada.

Madame la ministre, je vous invite maintenant à faire votre déclaration liminaire, qui sera suivie d'une période de questions des sénateurs. Vous avez la parole.

The Honourable Chrystia Freeland, P.C., M.P., Minister of Finance, Department of Finance Canada: Thank you, Chair, and good afternoon, honourable senators. Thank you very much for the opportunity to speak to you about Bill C-9.

Thank you very much for agreeing to have this meeting this week and for working with such alacrity on this important legislation. I appreciate it very much. I am really grateful.

As you already heard, I am accompanied here today — virtually, of course — by Andrew Marsland, Senior Assistant Deputy Minister of Tax Policy, and by Maude Lavoie, DG of the Business Income Tax Division.

In responding to the COVID-19 pandemic, our government has kept two objectives foremost in our minds. The first is to protect the lives and health of Canadians. The second is to preserve and protect the jobs and livelihoods of Canadians. Throughout, we have been guided by the knowledge that the best economic policy is a strong health response. That is the purpose of this bill and the reason for the urgency.

The second wave of the coronavirus is here. Winter is coming, and December rent will soon be due, so all of us need to act quickly. We know that stopping the spread of the coronavirus has an immediate economic cost to people, to businesses, to charities and non-profits. That is why the federal government has acted and will continue to act energetically to provide financial support to people and businesses, so that all Canadians can do the right thing when it comes to public health.

[*Translation*]

From an economic standpoint, Canada is well positioned to do so. At the beginning of the year, our fiscal position was the best in the G7. Today, even after taking unprecedented measures over the past few months, we still have the strongest fiscal position in the G7.

Bill C-9 proposes to help employers that need support, with new targeted measures to ensure that they can weather the crisis and continue paying their workers.

[*English*]

Let me tell you a little bit about the measures we are proposing. First of all, Bill C-9 introduces the Canada Emergency Rent Subsidy. This provides rent and mortgage support through to June 2021 for businesses and other qualifying

L'honorable Chrystia Freeland, c.p., députée, ministre des Finances, ministère des Finances du Canada : Merci, monsieur le président, et bonjour, honorables sénateurs. Merci beaucoup de me donner l'occasion de vous parler du projet de loi C-9.

Je vous remercie beaucoup d'avoir accepté de tenir la réunion cette semaine et de vous pencher avec autant de célérité sur cette importante mesure législative. Je vous en suis très reconnaissante. Je vous remercie sincèrement.

Comme on l'a déjà mentionné, je suis accompagnée aujourd'hui — virtuellement, bien entendu — de M. Andrew Marsland, sous-ministre adjoint principal de la Direction de la politique de l'impôt ainsi que de Mme Maude Lavoie, directrice générale de la Division de l'impôt des entreprises.

Dans sa réponse à la pandémie de COVID-19, le gouvernement a accordé la priorité à deux objectifs. Le premier est la protection de la vie et de la santé des Canadiens. Le second est la préservation et la protection des emplois et du gagne-pain des Canadiens. Tout au long de nos démarches, nous avons été guidés par l'idée que la meilleure politique économique consiste à prendre de solides mesures sanitaires. C'est l'objectif de ce projet de loi et ce qui explique l'urgence.

La deuxième vague de coronavirus a commencé. L'hiver approche, et on devra bientôt payer le loyer de décembre, ce qui signifie que nous devons tous agir rapidement. Nous savons que freiner la propagation du coronavirus a un coût économique immédiat pour les gens, les entreprises, les organismes de bienfaisance et les organismes sans but lucratif. C'est pourquoi le gouvernement fédéral prend des mesures et continuera d'en prendre avec énergie pour offrir un soutien financier aux gens et aux entreprises, afin que tous les Canadiens fassent la bonne chose en matière de santé publique.

[*Français*]

Sur le plan économique, le Canada est bien placé pour y parvenir. Au début de l'année, notre situation financière était la meilleure de tous les pays du G7. Aujourd'hui, même en comptant les mesures sans précédent que nous avons prises au cours des derniers mois, nous sommes encore dans la situation financière la plus solide parmi les pays du G7.

Le projet de loi C-9 propose de soutenir les employeurs qui en ont besoin, avec de nouvelles mesures de soutien ciblées, pour faire en sorte qu'ils puissent surmonter la crise et continuer à payer leurs travailleurs.

[*Traduction*]

Je vais vous parler un peu des mesures que nous proposons. Tout d'abord, le projet de loi C-9 instaure la Subvention d'urgence du Canada pour le loyer, qui offre un soutien au loyer ou à l'hypothèque jusqu'en juin 2021 aux entreprises et aux

organizations that have lost revenue because of COVID-19. It would cover up to 65% of rent or mortgage interest payments for the hardest-hit businesses and, crucially, this support would be payable directly to tenants.

Second, Bill C-9 proposes a new lockdown support program of 25%, over and above the 65% rent subsidy, for entities whose operations are significantly restricted by a public health order. This means that some qualifying organizations could have up to 90% of their rent covered.

As I say that, honourable senators, I am thinking particularly of businesses in Manitoba; in the city I represent, Toronto; and in a large part of Quebec today.

[*Translation*]

Third, Bill C-9 extends the Canada Emergency Wage Subsidy to June 2021, as promised in the Speech from the Throne.

[*English*]

I know that senators are concerned about the amendment that the government put forward to address the eligibility of rent payable under the new rent subsidy program.

We have an interim solution to ensure that rent payable is an eligible expense from day one. After Bill C-9 is passed — if indeed it is passed, as I hope it will be — we will publish and swiftly introduce legislation to formalize rent payable as an eligible expense.

Given that this is our clear and publicly stated intention, we are confident that the Canada Revenue Agency will consider rent payable as an eligible expense from the moment the new rent program is launched. There will be no delay.

We have already indicated to the CRA that this is our government's intent and we will formally communicate this to the CRA if and when Bill C-9 becomes law.

[*Translation*]

We know that the crisis will leave its mark. However, we must do everything in our power to limit job losses and business closures. These measures show both our compassion and our pragmatism.

autres organisations admissibles qui ont perdu des revenus à cause de la COVID-19. La subvention couvrirait jusqu'à 65 % du loyer ou des paiements d'intérêts hypothécaires des entreprises les plus durement touchées et, surtout, le soutien serait directement remis aux locataires.

Deuxièmement, le projet de loi C-9 propose un nouveau programme de soutien en cas de confinement qui couvrirait 25 % du loyer, ce qui s'ajoute à la subvention pour le loyer de 65 %, pour les entités dont les activités sont considérablement limitées à cause d'une ordonnance de santé publique. Cela signifie que jusqu'à 90 % du loyer des organisations admissibles serait couvert.

En le mentionnant, honorables sénateurs, je pense plus particulièrement aux entreprises au Manitoba; dans la ville que je représente, Toronto; et dans une grande partie du Québec aujourd'hui.

[*Français*]

Troisièmement, le projet de loi C-9 prévoit la prolongation de la Subvention salariale d'urgence du Canada jusqu'en juin 2021, comme nous l'avons promis dans le discours du Trône.

[*Traduction*]

Je sais que les sénateurs ont des préoccupations à propos de l'amendement présenté par le gouvernement en ce qui a trait à l'admissibilité au nouveau programme de subvention pour le loyer.

Nous avons une solution provisoire pour faire en sorte que le loyer à payer soit une dépense pouvant être déduite dès le premier jour. Après l'adoption du projet de loi C-9 — s'il est adopté, comme je l'espère —, nous allons publier et rapidement présenter une mesure législative pour que le loyer à payer soit officiellement considéré comme une dépense pouvant être déduite.

Comme il s'agit de notre intention manifeste et déclarée publiquement, nous sommes convaincus que l'Agence du revenu du Canada considérera le loyer à payer comme une dépense pouvant être déduite à partir du moment où le nouveau programme sera lancé. Il n'y aura pas d'intervalle.

Nous avons déjà fait part à l'Agence de l'intention du gouvernement et nous allons lui faire parvenir une communication officielle lorsque le projet de loi C-9 entrera en vigueur.

[*Français*]

Nous savons que cette crise laissera des traces, mais nous devons faire tout ce qui est en notre pouvoir pour limiter les pertes d'emplois et les fermetures d'entreprises. Ces mesures démontrent donc à la fois notre compassion et notre pragmatisme.

[English]

Senators, we collectively have it within our power to help Canadians and Canadian businesses get through to the other side of this global pandemic.

This is what we need to do, and we need to do it without delay.

I hope we can act now, and I hope that all of the honourable senators who are here will support Bill C-9. I'm happy to answer your questions.

[Translation]

Thank you.

The Chair: Thank you, Minister Freeland, for your comments and statement.

[English]

We will now proceed to questions from the senators. I would like to inform senators that we will have a maximum of four minutes per senator. Therefore, I ask you for your total cooperation to ask your questions directly and succinctly. To the witnesses, please respond concisely. The clerk will make a hand signal to the chair at the time the four minutes are up. Then I will need to proceed to the next senator.

Senator Marshall: Welcome, minister, and Mr. Marsland and Ms. Lavoie.

When I read Bill C-9, the thing that stood out to me was that there's no requirement to publicly provide any financial or program information on the two programs that are the subject of Bill C-9.

I know that the government does release a dashboard on the wage subsidy, but that's voluntary and could be stopped any time. I did find some information on the previous rent subsidy program in a news release, but the program information and financial information are very much lacking.

You did provide the biweekly COVID-19 report until August. We don't get that anymore. Bill C-9 is being put to us before we get the fiscal update. It's a big issue. The lack of financial and program information is one of the biggest issues I have.

Why is there no reporting requirement in the bill for these two programs? Why is government refusing to provide program and financial information to parliamentarians?

[Traduction]

Honorables sénateurs, nous avons collectivement le pouvoir d'aider les Canadiens et les entreprises du pays à traverser cette pandémie mondiale.

C'est ce que nous devons faire, et nous devons le faire sans tarder.

J'espère que nous pourrons agir maintenant et que tous les honorables sénateurs présents appuieront le projet de loi C-9. Je serai heureuse de répondre à vos questions.

[Français]

Merci beaucoup.

Le président : Merci beaucoup, madame la ministre, pour vos commentaires et votre déclaration.

[Traduction]

Nous allons maintenant passer aux questions des sénateurs. Je leur signale que nous aurons un maximum de quatre minutes par personne. Je demande donc votre entière collaboration en vous priant de poser des questions directes et succinctes. Je demanderais aussi aux témoins de répondre de manière concise. La greffière fera un signe de la main au président lorsque les quatre minutes seront écoulées. Je vais alors passer au prochain sénateur.

La sénatrice Marshall : Madame la ministre, monsieur Marsland, madame Lavoie, bienvenue.

Lorsque j'ai lu le projet de loi C-9, ce qui a retenu mon attention, c'est l'absence d'obligation visant la publication de renseignements, y compris de l'information financière, sur les deux programmes visés par le projet de loi C-9.

Je sais que le gouvernement publie un tableau de bord sur la subvention salariale, mais il le fait volontairement et peut cesser à tout moment. J'ai trouvé de l'information sur le programme de subventions locatives précédent dans un communiqué, mais l'information sur les programmes et les renseignements financiers laissent beaucoup à désirer.

Vous avez publié le rapport bihebdomadaire sur la COVID-19 jusqu'en août. Nous ne le recevons plus. Nous sommes saisis du projet de loi C-9 avant d'avoir obtenu la mise à jour économique. C'est très problématique. Le manque de renseignements financiers et d'information sur les programmes est une de mes principales préoccupations.

Pourquoi le projet de loi ne prévoit-il pas d'obligation de produire des rapports sur ces deux programmes? Pourquoi le gouvernement refuse-t-il de fournir de l'information sur les

Ms. Freeland: First of all, senator, thank you for that question and for your hard work and detailed study of the legislation. Let me offer you a little bit of financial information. Our program costings are as follows; I'm going to share some estimates from the Department of Finance.

The costings for the Canada Emergency Wage Subsidy at the rates that we are proposing until December 2020 in total would be \$65.5 billion. As for the costing for the new program — and what I've given you is the cost of the program thus far — again, the estimate from the Department of Finance for the Canada Emergency Rent Subsidy and the lockdown support is \$2.2 billion for the periods discussed until December 2020.

Then CECRA, which was an ancestor program of the rent subsidy, has reached around 139,000 businesses with assistance of over \$2 billion.

Those numbers are to give you some costings in this space that we're talking about. As you mentioned, senator, we committed in the Speech from the Throne to providing a fall fiscal update, and we will, of course, be doing that.

Senator Marshall: Thank you. Why can't we get the financial information on a monthly basis? That's the issue. We don't get it on a routine, regular basis.

Ms. Freeland: Thank you for the question. I understand and appreciate the desire for financial information. That's why I have given you some information now. We will be offering considerable detail in the fall fiscal update. I know that senators will be going over that carefully, and I'm glad that you will be.

Senator Marshall: The question still remains: Why doesn't government just provide it on a monthly basis to senators and to parliamentarians? Right now, we have to go through various sources to try to construct and put the financial information together ourselves. We go to the Bank of Canada and we go to the Parliamentary Budget Officer, but the government should be providing this information on a monthly basis.

Ms. Freeland: I understand you, senator. That's a very clear point that you've made.

programmes et des renseignements financiers aux parlementaires?

Mme Freeland : Tout d'abord, madame la sénatrice, merci de poser la question, et merci de déployer des efforts soutenus et d'avoir examiné en profondeur le projet de loi. Permettez-moi de vous donner quelques renseignements financiers. Je vais vous faire part d'estimations du ministère des Finances sur le coût des programmes.

La Subvention salariale d'urgence du Canada, aux taux que nous proposons jusqu'à décembre 2020, coûterait un total de 65,5 milliards de dollars. Pour ce qui est du nouveau programme — et ce que je vous ai donné, c'est le coût du programme jusqu'à maintenant —, encore une fois, l'estimation du ministère des Finances pour la Subvention d'urgence du Canada pour le loyer et le soutien lié au confinement se chiffre à 2,2 milliards de dollars pour les périodes dont nous avons parlé jusqu'à décembre 2020.

Quant à l'Aide d'urgence du Canada pour le loyer commercial, soit l'ancien programme de subventions locatives, elle a permis d'aider 139 000 entreprises grâce à un soutien de plus de 2 milliards de dollars.

Il s'agit de certains coûts associés aux mesures dont nous parlons. Comme vous l'avez mentionné, madame la sénatrice, nous nous sommes engagés dans le discours du Trône à fournir une mise à jour économique à l'automne, et c'est évidemment ce que nous ferons.

La sénatrice Marshall : Merci. Pourquoi ne pouvons-nous pas recevoir les renseignements financiers tous les mois? Là est le problème. Nous ne les recevons pas régulièrement.

Mme Freeland : Merci de poser la question. Je comprends qu'on veuille les renseignements financiers. C'est pour cette raison que je viens tout juste de vous en donner. Nous allons offrir amplement de précisions dans la mise à jour économique de l'automne. Je sais que les sénateurs vont la lire attentivement, et je m'en réjouis.

La sénatrice Marshall : La question demeure : pourquoi le gouvernement ne fournit-il tout simplement pas l'information tous les mois aux parlementaires, y compris les sénateurs? À l'heure actuelle, nous devons nous tourner vers différentes sources pour tenter d'établir et de rassembler les renseignements financiers nous-mêmes. Nous nous tournons vers la Banque du Canada et le directeur parlementaire du budget, mais le gouvernement devrait fournir ces renseignements une fois par mois.

Mme Freeland : Je vous comprends, madame la sénatrice. Votre demande est très claire.

We are seeking to provide financial information. We absolutely understand that that is something that senators and MPs have the right to and need to do their jobs, as do all Canadians.

I will point out that this is a very fast-moving, fast-changing situation, especially with the second wave now upon us, and the government has been putting in new programs at a pace that I would say is unprecedented in the history of the Government of Canada. But I accept the core point that it's important for us to be accessible and available to senators and MPs.

[*Translation*]

Senator Forest: Thank you for joining us, Minister Freeland. In the interest of fairness, I'll give my speaking time to my colleague Senator Loffreda.

[*English*]

Senator Loffreda: Minister Freeland, thank you for being with us, and thank you to Mr. Marsland and Ms. Lavoie for being here.

I do support Bill C-9, but we just had an interesting panel with the MNP tax experts. An important area, especially today, is scientific research and experimental development tax credits. That industry is extremely important, especially in the times we're living in today.

My concern was some leaders in those industries have told me that the non-tech companies have an advantage over the tech companies when it comes to Bill C-9 because the wage subsidy and the rent subsidy get reduced or deducted from the tax credits and from the expenses that are eligible for the tax credits.

We don't have ample time here to get into that discussion and, like I said, I appreciate Bill C-9 and I support it. It has helped many in the industry. However, I would like to make a footnote for the budget coming up. They will make a proper recommendation for that, so I want it to be on the record if you have anything you'd like to share with me with respect to that. Was there any discussion? If not, I do have another question.

Ms. Freeland: Thank you very much for making that really important point. As I said at the beginning, the extremely experienced officials from the Department of Finance are with us virtually, and let me ask them now, as I'm sure they have done already, to make a note of that very important footnote, as you put it, senator.

Nous cherchons à fournir des renseignements financiers. Nous comprenons très bien que c'est une chose à laquelle les sénateurs et les députés ont droit et que c'est nécessaire pour faire leur travail, comme tous les Canadiens.

Je souligne que la situation évolue très rapidement, surtout maintenant que la deuxième vague est à nos portes, et le gouvernement met en place des programmes à un rythme qui est sans précédent selon moi dans l'histoire du gouvernement du Canada. J'accepte toutefois le principal point, à savoir qu'il est important que nous soyons accessibles et disponibles pour les sénateurs et les députés.

[*Français*]

Le sénateur Forest : Merci d'être parmi nous, madame la ministre. Par souci d'équité, je vais céder mon temps de parole à mon collègue le sénateur Loffreda.

[*Traduction*]

Le sénateur Loffreda : Madame la ministre, merci de vous être jointe à nous, et je remercie également M. Marsland et Mme Lavoie d'être ici.

J'appuie le projet de loi C-9, mais je viens tout juste d'avoir une discussion intéressante avec les fiscalistes de la firme MNP. Les crédits d'impôt pour la recherche scientifique et le développement expérimental sont importants, tout particulièrement ces temps-ci. C'est un secteur extrêmement important, surtout pendant la période que nous traversons.

Je suis préoccupé par ce que des dirigeants dans ces industries m'ont dit, à savoir que les entreprises de la haute technologie sont désavantagées dans le projet de loi C-9 par rapport aux autres, car la subvention salariale et la subvention pour le loyer sont déduites des dépenses admissibles dans le calcul des crédits d'impôt.

Nous n'avons pas beaucoup de temps pour en discuter ici et, comme je l'ai dit, j'appuie le projet de loi C-9. Il aide beaucoup de monde dans le secteur. J'aimerais toutefois ajouter une note de bas de page pour le prochain budget. Ils vont présenter une recommandation en bonne et due forme à cet égard, et je veux donc que ce soit dans le compte rendu si vous avez quelque chose à me dire à ce sujet. En a-t-on discuté? Sinon, j'ai une autre question.

Mme Freeland : Merci beaucoup de soulever ce point très important. Comme je l'ai dit au début, les fonctionnaires extrêmement expérimentés du ministère des Finances sont virtuellement parmi nous, et je me permets de leur demander maintenant, comme ils l'ont certainement déjà fait, de prendre note de cette importante note de bas de page, comme vous l'avez dit, monsieur le sénateur.

I do agree that one of the important challenges in designing policy for supporting the economy in the COVID period is how to be sure that the tech sector, start-ups, R&D and those companies so essential to our economy are not at a disadvantage because of the policies that we are putting together. That's something we think about a lot.

What I would say, as I think you have already understood, is in the first instance our effort is to create broad-based programs that are as simple as possible that will support the lion's share of individual Canadians and Canadian businesses, and that is what we are seeking to do with Bill C-9. However, I do want to be clear with you that I think you've raised an important point. It's one we're very mindful of and you've caused us to underscore and highlight that particularly challenging issue.

Senator Loffreda: Thank you very much. As I said, I do support the bill and thank you for all the great work. I do understand that we are building the tracks as the train is speeding along, so I do appreciate and support that.

There was a question with the amendment that was attempted in the House of Commons. Speaking of investment tax credits, I do understand at one point why the rent must be paid before you put the subsidy in motion. That's the way the investment tax credit works. In investment tax credits, you have to pay your tax credit, you make your claim and the government refunds you the tax credit.

I do understand that concept and I don't think it's a foreign concept. We are living in a time where many don't have the resources to do that but, as a banker, allow to me to say there are many different ways for Canadians to finance. Maybe landlords should finance. Maybe the banks should look into it and say there's an investment coming in finance. I don't see that as such a negative and I wanted to put that on the record.

And last but not least, in Canada, and for employees outside of Canada, I want you to share a sentence or two because there have been many in the industry saying —

The Chair: Senator Loffreda, can you please ask your question?

Senator Loffreda: — outside of Canada the wage subsidy doesn't cover. What is your impression of that?

Ms. Freeland: To the first point, thank you very much for sharing that. With the legislation, we are always seeking to strike a balance between ensuring that the programs have real integrity

Je conviens qu'un des défis importants dans l'élaboration d'une politique pour soutenir l'économie pendant la pandémie de COVID consiste à faire en sorte que le secteur de la haute technologie, les entreprises en démarrage, les entreprises de recherche et développement ainsi que les autres entreprises essentielles à notre économie ne sont pas désavantagés à cause des mesures que nous mettons en place. C'est une chose à laquelle nous devons beaucoup réfléchir.

Ce que je dirais, et je pense que vous l'avez déjà compris, c'est que la première mouture de nos efforts vise à créer des programmes de portée générale qui sont les plus simples possible pour soutenir la majeure partie des Canadiens et des entreprises du pays, et c'est ce que nous cherchons à faire au moyen du projet de loi C-9. Je tiens toutefois à vous dire clairement que je crois que vous avez soulevé un point important. Nous en sommes très conscients, et vous nous avez amenés à souligner ce problème particulièrement délicat.

Le sénateur Loffreda : Merci beaucoup. Comme je l'ai dit, j'appuie le projet de loi et je vous remercie de l'excellent travail accompli. Je sais que nous posons les rails à mesure que le train accélère, et je vous remercie donc pour ce projet de loi; je l'appuie.

On s'est posé une question sur l'amendement qu'on a tenté de faire adopter à la Chambre des communes. À propos des crédits d'impôt à l'investissement, je comprends à un moment donné pourquoi le loyer doit être payé avant que la subvention soit mise en œuvre. C'est ainsi que fonctionnent les crédits d'impôt à l'investissement : il faut payer le montant du crédit d'impôt et présenter sa demande, et le gouvernement rembourse ensuite le montant.

Je comprends le concept et je ne pense pas qu'il est étranger. Nous vivons à une époque où beaucoup de personnes n'ont pas les ressources pour le faire, mais, en tant que banquier, permettez-moi de dire qu'il existe de nombreuses façons pour les Canadiens d'obtenir des fonds. Les propriétaires devraient peut-être verser le montant. Les banques pourraient examiner la question et dire qu'il sera possible d'investir. Je ne crois pas que c'est si mauvais et je voulais le dire pour le compte rendu.

Et enfin, au Canada, et pour les employés à l'étranger, je veux que vous disiez une chose ou deux, car beaucoup d'intervenants de l'industrie disent...

Le président : Sénateur Loffreda, auriez-vous l'obligeance de poser votre question?

Le sénateur Loffreda : ... que la subvention salariale ne s'applique pas à l'étranger. Qu'en pensez-vous?

Mme Freeland : À propos du premier point, je vous remercie beaucoup de vos observations à ce sujet. Dans le projet de loi, nous tentons toujours de trouver un équilibre entre la mise en

and ensuring that businesses are getting the urgent support they need in an unprecedented global pandemic.

To your second question, senator, our objective, first, is to support Canadians and Canadian businesses — people working and living in Canada.

Senator Loffreda: Thank you.

Senator Klyne: Welcome to our panel. It's especially good to see the minister here. Thank you for that.

I'll talk about the seasonality of businesses. There are a number of businesses that, as we go into winter, are going into the shoulder season of the downturn of their business, hence, this is the cycle of reduced revenue until the spring start-up. I understand that the government has provided several different options for comparing month-to-month revenues in 2020 to the prior period as a means to identify a business's eligibility. However, for the aforementioned seasonal businesses, while the prior period comparison may show a marginal decline, if any, it is quite likely they burned through cash reserves in March to June of this year and would have a truncated or shortened season complicated by a slow restart in July through October this year.

How is the government recognizing the COVID-19 impact upon a business that burned through its cash reserves in the first half of what would have otherwise been a productive season in March to June and then lost much of the other half of its productive season due to a slow restart going into July through October? Again, this is all due to the COVID-related best practices. Yet, in November to March, for many, the revenue comparison year over year does not represent a negative impact within the definition of eligibility.

Ms. Freeland: Thank you very much, senator, for the question.

You raise an important issue, specifically the particular impact of the crisis on seasonal businesses. We can describe them as seasonal. We could also be speaking about the tourism and hospitality sector. I do think, much as the answer to the question about R&D and tech businesses, there are some specific cases that we need to think about and be sure that the measures we have in place are providing support for those specific types of businesses.

In designing Bill C-9, we have first sought to create a simple, robust and broad-based program that would support the greatest number of Canadian businesses right away. I do very much agree

place de programmes réellement intègres et la prestation de l'aide urgente dont les entreprises ont besoin pendant une pandémie mondiale sans précédent.

Pour répondre à votre deuxième question, monsieur le sénateur, notre objectif consiste d'abord à soutenir les Canadiens et les entreprises canadiennes, c'est-à-dire les gens qui travaillent et vivent au Canada.

Le sénateur Loffreda : Merci.

Le sénateur Klyne : Je souhaite la bienvenue à nos témoins. Je suis particulièrement ravi de voir la ministre ici. Merci de votre comparution.

Je vais parler du caractère saisonnier de certaines entreprises. Plusieurs entreprises, alors que l'hiver est à nos portes, entament leur saison intermédiaire, le ralentissement de leurs activités. Leurs revenus vont donc diminuer jusqu'au printemps. Je sais que le gouvernement a offert plusieurs options pour comparer les revenus d'un mois à l'autre en 2020 par rapport à la période précédente afin de déterminer l'admissibilité d'une entreprise. Cependant, pour les entreprises saisonnières dont je viens de parler, même si la comparaison avec la période précédente peut avoir révélé une légère diminution, s'il y en a une, il est fort probable qu'elles aient épuisé leurs réserves de liquidités de mars à juin cette année et qu'une lente reprise de juillet à octobre a compliqué leur saison écourtée.

De quelle façon le gouvernement tient-il compte de l'incidence de la COVID-19 sur une entreprise qui a épuisé ses réserves de liquidités pendant la première partie de ce qui aurait été une saison productive de mars à juin et qui a ensuite perdu la majorité de l'autre partie de sa saison productive à cause d'une reprise lente de juillet octobre? Encore une fois, cette situation est entièrement attribuable aux pratiques exemplaires concernant la COVID. Pourtant, de novembre à mars, pour beaucoup d'entreprises, la comparaison des revenus d'une année à l'autre n'a pas de conséquence négative par rapport aux critères d'admissibilité.

Mme Freeland : Merci beaucoup de poser la question, monsieur le sénateur.

Vous soulevez un problème important, plus particulièrement l'incidence particulière de la crise sur les entreprises saisonnières. Nous pouvons dire qu'elles sont saisonnières. Nous pourrions aussi parler du secteur du tourisme et de l'hôtellerie. Je crois, un peu comme dans la réponse à la question concernant la recherche et développement ainsi que la haute technologie, qu'il y a des cas précis d'entreprises sur lesquels nous devons nous pencher pour faire en sorte que les mesures que nous mettons en place permettent de leur offrir un soutien.

Au moment de concevoir le projet de loi C-9, nous avons d'abord cherché à créer un programme simple, robuste et de portée générale pour soutenir sans tarder le plus grand nombre

with you that seasonality is something that we need to be thinking hard about. In thinking about what comparable period businesses could use to calculate what their level of decline is and therefore what level of support they're eligible for, our objective has been to support the businesses that need the support rather than to seek to disqualify businesses. However, as I say, I do agree that seasonal businesses are a particular case.

I would also say, senator, that if there are specific businesses in your province that you're concerned about, particularly, for example, in the tourism and hospitality sector, the RDAs have been given significant resources to partly provide a solution for some of those businesses that, because of specific ways that they operate, are not fully served by broad-based programs.

Let me just conclude by saying that once we get these measures passed, a business could get as much as 65% of wages covered, and if it is subject to specific lockdown provisions, 90% of rent or mortgage interest. That is really significant support and I think that is appropriate.

Senator Klyne: Thank you, minister.

Senator Richards: Thank you, minister, for taking the time to be with us today.

I agree with Senator Marshall. I wish there were updates on spending and that they would come quicker and be more relevant and more timely.

My question is about the hospitality sector and the banquet halls that have been forced to shut down all across the Maritimes and in Ontario. Event banquet halls that usually hold hundreds or thousands have been reduced to holding 50 or 60 people.

Is there any way to compensate for what they are going through, the rent and the overhead they are suffering through at the moment, with Bill C-9?

Ms. Freeland: Thank you very much, senator, for the question. This is where, again, it will depend on the specific details of the business and where it is specifically because of the interaction between this legislation and local public health orders. But one of the measures that we're discussing today is the specific lockdown support. That support, which provides a 25% top-up on the rent subsidy for businesses subject to a specific lockdown order, could help the types of businesses you are talking about.

possible d'entreprises canadiennes. Je suis parfaitement d'accord avec vous : le caractère saisonnier est une chose à laquelle nous devons bien réfléchir. Lorsque nous avons réfléchi aux périodes de comparaison que les entreprises pourraient utiliser pour calculer la mesure dans laquelle leurs revenus ont diminué et, par conséquent, le niveau de soutien auquel elles ont droit, notre objectif était d'aider les entreprises qui ont besoin d'aide, pas d'en laisser pour compte. Cependant, comme je l'ai dit, je conviens que les entreprises saisonnières sont dans une situation particulière.

Je mentionne également, monsieur le sénateur, si vous vous inquiétez au sujet de certaines entreprises dans votre province, plus particulièrement, par exemple, dans le secteur du tourisme et de l'hôtellerie, qu'on a accordé des ressources considérables aux organismes de développement régional pour offrir partiellement une solution à certaines des entreprises qui ne sont pas entièrement couvertes par des programmes généraux compte tenu de leur type d'activités.

Permettez-moi de conclure en disant qu'une fois que ces mesures seront adoptées, jusqu'à 65 % des salaires d'une entreprise pourraient être couverts, et si elle est touchée par des mesures de confinement, 90 % du loyer ou des paiements hypothécaires seront couverts. C'est un soutien considérable, et j'estime que c'est adéquat.

Le sénateur Klyne : Merci, madame la ministre.

Le sénateur Richards : Merci, madame la ministre, d'avoir pris le temps d'être parmi nous aujourd'hui.

Je suis d'accord avec la sénatrice Marshall. J'aimerais qu'il y ait des mises à jour sur les dépenses et qu'elles soient plus rapides, plus pertinentes et plus opportunes.

Ma question porte sur le secteur de l'hôtellerie et des salles de réception, qui a été contraint de fermer partout dans les Maritimes et en Ontario. Les salles de banquet qui pouvaient accueillir des centaines ou des milliers de personnes ont été réduites à n'accueillir que 50 ou 60 personnes.

Est-ce qu'il y a un moyen, avec le projet de loi C-9, de pallier ce qu'ils vivent et de les aider avec les loyers et les frais généraux qu'ils doivent payer actuellement?

Mme Freeland : Je vous remercie beaucoup de cette question, sénateur. Là encore, cela dépendra des particularités de l'entreprise et de l'endroit où elle se situe précisément, en raison de l'interaction entre ces mesures législatives et les ordonnances des autorités de santé publique locales. Mais l'une des mesures dont nous discutons aujourd'hui est la mesure de soutien en cas de confinement. Cette mesure, qui prévoit un pourcentage compensatoire pour le loyer de 25 % s'appliquant aux entreprises touchées par une mise en confinement particulière, pourrait aider les types d'entreprises dont vous parlez.

The idea behind it is we know that there are some businesses that, absolutely through no fault of their own but in order to protect public health, have been subject to particularly stringent restrictions. That's why, for those businesses, we hope, with your support, to put in place this 25% top-up. That would mean that businesses subject to specific public health order lockdowns could get up to 90% of their rent covered. That's significant support, especially if you add to it that they could get 65% of wages covered with the wage subsidy.

Senator Richards: Thank you very much.

Senator Smith: Thank you, minister, for being with us today. I have to go back to something Senator Marshall brought up earlier. I need you to walk us through your thought process. We all recognize that what the government has done to assist businesses is the right thing. That is not in question. The Prime Minister, of course, in his recent address to the Canadian Chamber of Commerce made it clear there is not going to be a fiscal anchor in the government fiscal update. Then in the same week, when you addressed the Toronto Global Forum, you said:

Our fiscally expansive approach to fighting the coronavirus cannot and will not be infinite. It is limited and temporary. A smart and careful government . . . will impose those limits upon itself . . .

Those are two different opinions. I recognize this is a fast-moving situation. I support that, but having said that, how will you move forward in terms of providing the type of information so that not only parliamentarians but Canadians as a whole will be able to really follow leadership and direction and the execution of what you're trying to accomplish?

Ms. Freeland: Well, thank you very much, senator. You have managed in a short question to pack in a lot of different elements, so I'm going to try to address them.

Let me start by saying something very important, which is there is no difference of opinion on this matter or, actually, on any other matter I can think of right now between me and the Prime Minister. We are very much like-minded and working very closely together. He, of course, is the Prime Minister and therefore my boss. When it comes to our fiscal approach, thank you for quoting what I said in my speech. Those words were very intentional.

Le principe sous-jacent est que nous savons que certaines entreprises ont dû se soumettre à des restrictions rigoureuses pour protéger la santé publique, même si ce n'est absolument pas de leur faute. C'est pourquoi nous espérons, avec votre appui, mettre en place le pourcentage compensatoire pour le loyer de 25 % pour ces entreprises. Cela signifierait que les entreprises soumises à des mesures de confinement pour des raisons de santé publique pourraient obtenir une aide correspondant à un maximum de 90 % de leur loyer. C'est une aide importante, surtout si l'on ajoute à cela la possibilité d'obtenir une subvention salariale pouvant couvrir un maximum de 65 % des salaires.

Le sénateur Richards : Merci beaucoup.

Le sénateur Smith : Merci, madame la ministre, d'être parmi nous aujourd'hui. Je dois revenir sur un point que la sénatrice Marshall a évoqué précédemment. J'ai besoin que vous nous expliquiez votre raisonnement. Nous reconnaissons tous que ce que le gouvernement a fait pour aider les entreprises est la bonne chose à faire. Cela n'est pas mis en doute. Bien sûr, le premier ministre, dans sa récente allocution devant la Chambre de commerce du Canada, a dit clairement qu'il n'y aura pas de cible budgétaire dans la mise à jour financière du gouvernement. Puis, la même semaine, lorsque vous avez pris la parole au Forum mondial de Toronto, vous avez déclaré :

La vaste approche que nous adoptons sur le plan budgétaire pour lutter contre le coronavirus ne s'étendra pas à l'infini. Elle a ses limites et elle sera mise en place temporairement. Un gouvernement sensé et prudent s'impose des limites...

Ce sont deux opinions différentes. Je reconnais qu'il s'agit d'une situation qui évolue rapidement. Je suis d'accord, mais cela étant dit, comment allez-vous faire pour fournir le type d'information qui permettra non seulement aux parlementaires, mais aussi à l'ensemble des Canadiens, de suivre réellement le leadership, l'orientation et l'exécution de ce que vous essayez d'accomplir?

Mme Freeland : Merci beaucoup, sénateur. Vous avez réussi à regrouper de nombreux éléments différents dans une courte question. Je vais essayer de les aborder tous.

Permettez-moi de commencer par dire quelque chose de très important, à savoir qu'il n'y a aucune divergence d'opinions sur cette question ou, en fait, sur toute autre question à laquelle je peux penser en ce moment, entre le premier ministre et moi. Nous avons la même vision des choses et nous travaillons en étroite collaboration. Il est bien sûr le premier ministre et, donc, mon patron. En ce qui concerne notre approche financière, je vous remercie d'avoir cité une partie de mon discours. Mes propos étaient tout à fait intentionnels.

We believe that right now, with this unprecedented global pandemic, we as the Government of Canada, and I would even say as all Canadians, senators and MPs, we really need to provide unprecedented support for individual Canadians and for Canadian businesses. As the second wave of the virus rages, I feel confirmed in the approach our government has taken to provide that support. It's so important because it allows public health authorities to do the right thing, and do what they need to do to fight the virus.

Also, a very important objective that I hope we all have in mind is to work hard to avoid unnecessary scarring of the economy, to avoid unnecessarily cutting into our country's economic muscle, so that when we get a vaccine, we're really in a position for the economy to come roaring back.

What I also said, and what I believe — and I know the Prime Minister shares this conviction — is we have to differentiate very clearly between this exceptional, one-off, temporary situation, where we're doing extraordinary things that I think none of us could have imagined a year ago to fight the coronavirus, and ordinary times when a different approach is called for. And I think our government has demonstrated in the time that we have spent in government, that Canada has a very proud tradition of fiscal prudence and well-managed public finances. Our government has continued that tradition, and it is thanks to that tradition, actually, that we were in such good shape going into this crisis.

I see you nodding, senator, so I hope you agree with me. I think we all need to differentiate really clearly between the extraordinary circumstances we are now in and the extraordinary fiscal action we need to take, and between the situation we will be in once our country, our society and our health have recovered from the coronavirus.

The Chair: Thank you, minister.

[*Translation*]

Senator Dagenais: Minister Freeland, this morning we heard that the Canadian Federation of Independent Business suggested several ways for you to make the program more easily available and less restrictive, especially for start-ups. You'll undoubtedly say that you've heard from the members of this organization, which is normal. The government's rhetoric is to respond in this way.

However, for the sake of practicality and efficiency, if we were to propose amendments in our report, would you be prepared to debate them in the other place in order to improve the bill? Do you think that these are the last assistance programs

En ce moment, avec cette pandémie mondiale sans précédent, nous pensons — le gouvernement du Canada, moi-même, et je dirais même tous les Canadiens, sénateurs et députés — qu'il faut vraiment apporter un soutien sans précédent aux particuliers et aux entreprises canadiennes. La deuxième vague du virus fait rage, et je sens que cela vient confirmer l'approche que notre gouvernement a adoptée pour apporter ce soutien. Cette approche est d'une grande importance, car elle permet aux autorités de santé publique de faire ce qui s'impose et de prendre les mesures nécessaires pour lutter contre le virus.

De plus, nous avons tous à l'esprit, je l'espère, l'objectif très important de travailler dur pour éviter de marquer inutilement l'économie, pour éviter de couper inutilement dans le muscle économique de notre pays, de sorte que lorsque nous aurons un vaccin, nous serons vraiment en mesure de permettre à l'économie de revenir en force.

Ce que j'ai également dit, et ce que je crois — et je sais que le premier ministre en est aussi convaincu —, c'est que nous devons faire une distinction très claire entre notre approche en temps normal et la situation exceptionnelle, ponctuelle et temporaire que nous vivons et qui exige la prise de mesures extraordinaires qu'aucun d'entre nous n'aurait pu imaginer il y a un an pour lutter contre le coronavirus. Je pense que nous perpétons, depuis que nous formons le gouvernement, la fière tradition du Canada sur le plan de la prudence financière et de la bonne gestion des finances publiques. Notre gouvernement poursuit cette tradition, et c'est grâce à cette tradition, en fait, que nous étions en si bonne position au début de cette crise.

Je vous vois hocher la tête, sénateur, alors j'espère que vous êtes d'accord avec moi. Je pense que nous devons tous faire une distinction très claire entre les circonstances extraordinaires dans lesquelles nous nous trouvons actuellement, avec les mesures financières extraordinaires que nous devons prendre, et la situation dans laquelle nous nous trouverons une fois que notre pays, notre société et notre santé se seront remis du coronavirus.

Le président : Merci, madame la ministre.

[*Français*]

Le sénateur Dagenais : Madame la ministre, ce matin, on a entendu que plusieurs suggestions vous ont été faites par la Fédération canadienne de l'entreprise indépendante afin que le programme soit plus facilement accessible et moins restrictif, notamment pour les jeunes entreprises. Vous allez sûrement répondre que vous avez entendus les membres de cette organisation, ce qui est normal, puisque c'est la rhétorique du gouvernement de répondre cela.

Par contre, pour être pratique et par souci d'efficacité, si nous proposons des amendements dans notre rapport, seriez-vous prête à en débattre à l'autre endroit dans le but d'améliorer le projet de loi? Croyez-vous qu'il s'agit des derniers programmes

that you'll be presenting for this issue, or should we expect to see you again soon with more changes?

Ms. Freeland: Thank you, Senator Dagenais, for these two questions. With respect to the Canadian Federation of Independent Business, I want to assure you that my team and I have a very open dialogue with the organization. This helps us a great deal with the creation of our programs. Of course, we may not agree on everything. However, I really want to thank the organization for its openness during our discussions. This is very helpful to us. Regarding the amendments, the senators must make the decision. At the same time, I want to point out that our businesses across Canada need help now. The second wave is hitting very hard. As I said in my opening remarks, lockdown restrictions are being reintroduced in many cities and provinces throughout the country. In my view, we must do everything possible to help our economy and our businesses right now. When I speak with business people and with leaders of business organizations across Canada, they tell me that they need this assistance now.

Regarding your second question, you're asking whether this is the end. I'll respond as follows. This bill will give Canada the most comprehensive support in the world, especially as a result of the emergency subsidies that provide direct assistance to Canadians.

With the Canada Emergency Wage Subsidy, the Canada Emergency Commercial Rent Assistance and the additional subsidies granted as a result of the lockdown, we'll have a comprehensive set of interacting measures that will remain in effect until summer or fall 2021. This is a good thing. This set of measures is also flexible. We'll pay more if the crisis gets worse and we'll pay less if we manage to flatten the curve.

Lastly, we all understand that the coronavirus is a new virus. We can't predict exactly what will happen with the virus and the global economy in the future. I think that we all need to be aware of this.

The Chair: Thank you, Minister Freeland.

[English]

Senator M. Deacon: Thank you, minister, for being here today. This is so important.

My question concerns the lockdown support for locations significantly affected by the public health restrictions, a support, of course, that I applaud your government for including in this important legislation. It's made clear that if your business is shut

d'aide que vous allez nous présenter sur le sujet, ou faut-il s'attendre à vous revoir prochainement et à ce que vous nous présentiez d'autres changements?

Mme Freeland : Merci, sénateur, pour ces deux questions. En ce qui concerne la Fédération canadienne de l'entreprise indépendante, je veux vous assurer que mon équipe et moi entretenons un dialogue très ouvert avec cette organisation, ce qui nous aide beaucoup dans la création de nos programmes. Évidemment, on ne peut pas être d'accord sur tous les points, mais je tiens vraiment à remercier cette organisation pour son ouverture dans les discussions et les échanges. Cela nous est très utile. Pour ce qui est des amendements, il s'agit d'une décision qui revient aux sénateurs. Par contre, je tiens à souligner que nos entreprises, partout au Canada, ont besoin d'aide maintenant. La deuxième vague frappe très sévèrement. Comme je l'ai dit dans mes commentaires d'ouverture, des restrictions de confinement sont appliquées de nouveau dans de nombreuses villes et dans les provinces partout au pays. À mon avis, la chose la plus importante est de faire tout ce que nous pouvons pour aider notre économie et nos entreprises dès maintenant. Quand je parle avec des gens d'affaires et avec des leaders des organisations commerciales partout au Canada, ils me disent qu'ils ont besoin de cette aide maintenant.

En ce qui concerne votre deuxième question, vous demandez si c'est la fin. Je vous répondrai ceci : grâce à ce projet de loi, le Canada bénéficiera de l'appui le plus complet au monde, grâce notamment aux subventions d'urgence qui fournissent une aide directe aux citoyens.

Avec la Subvention salariale d'urgence du Canada, la Subvention d'urgence du Canada pour le loyer commercial et les subventions supplémentaires accordées en raison du confinement, nous aurons un ensemble complet de mesures qui interagissent et qui resteront en vigueur jusqu'à l'été ou à l'automne 2021, et cela est une bonne chose. C'est aussi un groupe de mesures souples. Nous paierons davantage si la crise empire et nous paierons moins si nous réussissons à aplanir la courbe.

En terminant, nous comprenons tous que le coronavirus est un nouveau virus. Il est impossible de prévoir précisément ce qui se passera avec le virus et l'économie mondiale à l'avenir, et je crois que nous devons tous en être conscients.

Le président : Merci beaucoup, madame la ministre.

[Traduction]

La sénatrice M. Deacon : Merci d'être avec nous aujourd'hui, madame la ministre. C'est tellement important.

Ma question porte sur la mesure de soutien en cas de confinement pour les endroits où les entreprises font face à d'importantes restrictions sanitaires. Bien sûr, j'applaudis votre gouvernement pour avoir inclus une telle aide dans cet important

down through a public health order, like a gymnasium, for example, you would qualify for the extra lockdown support. That's pretty clear and pretty cut and dried, but there's also room for businesses that have been forced to cease some or all activities where it's reasonable to conclude that these ceased activities were responsible for — and I quote from the legislation — at least 25% of the qualifying revenues. There are a lot of grey areas here as I see it at the moment. Businesses will no doubt be anxious to show they qualify for this extra emergency funding.

Is the public service, which has done a sensational job, prepared to adjudicate on who qualifies for this lockdown funding based on these somewhat inexact qualifications? Will there be an appeals mechanism? Do you have any insight you can share on that today? Thank you.

Ms. Freeland: Senator Deacon, that is, if I may, an absolutely excellent question. It is something that we spent a great deal of time thinking about.

This lockdown support provision, as far as I am aware, is a brand new measure created here in Canada. It was designed because we could see public health officials across the country really agonizing over the decisions they had to make. They're doing such a great job. You can see the pain in their faces when they talk to us, because they live in their communities and they don't want to hurt their businesses, but they know that some restrictions are going to be what gets us through and actually leads to a better health outcome and also a better economic outcome. We very much believe these businesses need support, and that the people making the decisions about these local lockdowns would find they could make better decisions if they knew the support would be there.

Then, as we were thinking about this, we came to the point that you touch on, which is the reality that some of these local lockdowns are absolute, that the particular businesses simply must shut down. Those are easy, cut-and-dried cases, but as we thought about it some more, we believed that what would happen, and what we've seen happen already in some places, is very significant restrictions on businesses but not complete ones. For example, with restaurants, there is no indoor dining but takeout is still possible, and with gyms, some form of activity is permitted, but not all.

The intent of these measures has been to include as many as possible. Our desire is not to exclude. Our desire is to find a way to cover businesses that are significantly affected — that's why

projet de loi. Il est clairement indiqué que si votre entreprise est fermée en raison d'une ordonnance de santé publique — un centre de conditionnement physique, par exemple —, vous pouvez bénéficier d'une aide supplémentaire en cas de confinement. C'est assez clair et net, mais cela couvre aussi les entreprises qui ont été forcées de mettre fin en partie ou en totalité à leurs activités lorsqu'il est « raisonnable de conclure qu'approximativement au moins 25 % du revenu admissible était lié aux activités qui ont cessé », comme le précise le projet de loi. Il y a beaucoup de zones grises, d'après moi, en ce moment. Les entreprises seront sans doute impatientes de démontrer leur admissibilité à ce financement d'urgence supplémentaire.

La fonction publique, qui a fait un travail sensationnel, est-elle en mesure de se prononcer sur les entreprises qui peuvent prétendre à cette aide financière en cas de confinement en se fondant sur ces critères d'admissibilité imprécis? Y aura-t-il un mécanisme de recours? Avez-vous de l'information à nous donner à ce sujet aujourd'hui? Merci.

Mme Freeland : Sénatrice Deacon, je me permets de souligner que c'est une excellente question. C'est une chose à laquelle nous avons longuement réfléchi.

Cette disposition visant l'aide en cas de confinement est, à ma connaissance, une mesure entièrement nouvelle qui a été créée ici au Canada, et ce, parce que nous savions à quel point il était angoissant pour les responsables de la santé publique de partout au pays de prendre les décisions nécessaires. Ils font un excellent travail. Vous pouvez voir la douleur sur leurs visages lorsqu'ils nous parlent, parce qu'ils vivent dans leurs collectivités et qu'ils ne veulent pas nuire à leurs entreprises, mais ils savent que certaines restrictions vont nous permettre de passer au travers et, en fait, d'obtenir de meilleurs résultats en matière de santé ainsi que de meilleurs résultats économiques. Nous sommes convaincus que ces entreprises ont besoin d'aide et que les personnes qui prennent la décision d'imposer un confinement à l'échelle locale vont trouver qu'ils peuvent prendre de meilleures décisions, sachant que l'aide est là.

Dans nos réflexions, nous avons atteint le point que vous avez évoqué, à savoir qu'en effet, certaines mesures de confinement locales sont absolues et que les entreprises touchées doivent tout simplement fermer. Ce sont des situations claires et nettes, mais nous avons poursuivi nos réflexions et avons pensé qu'en réalité — cela s'est déjà produit en divers endroits —, des restrictions considérables peuvent être imposées aux entreprises, sans qu'une fermeture complète soit exigée. Par exemple, dans les restaurants, les repas en salle à manger sont interdits, mais les plats à emporter sont toujours possibles. Dans les centres de conditionnement physique, une certaine forme d'activité est autorisée, mais pas toutes les activités.

L'objectif est d'adopter les mesures les plus inclusives possible. Notre volonté n'est pas d'exclure des entreprises. Nous voulons trouver un moyen de couvrir les entreprises qui sont

we have the 25% — by lockdowns, but also not to create some kind of perverse incentive for them to shut down entirely.

We have worked hard with the public service to put forward measures which we believe we can deliver on. You do give me a good opportunity to thank the CRA, which has been doing so much of the work to get the support out to Canadians. So we have worked closely with the CRA on this.

Senator Boehm: Minister, it's good to see you again. Thank you for all your hard work.

I have two questions. My first question is whether you are in any position at all to measure or evaluate the success rate of the wage subsidy. In particular, I'm thinking of large enterprises in Canada, such as Air Canada, WestJet, and Indigo Books, that initially let many people go, hired them back with the wage subsidy and then, in turn, because of their own bottom line concerns regarding pension and other benefits, and, indeed, the nature of the market, had to let them go again. I'm wondering whether you have any way of measuring that and what the indicators might be.

Second — and this won't surprise you coming from me — as Minister of Finance, you, of course, have an obligation to be in touch with your counterparts around the world. This is a global pandemic. I'm wondering whether you're in a position to share your experience in terms of Canadian governmental initiatives as compared to some of what other countries might be doing, particularly those who are federations like Canada.

Ms. Freeland: Thank you, Senator Boehm, for those two really useful questions.

First of all, on the wage subsidy, let me offer a few things. We know that the program has so far supported more than 3.8 million people in their jobs. That is a very good thing.

As you know, senator, we've created programs to support Canadians if they've lost their job because of COVID, but it's far better for individual Canadians and for the economy if people can keep their jobs and keep that connection to work. That's why I am such a big fan of the wage subsidy program. That's why I'm so pleased that we're extending it — I hope, with your support — until the summer.

The other metric that I would offer, senator, is we are seeing a pretty robust jobs recovery in Canada, particularly when compared with the G7 economy with which we are the most closely connected, and that is the United States. In fact, I think

fortement touchées par les restrictions — de là le seuil de 25 % —, sans créer l'effet pervers de les inciter à opter pour la fermeture complète.

Nous avons travaillé fort avec la fonction publique afin de proposer des mesures que nous pensons pouvoir mettre en œuvre. Vous me donnez une bonne occasion de remercier l'ARC, qui en a tant fait pour que l'aide soit acheminée aux Canadiens. C'est en étroite collaboration avec l'ARC que nous avons travaillé à cela.

Le sénateur Boehm : Madame la ministre, je suis ravi de vous revoir. Je vous remercie de votre travail acharné.

J'ai deux questions. Premièrement, j'aimerais savoir si vous êtes capable de mesurer ou d'évaluer le taux de réussite de la subvention salariale. Je pense en particulier aux grandes entreprises canadiennes, comme Air Canada, WestJet et Indigo Books, qui avaient initialement mis à pied de nombreux employés, qui ont réembauché leurs employés grâce à la subvention salariale, puis qui ont dû de nouveau les mettre à pied à cause des résultats négatifs causés par les sommes que ces entreprises continuaient de verser pour les régimes de retraite et les avantages sociaux, ainsi qu'en raison de la nature du marché, en fait. J'aimerais savoir si vous avez un moyen de mesurer cela et si vous avez des indicateurs possibles.

Deuxièmement — et cette question ne vous surprendra pas venant de moi —, en tant que ministre des Finances, vous avez bien sûr l'obligation d'être en contact avec vos homologues du monde entier. Il s'agit d'une pandémie mondiale. Je me demande si vous êtes en mesure de nous faire part de votre expérience sur le plan des initiatives gouvernementales du Canada par rapport à celles d'autres pays, en particulier les fédérations comme le Canada.

Mme Freeland : Sénateur Boehm, je vous remercie de ces deux questions vraiment utiles.

Premièrement, permettez-moi quelques observations concernant la subvention salariale. Nous savons que le programme a jusqu'à présent aidé plus de 3,8 millions de personnes à garder leur emploi. C'est une très bonne chose.

Comme vous le savez, sénateur, nous avons créé des programmes pour aider les Canadiens qui ont perdu leur emploi à cause de la COVID, mais il est bien mieux pour les particuliers et pour l'économie que les gens conservent leur emploi et gardent ce lien d'emploi. C'est ce qui explique que j'aime tant le programme de subvention salariale et que je suis si heureuse que nous le prolongions jusqu'à l'été — avec votre soutien, je l'espère.

L'autre moyen d'en mesurer l'efficacité que je mentionnerais, sénateur, est que nous constatons une reprise assez robuste de l'emploi au Canada, en particulier en regard de l'économie du G7 avec laquelle nous entretenons le lien le plus étroit, c'est-à-

that TD recently published a report pointing out how much stronger our jobs recovery has been than the U.S. recovery, and they were so struck by the difference that TD pointed out that we used to say, “. . . when the U.S. sneezes, Canada catches a cold.” Instead, we should say, “. . . ‘When the U.S. sneezes, Canada builds antibodies’.”

When it comes to other countries, it’s a great question and one I would expect from you, Senator Boehm, for obvious reasons. It’s something that I pay a lot of attention to because I think we might as well learn from smart things that other countries are doing.

I would say something that you will be very familiar with. I think the German *Kurzarbeit* program is something that Canada should be paying a lot of attention to and something I’ve been looking at quite a bit.

I think that in Canada right now, as I said in answer to an earlier question, what we’ve tried to do is create a set of measures that will see us through to the summer. We’re in the second wave now. We don’t know what’s going to happen in the winter. We have some measures that are flexible.

I see the chair is asking me to stop talking, so I will. I’m sorry.

The Chair: Thank you, minister.

Senator Duncan: Thank you, Mr. Chair, for acknowledging that I’m sponsoring this bill in the Senate. Thank you, minister and your officials, for attending today. It’s much appreciated.

My question has to do with the CEWS. The Canada Emergency Wage Subsidy has been very much appreciated here in the North and throughout the country with the smaller airlines. We’ve seen the larger airlines reduce their services in Eastern Canada and continue their competition with those smaller airlines.

We learned this morning, as we were aware, that in the restaurant industry we have a degree of competition or non-support for the efforts of SkipTheDishes and the 30%, issues such as that kind of a lack of cooperation amongst industry. Yet in this bill we’ve seen the recognition of the exchange of information between provinces and territories and the federal government. We’ve seen it clearly outlined in the bill that there will be cooperation and that exchange of information.

dire les États-Unis. En fait, je pense que la Banque TD a récemment publié un rapport qui souligne à quel point la reprise de l’emploi a été plus forte au Canada qu’aux États-Unis. Ils ont été si frappés par la différence qu’ils ont déclaré qu’au lieu de dire que, quand les États-Unis éternuent, le Canada s’enrhume, il faudrait plutôt dire que, quand les États-Unis éternuent, le Canada fabrique des anticorps.

La question de savoir ce qui se passe ailleurs est excellente, et c’est une question que j’attends de vous pour des raisons évidentes, sénateur Boehm. C’est une chose à laquelle j’accorde beaucoup d’attention parce que je pense que nous avons tout intérêt à tirer parti des mesures brillantes que les autres pays adoptent.

Je vais parler de quelque chose que vous connaissez bien. Je pense que le Canada devrait accorder une grande attention au programme allemand *Kurzarbeit*, que j’ai d’ailleurs beaucoup étudié.

Je pense qu’au Canada, en ce moment, comme je l’ai dit en réponse à une question précédente, ce que nous avons essayé de faire est de créer un ensemble de mesures qui nous permettront de tenir jusqu’à l’été. Nous sommes maintenant dans la deuxième vague. Nous ne savons pas ce qui va se passer pendant l’hiver. Nous avons certaines mesures qui sont flexibles.

Je vais m’arrêter de parler, car le président me fait signe. Je suis désolée.

Le président : Merci, madame la ministre.

La sénatrice Duncan : Monsieur le président, je vous remercie d’avoir reconnu que je parraine ce projet de loi au Sénat. Madame la ministre, je vous remercie, vos fonctionnaires et vous, de votre présence aujourd’hui. Nous vous en savons gré.

Ma question porte sur la Subvention salariale d’urgence du Canada. La SSUC est très appréciée, ici dans le Nord et dans tout le pays, par les petites compagnies aériennes. Nous avons vu les grands transporteurs aériens réduire leurs services dans l’Est du Canada et continuer de faire concurrence aux petits transporteurs.

Nous avons entendu ce matin, comme nous le savions, que dans l’industrie de la restauration, il y a un certain degré de concurrence ou de manque de soutien aux efforts de la part de SkipTheDishes, avec ses frais de 30 %. On constate ce genre de manque de coopération dans l’industrie. Pourtant, dans ce projet de loi, nous voyons que l’on reconnaît l’échange de renseignements entre les provinces et territoires et le gouvernement fédéral. Il est clairement indiqué dans le projet de

Is there an intention in the future, or is it ongoing with this bill, to work with the provinces and territories and introduce measures to encourage all parts of the economy to recognize that we are all in this together and we're all working together to rebuild the economy?

Thank you again for your appearance and for the opportunity to ask my question.

Ms. Freeland: Thank you, Senator Duncan. Thank you very much for the hard work you've taken on in sponsoring this legislation in the Senate.

I think you get at a couple of really important points. First of all, to the point of cooperation with provinces and territories, this legislation has really benefited from that. I have regular calls with the finance ministers of the provinces and territories. In your territory, the finance minister and the premier are one and the same, and he is doing a great job and is a great partner. Particularly when it comes to rent support, input from the provinces and territories was absolutely consequential in how we designed this program, particularly that it should go directly to tenants.

In your question you're also getting at a very important tendency when it comes to the coronavirus that I think we together need to seek to counteract, which is it's hitting the most vulnerable the hardest, whether that is the most vulnerable individual Canadians or the most vulnerable businesses. So if you're a small business, it is hitting you harder than if you're a big one with lots of liquidity, lots of reserves and lots of access to bank credit. I do think, as a government at the federal level — and I believe provinces and territories too — we need to lean against that because small businesses are the lifeblood of our communities and employment. One of the things this bill and CEBA are seeking to do is ensure that small businesses have the support they need to get through this crisis.

Senator Pate: Thank you to the minister and officials for joining us. My question follows up nicely to Senator Duncan's question.

Minister, you have long been an advocate of social, economic and political change that is ambitious and doesn't just benefit the wealthiest. As you will know, since the March 2020 COVID pandemic hit and the lockdowns, the total wealth of the 20 richest Canadians has increased by some \$37 billion.

loi qu'il y aura de la coopération et de l'échange de renseignements.

A-t-on l'intention, à l'avenir, avec ce projet de loi — à moins que ce soit déjà le cas —, de travailler avec les provinces et les territoires et d'adopter des mesures visant à encourager tous les secteurs de l'économie à reconnaître que nous sommes tous dans le même bateau et que nous travaillons tous ensemble pour reconstruire l'économie?

Merci encore de comparaître et de me donner la chance de poser ma question.

Mme Freeland : Merci, sénatrice Duncan. Je vous remercie de tout le travail que vous avez entrepris de faire pour parrainer ce projet de loi au Sénat.

Je pense que vous touchez à deux points très importants. Tout d'abord, en ce qui concerne la coopération avec les provinces et les territoires, ce projet de loi en a vraiment bénéficié. Je parle régulièrement avec les ministres des Finances des provinces et des territoires. Dans votre territoire, c'est la même personne qui est ministre des Finances et premier ministre. Il fait de l'excellent travail et est un excellent partenaire. En particulier concernant le soutien au loyer, la contribution des provinces et des territoires a été absolument déterminante dans la façon dont nous avons conçu ce programme, notamment en ce qui concerne le versement direct aux locataires qui est préconisé.

Dans votre question, vous abordez également, au sujet du coronavirus, une tendance très marquée, et je pense que nous devrions chercher à contrer cette tendance ensemble, à savoir que les plus vulnérables sont plus durement touchés par la pandémie, qu'il s'agisse des particuliers ou des entreprises les plus vulnérables. Ainsi, si vous avez une petite entreprise, vous serez frappé plus durement que si vous avez une grande entreprise qui possède beaucoup de liquidités et de réserves, et un accès facile au crédit bancaire. Je pense qu'au gouvernement fédéral — ainsi qu'à l'échelon des provinces et des territoires —, nous devons contrer cela, car ce sont les petites entreprises qui font vivre nos collectivités et qui y créent de l'emploi. Entre autres, le projet de loi et le Compte d'urgence pour les entreprises, le CUEC, ont comme objectif de garantir aux petites entreprises le soutien dont elles ont besoin pour traverser cette crise.

La sénatrice Pate : Merci à la ministre et aux fonctionnaires d'être avec nous aujourd'hui. Ma question s'harmonise fort bien à celle de la sénatrice Duncan.

Madame la ministre, vous prônez depuis longtemps des changements sociaux, économiques et politiques ambitieux qui ne profitent pas seulement aux plus riches. Comme vous le savez, depuis le début de la pandémie de COVID, en mars 2020, et la mise en place de mesures de confinement, la richesse totale

Minister Freeland, I have two questions for you. What are you doing to ensure that bills like Bill C-9 are not unduly benefiting rich property owners while leaving the most vulnerable in society to not be able to pay their rent?

Second, given the information and the work that's being done in territories like Yukon and Nunavut and provinces like P.E.I., Newfoundland and Labrador, and B.C., what steps are being taken to implement a negative income tax model in order to implement a basic or guaranteed liveable income to ensure that people don't fall below a floor that will make it very difficult for them to be able to rebound?

Ms. Freeland: Thank you very much, Senator Pate, for the questions.

You're quite right, I do share your concern about the pernicious impact of rising income inequality. I think it is really important to support our small businesses, to support Canadians and to support the middle class. That's the key not only to having a healthy economy but to having a healthy society.

When it comes to these support measures, as I said in answer to Senator Duncan's question, we really have in mind, first and foremost, to provide support to small businesses. We think they are the ones who are in the greatest distress. I would also remind people that CEBA and the RDAs are there to provide additional support to those businesses.

What I would also say is right now we are in the jaws of a global pandemic. We're in a second wave that's worse than the first wave. My overriding concern today is to get Canada and Canadians through it, to put measures in place that facilitate the adoption of strong and effective health measures.

That's why the lockdown support is so important to make it possible for all Canadians to do the right thing when it comes to health and, critically, to limit, insofar as we can, scarring to our economy, to limit the number of people who lose their jobs permanently and to limit the number of businesses that close their doors, because this is going to end. Winter is coming now, but spring will come too. Then we are really all going to want to focus on the economy coming roaring back — yes, senator, building back better — and we will be in the best possible position to do that if we have Canadian households and Canadian businesses still viable and solvent.

des 20 Canadiens les plus riches a augmenté de quelque 37 milliards de dollars.

Madame la ministre Freeland, j'ai deux questions à vous poser. Que faites-vous pour vous assurer que des projets de loi comme le projet de loi C-9 ne profitent pas indûment aux riches propriétaires tout en laissant les plus vulnérables de la société dans l'incapacité de payer leur loyer?

Deuxièmement, compte tenu de l'information et du travail qui se fait dans des territoires comme le Yukon et le Nunavut et dans des provinces comme l'Île-du-Prince-Édouard, Terre-Neuve-et-Labrador et la Colombie-Britannique, quelles mesures sont prises pour mettre en œuvre un modèle fondé sur l'impôt négatif sur le revenu afin de mettre en place un revenu de subsistance de base ou un revenu de subsistance garanti pour s'assurer que les gens ne tombent sous un seuil minimal qui leur rendra très difficile de rebondir?

Mme Freeland : Merci beaucoup de vos questions, sénatrice Pate.

Vous avez tout à fait raison, et je partage votre inquiétude quant aux incidences pernicieuses de l'inégalité croissante des revenus. Je pense qu'il est vraiment important de soutenir nos petites entreprises, de soutenir les Canadiens et de soutenir la classe moyenne. C'est la clé non seulement d'une économie saine, mais aussi d'une société saine.

En ce qui concerne ces mesures de soutien, comme je l'ai dit en réponse à la question de la sénatrice Duncan, ce qui compte d'abord et avant tout, pour nous, est d'apporter un soutien aux petites entreprises. Nous pensons que ce sont elles qui vivent la plus grande détresse. Je voudrais également rappeler aux gens que le CUEC et les organismes de développement régional sont là pour apporter un soutien supplémentaire à ces entreprises.

Je dirais aussi que nous sommes actuellement en pleine pandémie mondiale. Nous sommes dans une deuxième vague qui est pire que la première. Ma principale préoccupation aujourd'hui est de faire en sorte que le Canada et les Canadiens s'en sortent, de mettre en place des mesures qui facilitent l'adoption de mesures sanitaires fortes et efficaces.

C'est pourquoi la mesure de soutien en cas de confinement est si importante, pour permettre à tous les Canadiens de faire ce qu'il faut en matière de santé et, surtout, pour limiter, dans la mesure du possible, les dommages causés à notre économie, pour limiter le nombre de personnes qui perdent leur emploi de façon permanente et pour limiter le nombre d'entreprises qui ferment leurs portes, car il y aura une fin à cela. L'hiver arrive maintenant, mais le printemps suivra. À ce moment-là, nous voudrions tous nous concentrer sur la reprise en force de l'économie — en effet, sénatrice, pour reconstruire en mieux — et nous serons dans la meilleure position possible pour le faire si

[Translation]

Senator Forest: Thank you, Minister Freeland, for joining us today. It's very important. I have two quick questions. First, in this environment, the entire Canadian economy is being hit hard. I'm thinking in particular of three sectors: tourism, culture and the entire airline industry. In addition to the valuable programs that you quickly put in place, couldn't you consider creating a sector assistance program for these three sectors?

Second, you introduced a wage subsidy program. Today, we can see that some publicly traded companies, which have benefited or are still benefiting from this program, are paying dividends to their shareholders. This seems a bit indecent. For example, I'm thinking of a company like TFI International, which even had the audacity to increase its dividends. As of September 30, the company has received almost \$63 million in wage subsidies. In the same period, it paid out almost \$46 million in dividends.

In the current environment, you're talking about survival. In my opinion, these types of examples aren't the way to proceed. Thank you in advance for your responses.

Ms. Freeland: Thank you, Senator Forest, for this very important question.

I have a few responses to the questions regarding the more heavily affected sectors. You mentioned tourism, culture and the airline industry. First, we started by introducing very general and very simple measures to help as many Canadian businesses as possible. I think that Bill C-9 will provide a comprehensive set of measures to help our economy survive until the end of the pandemic. I hope that everyone will agree that this definitely needed to be done first. I'd add that these general measures are also helping the more heavily affected sectors. For example, the airline industry has already received over \$1 billion through the wage subsidy. However, you're right that some sectors are being hit particularly hard. In general, the tourism and airline industries are more heavily affected because of border restrictions and quarantine measures. We're currently trying to determine how to help these industries. I'll add just one other thing. The regional development agencies have already helped these industries a great deal. This is good and necessary. In terms of the cultural sector, I believe that the specific measures to assist the businesses harder hit by the guidelines issued by public health agencies for the reinstatement of the lockdown will also help many cultural businesses. I could elaborate, but the chair is telling me that I must wrap up my comments.

les ménages canadiens et les entreprises canadiennes sont encore viables et solvables.

[Français]

Le sénateur Forest : Merci, madame la ministre, d'être parmi nous aujourd'hui, car c'est fort important. J'ai deux brèves questions. Voici la première : nous sommes dans un contexte où toute l'économie canadienne est durement touchée. Je pense en particulier à trois secteurs : celui du tourisme, celui de la culture et l'ensemble du secteur aérien. Au-delà des programmes fort pertinents que vous avez mis en place rapidement, est-ce qu'il ne serait pas possible d'envisager la création d'un programme d'aide sectoriel pour ces trois secteurs?

Deuxièmement, vous avez notamment présenté un programme de subventions salariales. On constate aujourd'hui que certaines compagnies cotées en bourse, qui ont bénéficié ou bénéficient encore de ce programme, versent des dividendes à leurs actionnaires. Cela me paraît un peu indécent. Je pense par exemple à une compagnie comme TFI International, qui a même eu l'audace d'augmenter ses dividendes. En date du 30 septembre, l'entreprise a reçu près de 63 millions de dollars en subventions salariales; au cours de la même période, elle a versé près de 46 millions de dollars en dividendes.

Dans le contexte actuel, vous parlez de survie, et des exemples comme celui-là ne sont pas souhaitables, à mon avis. Je vous remercie d'avance de vos réponses.

Mme Freeland : Merci beaucoup, sénateur Forest, pour cette question très importante.

J'ai quelques réponses pour les questions concernant les secteurs qui sont plus spécifiquement touchés. Vous avez évoqué le tourisme, la culture et le secteur aérien. Premièrement, nous avons commencé par instaurer des mesures très générales, très simples, qui peuvent aider le plus grand nombre possible d'entreprises canadiennes. Avec le projet de loi C-9, je pense que nous aurons un ensemble complet de mesures qui pourront aider notre économie à survivre jusqu'à la fin de la pandémie. J'espère que tout le monde s'entendra pour dire que c'était, à coup sûr, la première chose qu'il fallait faire. J'ajouterais que ces mesures générales aident aussi les secteurs plus particulièrement touchés. Par exemple, le secteur aérien a déjà bénéficié d'une somme de plus d'un milliard de dollars grâce à la subvention salariale. Cependant, vous avez raison de dire qu'il y a des secteurs particulièrement touchés. On peut affirmer en général que le tourisme et le secteur aérien sont davantage touchés en raison des restrictions à la frontière et des mesures de quarantaine. Nous essayons actuellement de voir comment nous pouvons aider ces secteurs. J'ajouterai seulement un autre élément, et c'est que les organismes régionaux de développement ont déjà beaucoup aidé ces secteurs. C'est une bonne chose et c'est nécessaire. Dans le cas du secteur culturel, je pense que les

The Chair: Thank you, Minister Freeland.

[*English*]

As we conclude the session, we want to thank you and your staff, minister, for your availability to National Finance. As you have seen across Canada, from the East Coast to the West Coast, and the South and the North, the majority of people continue to wear our masks, wash our hands and use social distancing. The objective of our committee has always been and will continue to be transparency, accountability, predictability and reliability for legislation that comes to the Senate for Canadians.

On that, I will ask you, minister, if you want to take one more minute to conclude your remarks before we adjourn.

Ms. Freeland: Thank you, Mr. Chair. I would like to conclude by thanking all senators for your very clear, highly informed questions; how engaged you are with this legislation; how close you are to the concerns of Canadians; and to conclude with a plea: The second wave is here, I think, with more viciousness than anyone could have anticipated. Canadian businesses need this help now, so I hope I can count on all of you to get this legislation passed with alacrity so we can keep the Canadian businesses we all love so much going through this crisis. Thank you.

The Chair: Thank you, minister.

(The committee adjourned.)

mesures d'aide spécifiques pour les entreprises qui sont plus affectées par les consignes actuelles de reconfinement émises par les agences de santé publique aideront également beaucoup d'entreprises culturelles. Je pourrais vous donner davantage d'explications, mais le président me dit que je dois mettre fin à mes propos.

Le président : Merci beaucoup, madame la ministre.

[*Traduction*]

Nous en sommes à la fin de notre séance. Madame la ministre, nous tenons à vous remercier, votre personnel et vous, de vous être rendus disponibles pour le comité des finances nationales. Comme vous l'avez vu partout au Canada, de la côte Est à la côte Ouest, et du Nord au Sud, nous continuons en majorité à porter nos masques, à nous laver les mains et à maintenir la distance nécessaire. Notre comité a toujours visé la transparence, la responsabilité, la prévisibilité et la fiabilité des projets de loi dont le Sénat est saisi au nom des Canadiens, et il va continuer d'en être ainsi.

Sur ce, madame la ministre, je vais vous proposer, si vous le souhaitez, de prendre une dernière minute pour présenter votre conclusion avant que la séance soit levée.

Mme Freeland : Merci, monsieur le président. Je voudrais conclure en remerciant tous les sénateurs de vos questions très nettes et très éclairées, de votre mobilisation par rapport à ce projet de loi et de la mesure dans laquelle vous êtes proches des préoccupations des Canadiens, et je vais terminer en vous suppliant d'agir. La deuxième vague est là et je pense qu'elle est plus brutale que quiconque aurait pu le prévoir. Les entreprises canadiennes ont besoin de cette aide maintenant, et j'espère donc pouvoir compter sur vous tous pour vous empresser de faire adopter ce projet de loi afin que les entreprises canadiennes que nous aimons tous puissent traverser cette crise. Je vous remercie.

Le président : Merci, madame la ministre.

(La séance est levée.)
